

Комитет по программе и бюджету

Тридцать девятая сессия
Женева, 16–20 июня 2025 года

ОТЧЕТ

принят Комитетом по программе и бюджету

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 1	ОТКРЫТИЕ СЕССИИ.....	3
ПУНКТ 2	ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	5
ПУНКТ 3	ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ (НККН).....	12
ПУНКТ 4	ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)	21
ПУНКТ 5	ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА	24
ПУНКТ 6	ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)...30	
ПУНКТ 7	ГОДОВОЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2024 год; ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММЕ С УЧАСТИЕМ НЕСКОЛЬКИХ РАБОТОДАТЕЛЕЙ, НАЦЕЛЕННОЙ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ; ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2025 года	38
	(А) ГОДОВОЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2024 год	38
	(В) ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММЕ С УЧАСТИЕМ НЕСКОЛЬКИХ РАБОТОДАТЕЛЕЙ, НАЦЕЛЕННОЙ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ	42
	(С) ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ....	46
	(D) ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2025 ГОДА.....	52
ПУНКТ 8	ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ.....	53
ПУНКТ 9	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2026–2027 годы ...	68
ПУНКТ 10	ПЛАН ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОКРЫТИЯ ДОЛГОСРОЧНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВОИС ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ.....	116
ПУНКТ 11	ВЫБОР ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ)	119
ПУНКТ 12	ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	121
	ПРИЛОЖЕНИЕ: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF LIST OF PARTICIPANTS.....	

1. Тридцать девятая сессия Комитета по программе и бюджету (КПБ) ВОИС состоялась в штаб-квартире ВОИС 16–20 июня 2025 года.
2. В состав Комитета входят следующие государства-члены: Алжир, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Канада, Чили (2025), Китай, Колумбия, Чешская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Германия, Гана, Гватемала, Индия, Индонезия (2025), Италия, Япония, Кения, Кыргызстан, Литва, Мексика, Марокко, Намибия, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур (2025), Словакия, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария (ex-officio), Таджикистан, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан, Йемен (53).
3. На данной сессии были представлены следующие члены Комитета: Алжир, Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Чешская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Германия, Гана, Гватемала, Италия, Япония, Литва, Мексика, Намибия, Нигерия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки (42).
4. Кроме того, в качестве наблюдателей были представлены следующие государства, являющиеся членами ВОИС, но не входящие в состав Комитета: Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Коморские Острова, Коста-Рика, Кипр, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Грузия, Святой Престол, Венгрия, Иордания, Кувейт, Латвия, Монако, Мозамбик, Нидерланды (Королевство), Никарагуа, Корейская Народно-Демократическая Республика, Сербия, Словения, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Венесуэла (Боливарианская Республика) (30).

ПУНКТ 1 ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

5. Председатель: Уважаемые коллеги, уважаемые делегаты, дорогие друзья! Я очень рад снова видеть всех вас и хотел бы с самого начала тепло приветствовать вас на 39-й сессии Комитета по программе и бюджету. На этой неделе у нас довольно насыщенная повестка, и мы, делегаты этого Комитета, несем коллективную ответственность за то, чтобы обеспечить максимально эффективный и результативный прогресс в нашей работе, достичь выводов и консенсуса, как мы обычно делаем в этой Организации и в этом Комитете. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вас за консультации, время и приверженность делу в период подготовки к этой сессии и между 38-й и 39-й сессиями Комитета по программе и бюджету. Вы продолжаете работать над тем, чтобы эта работа принесла плоды на 39-й сессии. Поэтому я с нетерпением жду очень продуктивной недели и, как Председатель Комитета, готов работать с вами для обеспечения успешного результата. Теперь я хотел бы пригласить Генерального директора выступить с его вступительным словом.
6. Генеральный директор: Большое спасибо, г-н Председатель. Позвольте мне присоединиться к Председателю и поприветствовать всех делегатов и членов Комитета на этой 39-й сессии. Я буду краток, лаконичен и очень сдержан. Во-первых, я хотел бы еще раз поблагодарить всех вас, наши государства-члены, за очень спокойную и

конструктивную работу на 38-й сессии Комитета по программе и бюджету. Мы надеемся, что этот дух сохранится и в ходе обсуждений на этой неделе. Я хотел бы также поблагодарить координаторов групп и государства-члены за руководство и направление этих обсуждений, а также за многочисленные отзывы, рекомендации и указания, которые вы дали нам в Секретариате в преддверии обсуждения всех стоящих перед вами вопросов. Я также хотел бы выразить особую благодарность послу Полу Бекерсу из Нидерландов, который, как я полагаю, прибудет сюда позже сегодня утром, или, возможно, уже здесь, чтобы представить двух новых членов НККН. Посол Бекерс был председателем Отборочной комиссии НККН. Поэтому я выражаю признательность послу. Я также хотел бы поблагодарить Председателя за его усердную работу и за то, что он вернулся на эту арену. Вы хорошо нас знаете и, конечно же, тесно сотрудничаете с послом Билалом. Посол Билал не будет с нами на этой неделе, но я думаю, что в ваших опытных руках, уважаемый г-н Председатель, мы сможем рассмотреть все вопросы, и Секретариат готов поддержать вас и членов в ваших обсуждениях на этой неделе. Мы рады сообщить, что после 38-й сессии Комитета по программе и бюджету мы получили аудиторское заключение без оговорок по нашим финансам за 2024 год. Я уверен, что это то, чем мы очень рады поделиться с вами, и, конечно же, результаты за 2024 год, которые мы предварительно представили на последней сессии, показывают, что ВОИС продолжает оставаться в очень хорошем финансовом состоянии и, фактически, мы смогли представить вам профицит в размере 140 млн шв. франков за 2024 год. Думаю, само собой разумеется, что эти результаты свидетельствуют о том, что ВОИС уделяет большое внимание эффективности, финансовой осмотрительности, сильному управлению и сильному руководству. В связи с этим, поскольку на этой неделе у нас довольно много вопросов, касающихся руководства, я хочу поблагодарить и поприветствовать Управление по аудиту Республики Индонезия за участие в наших заседаниях. Думаю, вы впервые участвуете в заседаниях по программе и бюджету. Добро пожаловать. Благодарю Национальное аудиторское управление Великобритании, которое в прошлом году завершило шестилетний срок своих полномочий, за плавную передачу дел. Я также хотел бы приветствовать членов НККН, которые присутствуют здесь и вскоре представят отчет НККН. Я также хотел бы упомянуть нашего директора Отдела внутреннего надзора, которая также представит свой отчет позднее сегодня. Вопрос управления тесно связан с вопросом эффективного управления Организацией. Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что в ВОИС мы очень серьезно относимся к вопросам управления. И это не только из-за реформ ООН или текущей финансовой ситуации, но и потому, что это часть того, кто мы есть. Мы следим за тем, чтобы наш корабль был хорошо управляем и шел по курсу, даже если на пути встречаются штормы. С вашей поддержкой мы сможем продолжать работать так же успешно. Все это не самоцель, а средство для того, чтобы лучше служить вам, чтобы каждый доллар, поступающий в нашу казну, был направлен на то, чтобы помочь вам использовать ИС для роста, развития, поддержки и превращения системы ИС в катализатор прогресса для всех ваших стран. Я не буду слишком подробно останавливаться на событиях этой недели, но желаю всем государствам-членам успешной и плодотворной работы. Секретариат, как всегда, готов оказать вам поддержку. Мы здесь, чтобы выслушать вас. Мы здесь, чтобы работать с вами, и желаем вам успешной, мирной, спокойной и конструктивной недели. Большое вам спасибо.

7. Председатель: Большое спасибо, г-н Генеральный директор, за ваши любезные вступительные слова. Сейчас я предоставляю слово г-же Читре Нараянасвами для нескольких организационных объявлений.

8. Секретариат: Большое спасибо, г-н Председатель, и доброе утро всем делегациям. Прошу вас проявить терпение, пока я сделаю это очень короткое административное объявление. Итак, если на этой неделе у вас появятся предложения, вопросы и замечания по различным пунктам повестки дня, которые вы хотели бы представить, просьба направлять их по адресу controller.mail@wipo.int. Я надеюсь, что мои коллеги смогут вывести на экран важные адреса электронной почты, и я хотела бы напомнить всем делегатам о следующих правилах, которые будут применяться при проведении этого заседания. Для тех, кто присутствует в зале, просьбы о предоставлении слова будут, как обычно, подаваться делегациями путем нажатия кнопки на микрофоне, расположенном перед вами. Эти места заранее запрограммированы, поэтому просим вас оставаться на своих местах на протяжении всего заседания, чтобы мы могли определить, кто просит слова. Микрофон загорится зеленым цветом, когда вы запросите слово, а когда вам будет предоставлено слово, микрофон загорится красным цветом, тогда вы начнете говорить. Просим вас оставаться на своих местах, как я уже сказал, чтобы ИТ-система работала лучше. Что касается устного перевода и качества звука, просим иметь в виду, что в условиях гибридной конференции работа наших переводчиков еще более сложна. Поэтому просим вас говорить медленно. Это, конечно, касается как тех, кто находится в зале, так и тех, кто подключается удаленно. Просим говорить медленно и четко, чтобы оптимизировать качество звука. Если вы подключаетесь удаленно, пожалуйста, используйте гарнитуру и включите камеру, чтобы люди в этом зале могли вас видеть. Делегатам также настоятельно рекомендуется заранее присылать свои заявления, если они есть, по interpretation@wipo.int. По техническим вопросам или проблемам просим направлять электронные письма по адресу e-meetings@wipo.int или отвечать на электронное письмо с инструкциями по подключению, которое вы получили. И, конечно же, просим вас проявить терпение, если у кого-либо из переводчиков возникнут проблемы с качеством звука: он или она могут быть вынуждены временно прервать перевод, но мы обязательно сообщим вам об этом. Большое спасибо, г-н Председатель.

ПУНКТ 2 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

9. Председатель: Спасибо, Читра, за эти объявления. Итак, давайте сразу перейдем к пункту 2 повестки дня — утверждению повестки дня. Я хотел бы напомнить делегациям, что это гибридное заседание и некоторые делегаты подключаются к нему удаленно. Как вы, несомненно, видели в документах, для облегчения рассмотрения и обсуждения различных пунктов повестки дня она была структурирована в соответствии со следующей группировкой высокого уровня: во-первых, аудит и надзор; во-вторых, обзор результативности и финансовой деятельности; в-третьих, планирование и бюджетирование; в-четвертых, предложения; и в-пятых, выборы должностных лиц этого Комитета. Итак, я хотел бы предоставить слово для комментариев по утверждению повестки дня. В соответствии с обычной практикой, слово сначала предоставляется координаторам групп. Поэтому, если вы хотите высказаться по вопросу принятия повестки дня, можете попросить слово. Похоже, что никто не желает высказаться. Таким образом, Комитет по программе и бюджету принял повестку дня, содержащуюся в документе WO/PBC/39/1 Prov.4. Давайте выведем на экран пункт решения. Повестка дня принята.

10. Комитет по программе и бюджету, КПБ, принял повестку дня (документ WO/PBC/39/1 Prov.4).

11. Председатель: Как вы знаете, Секретариат уже ознакомил вас с предварительным графиком на неделю, который я предлагаю с целью наиболее рационального распределения времени. Если мы будем продвигаться по повестке дня быстрее, чем указано, я, естественно, буду переносить пункты вперед соответственно. Если обсуждение по конкретному вопросу не будет завершено в отведенное время, этот пункт останется открытым, и все нерешенные вопросы будут рассмотрены на более позднем этапе. Как вы знаете, в повестке дня есть место для более подробного обсуждения вопросов, если это необходимо. Мы начнем сегодняшнее заседание с общих заявлений. Я предоставлю вам слово для выступлений через минуту. Затем будут рассмотрены основные вопросы, относящиеся к первой группе высокого уровня по аудиту и надзору, начиная с пункта 3 повестки дня — отчет Независимого консультативного комитета по надзору (НККН). Я хотел бы ограничить время общих заявлений тремя минутами для координаторов групп и двумя минутами для делегаций государств-членов и государств-наблюдателей. В конце каждого дня мы подведем итоги рассмотренных вопросов и проинформируем вас о том, как мы намерены действовать на следующем заседании. Я хотел бы уделить первоочередное внимание эффективности работы и своевременности наших заседаний. Поэтому мы будем начинать утренние заседания каждый день в 10:00 по женеvскому времени, как и сегодня, и будем работать до 13:00, после чего будет перерыв на обед, а затем мы возобновим работу в 15:00 и будем работать до 18:00 в рамках дневных заседаний. В связи с гибридным характером сессии и требованиями к устному переводу, мы будем заканчивать сессии в 18:00. Если делегации потребуются какие-либо неформальные сессии, я сделаю все возможное, чтобы учесть интересы участников из разных часовых поясов. Таким образом, я предлагаю вам принять это к сведению и хотел бы теперь предоставить слово координаторам групп и делегациям для общих заявлений. Вы можете просить предоставить вам слово.

12. Япония: Благодарю г-на Председателя и г-на Генерального директора за открытие сессии. Это очень ценно. Г-н Председатель, Группа В уверена в вашем руководстве в ходе этой важной 39-й сессии Комитета по программе и бюджету. Мы заверяем вас в нашем конструктивном участии в обсуждениях на протяжении всей этой недели. Мы выражаем искреннюю благодарность Секретариату за всестороннюю подготовку документов и организацию сессии, особенно с учетом обширной повестки дня, охватывающей важнейшие вопросы финансового надзора, механизмов аудита и стратегического планирования будущего направления деятельности Организации. На сессии рассматриваются несколько важнейших вопросов, имеющих основополагающее значение для эффективного функционирования и подотчетности ВОИС. Вопросы аудита и надзора, включая отчеты Независимого консультативного комитета по надзору, Внешнего аудитора и Отдела внутреннего надзора, являются краеугольными элементами надлежущего управления. Мы с удовлетворением отмечаем положительное заключение аудитора по годовой финансовой отчетности за 2024 год и дальнейший прогресс в выполнении рекомендаций по надзору, в результате чего число невыполненных рекомендаций за отчетный период сократилось с 30 до 23. Мы приветствуем создание плана медицинского страхования ВОИС для сотрудников, вышедших в отставку, как правильный шаг на пути к обеспечению устойчивого финансирования обязательств по выплатам сотрудникам в соответствии с требованиями МСУГС 39. Тем не менее, мы считаем, что это лишь первый шаг, поскольку его недостаточно, и необходимо стимулировать более продуктивное использование средств и определить ряд мер по сдерживанию долгосрочных обязательств. Что касается Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, Группа В подчеркивает важность поддержания

финансовой стабильности ВОИС. Мы с нетерпением ждем подробных обсуждений стратегических приоритетов и потребностей в ресурсах на предстоящий двухлетний период. Группа В высоко ценит важную роль надзорных механизмов ВОИС, включая Внешнего аудитора, Независимый консультативный комитет по надзору и Отдел внутреннего надзора. Эти органы обеспечивают необходимую подотчетность и прозрачность, что укрепляет доверие государств-членов к управлению Организацией. Группа В привержена конструктивному взаимодействию со всеми делегациями в целях достижения позитивных результатов, которые укрепят институциональную эффективность и финансовую устойчивость ВОИС. Мы представим подробные замечания по каждому соответствующему пункту повестки дня по мере продвижения наших обсуждений. Благодарю вас.

13. Эквадор: Г-н Генеральный директор, г-н Председатель, члены Секретариата, делегация Эквадора имеет честь выступить с этим заявлением от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Наша Группа выражает Вам, г-н Председатель, наилучшие пожелания успешного проведения сессии. Мы также выражаем признательность Секретариату за помощь в подготовке документов, лежащих в основе наших обсуждений, и отмечаем ценный вклад в работу брифингов по вопросам людских ресурсов и плану МСПС, которые были особенно полезны для наших делегаций. ГРУЛАК вновь подтверждает свою приверженность активному, инклюзивному и конструктивному участию в обсуждении различных вопросов повестки дня нынешней сессии. Мы считаем важным, чтобы дебаты и решения Комитета проводились на основе прозрачности и обеспечивали бюджетный баланс в вопросах, имеющих приоритетное значение для государств-членов. В частности, анализ Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы имеет особое значение для нашей Группы. Мы ценим бюджетный подход, который обеспечивает справедливое распределение ресурсов и гарантирует преимущество приоритетных мероприятий ВОИС с уделением особого внимания экономическому, социальному и культурному развитию. Наши страны, отличающиеся богатым культурным наследием и биоразнообразием, являются домом для значительного числа коренных народов и местных общин, и мы убеждены, что они играют фундаментальную роль в дискуссиях, проводимых в рамках этой Организации. В частности, мы подчеркиваем важность выделения достаточных финансовых и людских ресурсов для обеспечения их эффективного участия в работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). В этом контексте ГРУЛАК выражает глубокую озабоченность в связи с нынешним состоянием Добровольного фонда ВОИС. Недостаток ресурсов ставит под угрозу легитимность наших обсуждений, и мы призываем делегации конструктивно участвовать в диалоге, запланированном в рамках соответствующего пункта повестки дня, и настоятельно призываем государства-члены внести взносы в Добровольный фонд для сессий МКГР. Особую озабоченность вызывает тот факт, что отсутствие необходимых ресурсов может помешать проведению содержательных обсуждений с эффективным участием соответствующих заинтересованных сторон. Г-н Председатель, ГРУЛАК вновь заявляет о своей вере в доверии к вашему руководству и работе КПБ и подтверждает свою приверженность активному содействию достижению успешных результатов для всех.

14. Китай: Делегация Китая благодарит Секретариат за подготовку сессии КПБ и обеспечение бесперебойного проведения этой сессии. Мы желаем этой встрече полного успеха под вашим руководством. Китай придает большое значение вопросам повестки дня на этой неделе. Что касается аудита и надзора, мы высоко оцениваем обширную

работу НККН, ОВН и Внешнего аудитора за прошедший год и представление ими годовых отчетов. Китай всегда считает, что укрепление внутреннего и внешнего надзора и подотчетности имеет важное значение для обеспечения надлежащего управления и повышения эффективности работы ВОИС. Мы будем активно участвовать в обсуждении соответствующих вопросов повестки дня. Что касается Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, то в ходе заседания КПБ в прошлом месяце Китай принял активное участие в дискуссиях. Мы ценим конструктивный и профессиональный подход, продемонстрированный всеми сторонами по этому важному вопросу повестки дня, и благодарим Секретариат за обновление предложения на основе предыдущих обсуждений. Предлагаемые программа работы и бюджет являются фундаментальной основой для управления и деятельности Организации и заслуживают тщательного рассмотрения и пересмотра государствами-членами и Секретариатом до принятия решения. Китай ценит и рассчитывает на предоставление информации и поддержки со стороны Секретариата. Китай придает большое значение расширению языкового режима Мадридской и Гаагской систем для удовлетворения потребностей пользователей во всем мире и поддержки долгосрочного развития обеих систем, а также ВОИС. Поэтому в бюджете Сектора брендов и образцов должны быть предусмотрены соответствующие меры. Китай надеется, что на этом заседании будет рассмотрено и одобрено совместное предложение по этому вопросу. Китай также в конструктивном духе ожидает продолжения обсуждения с другими сторонами других бюджетных вопросов и совместной работы по преодолению разногласий и достижению консенсуса. Благодарю вас.

15. Эстония: Большое спасибо, уважаемый г-н Генеральный директор, уважаемый г-н Председатель, уважаемые коллеги. Эстония имеет честь выступить с вступительным заявлением от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ). Позвольте мне прежде всего выразить искреннюю благодарность Вам и заместителю Председателя за эффективное руководство работой 38-й сессии КПБ. Мы уверены, что под вашим руководством 39-я сессия пройдет успешно. Вы можете рассчитывать на полную поддержку и дух сотрудничества со стороны Группы ГЦЕБ. Мы также выражаем благодарность Секретариату ВОИС за подготовительную работу, особенно за обеспечение высокого качества документов и взаимодействие с государствами-членами ВОИС в преддверии сессии. В контексте сессии КПБ на этой неделе Группа ГЦЕБ рассчитывает на плодотворные, честные и конструктивные дискуссии на основе представленных документов, отчетов, а также предложений, которые являются основой нашей работы. Мы благодарим НККН, ОВН, а также Внешнего аудитора за их отчеты и с нетерпением ждем их подробного обсуждения. Группа ГЦЕБ по-прежнему твердо привержена инклюзивному и сбалансированному управлению людскими ресурсами. Несмотря на это, наш регион по-прежнему сталкивается с серьезной и постоянной недопредставленностью в ВОИС. Мы придаем большое значение эффективной и своевременной реализации Плана действий по повышению географического разнообразия, принятого в 2023 году. В этом контексте мы с нетерпением ждем содержательной дискуссии по Ежегодному отчету о людских ресурсах с целью получения всеобъемлющей информации о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения большего географического баланса в ВОИС. На своей 38-й сессии КПБ провел тщательный и подробный первоначальный обзор Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, включая секторальный анализ, а также приложения и дополнения. В результате Комитет согласился с несколькими изменениями в документе и обязался продолжить его дальнейшую переработку и изменение с учетом обязательств и ожиданий членов. Группа ГЦЕБ готова принять активное участие в обсуждениях Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, запланированных в ходе нынешней

сессии КПБ. В контексте Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы мы хотели бы еще раз подтвердить, что подавляющее большинство членов ГЦЕБ по-прежнему выражают озабоченность по поводу деятельности Внешнего бюро в Москве. Мы были бы признательны Секретариату за предоставление более подробной информации о деятельности и результатах работы внешних бюро, которая должна быть включена в наши обсуждения в рамках будущей Программы работы и бюджета ВОИС. Для Группы ГЦЕБ предварительная оценка результатов обсуждений о включении новых языков в Гаагскую и Мадридскую системы на основе конкретных положений Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы остается проблематичной. Мы должны дождаться завершения работы по этому вопросу в соответствующих рабочих группах, прежде чем принимать решение о выделении бюджетных средств. В то же время мы признаем важность содействия многоязычию в работе ВОИС. Мы с нетерпением ждем обсуждения вопроса о разработке решений, касающихся финансирования участия представителей коренных народов и местных общин в работе МКГР, исходя из предположения о наличии достаточных ресурсов в Добровольном фонде, что, по нашему мнению, могло бы стать наилучшим решением. Успешное завершение работы МКГР в рамках мандата на двухгодичный период 2026–2027 годов должно стать основой для нашего рассмотрения этого вопроса. Г-н Председатель, в свете предстоящей напряженной недели позвольте мне еще раз заверить вас в конструктивном и содержательном участии, а также в поддержке Группы ГЦЕБ в работе этого Комитета. Спасибо.

16. Пакистан: Спасибо, г-н Председатель. Пакистан имеет честь выступить с этим вступительным заявлением от имени Азиатско-тихоокеанской группы (АТГ). Прежде всего, Группа выражает уверенность в вашем руководстве этой сессией. Мы благодарим г-на Генерального директора за его вступительное слово и высоко оцениваем Секретариат за своевременную подготовку и всестороннее представление документов, рассматриваемых на этой сессии. АТГ подчеркивает критическую важность надзорной системы в ВОИС. Мы глубоко ценим важный вклад Независимого консультативного комитета по надзору, Внешнего аудитора и Отдела внутреннего надзора. Их работа способствует повышению прозрачности, укреплению подотчетности и обеспечению постоянного совершенствования управления и деятельности Организации. Мы призываем Секретариат продолжать своевременно и эффективно реагировать на замечания и рекомендации, содержащиеся в этих отчетах. Группа вновь заявляет о своей неизменной поддержке деятельности ВОИС, ориентированной на развитие. Мы подчеркиваем важность технической помощи, укрепления потенциала и поддержки политики, которые соответствуют Повестке дня в области развития на период до 2030 года и рекомендациям в рамках Повестки дня ВОИС в области развития. Эти усилия имеют важное значение для расширения возможностей развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой в использовании преимуществ системы интеллектуальной собственности для инклюзивного и устойчивого развития. Г-н Председатель, мы признаем усилия по приведению Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы в соответствие со стратегическими целями и приоритетами ВОИС, изложенными государствами-членами. Мы надеемся, что государства-члены найдут общий язык по ключевым нерешенным вопросам этого предложения и будут конструктивно работать над его принятием. АТГ также в принципе поддерживает необходимость введения в действие Добровольного фонда для регулярного и значимого участия коренных народов и местных общин в процессе МКГР. Помимо основного источника в виде добровольного финансирования, мы готовы обсудить и рассмотреть варианты финансирования за счет регулярного бюджета Организации. АТГ по-прежнему

привержена конструктивному взаимодействию со всеми делегациями в целях поиска практического решения этого вопроса на основе консенсуса. В заключение АТГ вновь подтверждает свою приверженность продолжению диалога и сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами. Благодарю вас.

17. Намибия: Г-н Председатель, г-н Генеральный директор, уважаемые делегаты, дамы и господа! Намибия имеет честь выступить с заявлением от имени Африканской группы. Прежде всего, позвольте мне поздравить вас, г-н Председатель, с продолжением вашей работы на посту Председателя КПБ. Мы также благодарим Секретариат за подготовительные документы и содействие в организации этого заседания. Африканская группа придает большое значение работе КПБ, особенно в обеспечении того, чтобы ресурсы ВОИС соответствовали ее мандату по содействию созданию сбалансированной и инклюзивной международной системы интеллектуальной собственности. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность конструктивному участию в дискуссиях с целью обеспечения того, чтобы программа и финансовые планы Организации отражали приоритеты всех членов. Программная работа Организации должна по-прежнему уделять приоритетное внимание аспекту развития, закрепленному в Повестке дня ВОИС в области развития. Африканская группа подчеркивает важность технической помощи, укрепления потенциала и институционального укрепления в Африке. Мы призываем увеличить выделение ресурсов на программы, которые непосредственно поддерживают государства-члены в регионе в создании систем ИС, способствующих достижению национальных целей в области развития, стимулированию инноваций и поддержке творческой экономики. Мы также хотели бы подчеркнуть важность прозрачности и инклюзивности в рамках управления, ориентированного на результаты. Принятие бюджетных решений должно по-прежнему основываться на четком понимании потребностей и приоритетов развивающихся и наименее развитых стран. Кроме того, Африканская группа поддерживает усилия по укреплению многоязычия в Организации и обеспечению справедливого географического представительства как в кадровом составе, так и в предоставлении услуг ВОИС. Г-н Председатель, по мере продвижения наших обсуждений на этой неделе Африканская группа по-прежнему привержена совместной работе для обеспечения того, чтобы итоги этой сессии укрепили роль ВОИС как реагирующего на потребности и ориентированного на развитие учреждения Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ждем конструктивного взаимодействия со всеми делегациями. Благодарю вас, г-н Председатель.

18. Индонезия: Спасибо, г-н Председатель. Делегация Индонезии присоединяется к заявлению, сделанному уважаемым делегатом Пакистана от имени АТГ, и хотела бы высказать следующие замечания в национальном качестве. Прежде всего, наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального директора, г-на Танга, за его выступление, а также г-на Председателя и Секретариат за подготовку КПБ. Индонезия высоко оценивает усилия Секретариата по подготовке всеобъемлющей документации для сессии. Как было отмечено ранее г-ном Генеральным директором, Индонезия приветствует неизменную приверженность ВОИС принципам прозрачности, эффективности и финансовой дисциплины в осуществлении своей программы работы и бюджета. Мы считаем, что эта организация может сыграть ключевую роль в устранении пробелов в потенциале и поддержке интеграции ИС в национальные стратегии развития, особенно в развивающихся и наименее развитых странах. Мы призываем Организацию вносить значимый вклад в достижение ЦУР путем поддержки инновационных экосистем, облегчения доступа к знаниям и технологиям и расширения прав и возможностей творцов, предпринимателей и местных общин. В этой связи Индонезия также

подчеркивает важность обеспечения целевого и предсказуемого финансирования участия коренных народов и местных общин в процессах ВОИС. Их непосредственное участие имеет решающее значение для легитимности и эффективности нашей работы, особенно в условиях продвижения переговоров в МКГР и содействия разработке инклюзивной политики. Мы приветствуем отчеты Внутреннего и Внешнего аудиторов и поддерживаем усилия по своевременному и прозрачному выполнению их рекомендаций. Индонезия вновь подтверждает свою приверженность надлежащему управлению и надзору и подчеркивает необходимость продолжения инвестиций в программы сотрудничества в целях развития и укрепления потенциала в рамках Повестки дня ВОИС в области развития. Индонезия рассчитывает на конструктивное взаимодействие со всеми делегациями для обеспечения того, чтобы результаты 39-й сессии КПБ укрепили роль ВОИС как организации, ориентированной на развитие и движимой интересами своих членов. Благодарю вас, г-н Председатель.

19. Иран (Исламская Республика): Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего, мы выражаем уверенность в вашем умелом руководстве и благодарим Секретариат за подготовку этой сессии. Мы также благодарим г-на Генерального директора за его содержательное вступительное слово. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному делегацией Пакистана от имени Азиатско-тихоокеанской группы. Мы придаем большое значение повестке дня этой сессии, в частности, системе надзора за деятельностью ВОИС, которая повышает прозрачность и усиливает подотчетность. Мы твердо убеждены, что рекомендации Повестки дня в области развития должны рассматриваться как процесс, который необходимо постоянно учитывать во всех мероприятиях и комитетах ВОИС, включая этот Комитет. Мы надеемся на продуктивную работу сессии и достижение конкретных результатов в рамках этого Комитета. Я хотел бы обратить ваше внимание на один неотложный вопрос. 13 июня 2025 года израильский режим совершил неспровоцированное, незаконное и широкомасштабное вооруженное нападение на Иран. Эти действия, которые по всем определениям являются актом агрессии, были направлены против жилых районов, больниц, гражданской инфраструктуры и государственных органов. Вооруженное нападение Израиля представляет собой явное, преднамеренное и предосудительное нарушение международного права, в частности международного гуманитарного права, международного права в области прав человека и Устава Организации Объединенных Наций. Этот режим имеет давнюю и хорошо задокументированную историю незаконного применения силы против суверенных государств. Его неоднократные нападения на гражданское население, критически важную инфраструктуру и охраняемые объекты свидетельствуют о систематическом пренебрежении принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Это последнее вооруженное нападение не является единичным эпизодом. Оно является частью последовательной политики, открыто бросающей вызов международному правопорядку. Среди целей нападения были иранские ученые, профессора университетов и инноваторы. Они были создателями и владельцами интеллектуальной собственности. Координированные и систематические нападения израильского режима на новаторов, профессоров, экспертов не только подрывают физическую инфраструктуру, но и их интеллектуальный капитал, что подрывает основы глобальных инноваций. Это представляет собой нарушение универсального принципа, признанного во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, согласно которому каждый человек имеет право участвовать в научном прогрессе и пользоваться его плодами, а также право на защиту своих интеллектуальных созданий. Эти незаконные и бесчеловечные нападения представляют собой серьезную угрозу для глобальной системы

интеллектуальной собственности, закрепленной в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и Парижской конвенции по охране промышленной собственности. В заключение Иран призывает международное сообщество осудить этот акт агрессии и подтвердить свою приверженность Уставу ООН и основополагающим принципам международного права. Благодарю вас.

20. Председатель: Я не вижу больше просьб предоставить слово. Поэтому, чтобы продолжить нашу работу, я хотел бы поблагодарить всех вас за вступительные замечания, и теперь мы сделаем короткий десятиминутный перерыв, чтобы размять ноги и выпить кофе, прежде чем перейти к пунктам повестки дня, касающимся аудита и надзора.

ПУНКТ 3 ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ (НККН)

21. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/2.

22. Председатель: Еще раз доброе утро. Итак, давайте приступим к работе. Я открываю пункт 3 повестки дня — отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН), документ WO/PBC/39/2. В соответствии с кругом ведения Комитета, НККН представляет КПБ письменные отчеты о своей деятельности. Я рад видеть, что к нам на трибуну присоединился председатель НККН г-н Давид Канджа, и я хотел бы предоставить ему слово для представления этого пункта повестки дня.

23. Председатель НККН: Спасибо, г-н Председатель. Многоуважаемые послы, Ваши Превосходительства и делегаты, как вы уже слышали, меня зовут Давид Канджа. Я являюсь действующим председателем Независимого консультативного комитета по надзору, или НККН. Заместитель председателя Комитета, г-н Камлеш Викамсей, также будет присутствовать во второй половине дня. Он не смог присоединиться к нам сегодня утром из-за задержки рейса. Я кратко расскажу о важных мероприятиях НККН, которые описаны в годовом отчете НККН под названием WO/PBC/39/2. В состав Комитета входят семь членов, которые представляют каждую из семи групп государств-членов ВОИС. В период, охватываемый годовым отчетом, Комитет был полностью укомплектован, эффективно выполнял функции в соответствии со своим техническим заданием и проводил брифинги для государств-членов по итогам каждого из своих заседаний. Комитет является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи ВОИС и КПБ и выполняет функции независимого экспертно-консультативного органа при этих органах. В круг ведения Комитета входят вопросы, связанные с финансовой отчетностью, управлением рисками и внутренним контролем, внешним аудитом, внутренним надзором и этикой. Я кратко остановлюсь на деятельности, упомянутой в годовом отчете, которая связана с этими обязанностями. Что касается внутреннего надзора, Комитет рассмотрел ход выполнения плана работы Отдела внутреннего надзора (ОВН) на 2024 год, а также вынес рекомендации и одобрил план работы Отдела на 2025 год. Комитет также рассмотрел шесть отчетов о внутреннем аудите, четыре отчета об оценке, один консультативный отчет, шесть отчетов о предварительном обзоре, два отчета о последствиях для управления и периодические обновления информации о ходе расследований, а также обновленную информацию о текущей подготовке к представлению общего заключения ОВН о внутреннем контроле. Комитет также получил обновленную информацию о коллегиальном обзоре функции оценки ОВН и обзорах

самооценки функций внутреннего аудита и расследований ОВН и отметил, что были разработаны планы действий по выполнению рекомендаций, содержащихся в этих обзорах. Комитет приветствовал и высоко оценил усилия, предпринятые для переориентации деятельности ОВН и приведения функций внутреннего аудита и расследований в соответствие с передовой практикой. Комитет с нетерпением ожидает восстановления функции оценки, которое будет осуществлено путем заполнения существующих вакансий. Что касается внешнего аудита, Комитет обсудил с новым Внешним аудитором, Управлением по аудиту Республики Индонезия, планирование финансовой отчетности ВОИС за 2024 год и аудит результативности. Комитет отметил, что Внешний аудитор указал, что в ходе проведения аудита не было выявлено существенных рисков и проблем. Хотя это не отражено в текущем годовом отчете НККН, я хотел бы добавить, что в ходе недавно завершившейся 77-й сессии НККН Комитет приветствовал аудиторское заключение Внешнего аудитора без оговорок в отношении как регулярности, так и достоверности финансовой отчетности ВОИС за 2024 год. Комитет также принял к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в полном отчете Внешнего аудитора. Комитет также выразил признательность Внешнему аудитору за тщательную и качественную проверку. Что касается финансовой отчетности, Комитет принял к сведению финансовое положение и результаты, которые в настоящее время отражены в финансовой отчетности Организации за 2024 год. Комитет провел обширные дискуссии по вопросам оценки инвестиций, оценки обязательств, совершенствования финансовой отчетности, а также использования и целесообразности новых стандартов бухгалтерского учета МСУГС. Комитет также приветствовал выполнение рекомендации НККН о пересмотре и укреплении деятельности Консультативного комитета по инвестициям путем включения в его состав независимых внешних членов. Комитет отметил, что финансовая отчетность была подготовлена на высоком уровне и соответствовала применимым стандартам бухгалтерского учета и отчетности. Комитет был также проинформирован о том, что в финансовые отчеты будет включена информация о событии, произошедшем после отчетной даты, связанном с созданием отдельного организационного подразделения с участием нескольких работодателей по финансированию обязательств по выплате пособий сотрудникам, в котором будут участвовать ВОИС и УПОВ. В отношении управления рисками и внутреннего контроля Комитет рассмотрел обновленную информацию об управлении рисками и внутреннем контроле, которая охватывала множество областей, включая кибербезопасность и обеспечение информационной безопасности, закупки, эффективность мероприятий по борьбе с мошенничеством, управление данными и управление людскими ресурсами. Комитет также обсудил карту рисков ВОИС вместе с соответствующими мерами реагирования на риски и был проинформирован о пересмотренной политике управления рисками, заявлении о готовности к рискам и круге ведения Группы по управлению рисками. Комитет также получил заверения в том, что Организация использует хорошо известные и общепринятые системы внутреннего контроля и управления рисками. Комитет также рассмотрел различные обновления по внедрению новой системы планирования ресурсов предприятия, то есть системы ПОР. Комитет отметил, что внедрение продвигается в соответствии с установленным графиком, и обсудил ряд вопросов, включая необходимость разработки комплексного генерального плана с указанием сроков, периодических обновлений и оценки рисков, а также предусмотренных планов мер по их снижению. Комитет ожидает получения дальнейших брифингов о последующих этапах проекта. Что касается выполнения рекомендаций по надзору, Комитет проследил за ходом выполнения таких рекомендаций, вынесенных Внутренней инспекционной службой, Внешним аудитором и Объединенной инспекционной группой. Комитет отметил, что средний срок выполнения открытых рекомендаций ОВН сократился,

а число открытых рекомендаций значительно уменьшилось по сравнению с предыдущими периодами. Комитет приветствовал продолжающееся уделение внимания и приверженность выполнению этих рекомендаций. Что касается Бюро по этике, то Комитет рассмотрел ход выполнения плана работы Бюро на 2024 год и дал рекомендации в отношении плана работы на 2025 год. Комитет также отметил, что передача полномочий между временным и новым руководителем Бюро по этике прошла гладко и что Бюро по этике получает значительное число запросов о предоставлении консультаций в связи с внешней деятельностью, мерами возмездия и/или репрессиями, нормами поведения и другими вопросами этики. Комитет далее отметил, что план работы Бюро по этике на 2025 год включает пересмотр политики в отношении внешней деятельности, раскрытия финансовой информации и деклараций об интересах, а также круга ведения Бюро по этике. Комитет высоко оценил вклад Бюро по этике и приветствовал его эффективную и результативную работу. Что касается Бюро Омбудсмана, то Комитет встречался с Временным Омбудсменом на каждой из своих сессий и рассматривал информацию о его деятельности. Комитет отметил рост спроса на услуги омбудсмана, обсудил вопрос о заполнении вакантной должности и выразил мнение, что на выполнение этой функции необходимо выделить достаточно времени в соответствии с ориентирами системы ООН. Комитет поддержал инициативу Омбудсмана по подготовке и публикации ежегодного отчета в Интернете и отметил, что Бюро Омбудсмана продолжает эффективно функционировать в процессе неформального урегулирования конфликтов в консультации с другими заинтересованными организационными подразделениями. От имени Независимого консультативного комитета по надзору я хотел бы выразить признательность г-ну Генеральному директору и сотрудникам Секретариата за их отличную поддержку и сотрудничество в выполнении нашего мандата. Я также хотел бы поблагодарить своих коллег по Комитету за их преданность делу и приверженность работе Комитета на основе *pro bono*. К этим коллегам относятся г-н Камлеш Викамсей, заместитель Председателя Комитета, г-н Герман Деффит, г-н Гуан Цзянь, г-н Данил Керими, г-н Берт Кеппенс и г-н Игорс Лудборжс. Я также хотел бы поблагодарить г-на Фредерика Энтони Сэмюэлса, который оказывал Комитету помощь по всем административным вопросам, а также Внешнего аудитора за информацию, предоставленную Комитету, и за сотрудничество. Благодарю вас за внимание и готов ответить на любые ваши вопросы.

24. Председатель: Спасибо, г-н Канджа, за ваше выступление. Я хотел бы предоставить слово заинтересованным координаторам групп и делегациям, которые желают выступить и задать вопросы председателю НККН, воспользовавшись тем, что г-н Канджа находится среди нас.

25. Япония: Спасибо, г-н Председатель. От имени Группы В я выражаю признательность НККН за всеобъемлющий отчет, содержащийся в документе WO/PBC/39/2, и высоко оцениваю тщательный надзор за управлением ВОИС в отчетный период. Мы признаем важную роль НККН в обеспечении целостности финансовых систем ВОИС, систем управления рисками и прозрачности операционной деятельности, о чем свидетельствуют 66 выполненных рекомендаций по результатам аудита и сокращение числа невыполненных рекомендаций до 23, что является значительным улучшением по сравнению с 97 в 2022 году. Мы с удовлетворением отмечаем внимание, уделяемое НККН вопросам повышения уровня кибербезопасности, благодаря чему ВОИС заняла место между 4-м (количественный контроль) и 5-м (оптимизация) уровнями, что соответствует стандартам ISO 27001. Этот прогресс подчеркивает приверженность ВОИС защите конфиденциальных данных интеллектуальной собственности, которые являются

основой глобальных инновационных экосистем. Кроме того, эффективный надзор за внедрением системы ПОР и контроль за ростом инвестиционных портфелей свидетельствуют о надежном финансовом управлении. Группа В также высоко оценивает внимание, уделяемое НККН вопросам, связанным с искусственным интеллектом в рамках ВОИС, включая управление рисками, внутреннее внедрение и реализацию инициатив. Мы приветствуем создание целевой группы по вопросам ИИ и подчеркиваем необходимость прозрачности ее деятельности. Наконец, Группа В приветствует ясность в отношении того, считает ли НККН необходимым обновить свой мандат с учетом договоренности ВОИС с Омбудсменом Организации Объединенных Наций. Хотя мы ценим эффективность, достигнутую благодаря этой договоренности, также возросла потребность в услугах Омбудсмана, и в связи с этим Группа В предлагает НККН поделиться своими опасениями по поводу перевода этой службы из сферы внутренних функций. В заключение Группа В вновь заявляет о своей поддержке мандата НККН. Мы с нетерпением ждем будущих отчетов о надзоре за управлением ВОИС. Спасибо, г-н Председатель.

26. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить членов НККН за всю информацию, представленную в отчете. Мы ценим открытый, прозрачный и регулярный диалог Комитета с членами ВОИС, особенно в ходе всех информационных сессий, проводимых после ежеквартальных заседаний. В отчете представлен всеобъемлющий и удобный для чтения обзор наиболее важных вопросов, связанных с деятельностью и управлением ВОИС за период с 23 марта 2024 года по 28 марта 2025 года. В целом Группа ГЦЕБ признает тесное сотрудничество между НККН, ОВН и Секретариатом в рассмотрении и обсуждении вопросов, связанных с внутренним и внешним надзором и аудитом, финансовой отчетностью, управлением рисками и отчетами об оценке. Мы отмечаем общую признательность Секретариата за вклад Комитета и полностью согласны с тем, что НККН играет важную роль в оказании помощи Ассамблее и КПБ в выполнении их надзорных функций. В то же время мы отмечаем озабоченность Секретариата по поводу дублирования некоторых надзорных мероприятий и графика рассмотрения вопросов по повестке дня Комитета. Мы надеемся, что эти вопросы будут решены надлежащим образом, и считаем, что внешняя оценка, запланированная на 2025 год, будет способствовать дальнейшей эффективной работе НККН. Наша Группа отмечает работу Комитета по рассмотрению первого в истории коллегиального обзора функции оценки ВОИС, проведенного Группой оценки Организации Объединенных Наций. Недостаточная эффективность функции оценки, о чем ранее отмечал Комитет, по-прежнему вызывает озабоченность. В связи с этим мы приветствуем разработку плана действий руководства по решению этой проблемы. Мы придаем большое значение диалогу и встречам Комитета с новым Внешним аудитором по вопросам его деятельности и планирования аудита, поскольку это способствует обеспечению плавного перехода от уходящего Внешнего аудитора. Аналогичным образом, мы принимаем к сведению работу Комитета в области управления кибербезопасностью, систем противодействия мошенничеству, управления данными, а также внедрения новой системы ПОР. Группа ГЦЕБ благодарит НККН за обновленную информацию о деятельности в рамках функции по этике. Мы принимаем к сведению заверения о плавной передаче полномочий между временным директором по этике и новым директором по этике. Кроме того, мы благодарим Комитет за обзор его тесного сотрудничества с Бюро и за проведенные в этой области обзоры. Наконец, мы благодарим Комитет за обновленную информацию об управлении людскими ресурсами. Однако наша Группа вновь заявляет, что мы считаем весьма важным включить в будущую работу НККН вопросы, связанные с эффективным осуществлением Плана

действий по обеспечению географического разнообразия (GDAP), а также с возможным воздействием изменений в организационной структуре Организации, вызванных такими серьезными событиями, как цикл ухода на пенсию или стратегия нулевого роста. В этом контексте Группа ГЦЕБ хотела бы получить более подробный обзор процедур найма, а также обеспечить правильный баланс между внутренними и внешними кандидатами, а также между наймом на краткосрочные контракты и наймом профессионалов на долгосрочную карьеру. Этот вопрос имеет особое значение для членов ГЦЕБ, которые постоянно входят в состав Группы, которая недопредставлена среди персонала ВОИС. Еще раз благодарим членов НККН за их ценную работу. Спасибо.

27. Китай: Китай выражает признательность НККН за представление годового отчета и благодарит председателя НККН за его презентацию. Мы также поздравляем вас и заместителя председателя НККН вступлением в должность. Мы высоко оцениваем самоотверженную работу и достижения НККН за прошедший год. Китай с удовлетворением отмечает тесное сотрудничество НККН с Генеральным директором, Секретариатом, а также с ОВН и Внешним аудитором, а также предоставление им многочисленных экспертных рекомендаций в таких областях, как аудит и надзор, а также финансы, что позволяет ему эффективно выполнять свой мандат. Его мандат был выполнен относительно успешно. Китай с удовлетворением отметил, что НККН рассмотрел отчеты Секретариата по таким ключевым вопросам, как кибербезопасность ВОИС, закупки, инвестиции, ИС и ИИ. Китай считает, что НККН, как независимый экспертный орган, поддерживающий Генеральную ассамблею ВОИС и КПБ в выполнении их надзорных функций, может играть еще более важную роль в этих важнейших областях, способствуя эффективному функционированию и будущему развитию Организации. В заключение Китай надеется на продолжение сотрудничества с НККН в целях осуществления его рекомендаций и совершенствования соответствующих механизмов управления, совместно содействуя здоровому развитию Организации. Благодарю вас.

28. Российская Федерация: Спасибо, г-н Председатель. Всем доброе утро. Мы хотели бы поблагодарить Комитет за подготовку настоящего отчета НККН, а также за поддержание традиционно высокого уровня сотрудничества с государствами-членами, продемонстрированного в течение прошлого года. Мы хотели бы выразить нашу признательность НККН за особое внимание, уделенное вопросам закупок и деятельности по борьбе с мошенничеством, и мы надеемся, что эта работа будет продолжена на том же уровне в будущем. Учитывая активную позицию НККН в отношении рассмотрения инициатив в области оценки, мы надеемся, что НККН будет участвовать в процессе пересмотра политики ВОИС в этой области. Мы также разделяем мнение НККН о необходимости введения ключевых показателей результативности для Департамента управления людскими ресурсами, о чем говорится в пункте 66 отчета НККН. В настоящее время, когда в системе ООН обсуждаются инициативы по реформе ООН-80, потребность Секретариата в экспертных знаниях НККН как никогда высока. Мы надеемся, что Комитет примет участие в любых обсуждениях по вопросу о применимости ООН-80 к работе ВОИС. Мы призываем Секретариат в полной мере и своевременно учитывать замечания и предложения НККН.

29. Египет: Делегация Египта выражает Вам наилучшие пожелания и уверена в Вашем умелом руководстве Комитетом. Делегация Египта хотела бы поблагодарить Независимый консультативный комитет ВОИС по надзору и г-на Давида Канджу за представление годового отчета НККН, в котором содержится всеобъемлющий обзор

ключевых внутренних и внешних надзорных и аудиторских мероприятий, а также финансовые отчеты, управление рисками и внутренний контроль ВОИС. Наша делегация высоко ценит работу, проделанную НККН в выполнении своего мандата, и признает его важную роль в качестве независимого экспертного консультативного органа, поддерживающего Генеральную Ассамблею ВОИС и Комитет по программе и бюджету в выполнении их надзорных функций. Мы высоко оцениваем содержащийся в отчете тщательный анализ выполнения планов работы и мероприятий по внутреннему надзору в рамках ОВН, в котором мы приветствуем оценку того, что функции внутреннего аудита и внутреннего расследования соответствуют международным стандартам. Мы также приветствуем прогресс и изменения, отмеченные в отчете, а также ключевые области, включая внедрение новой системы ПОР, усиление мер кибербезопасности, этическое управление и выполнение рекомендаций по надзору. В этой связи делегация Египта была бы признательна за дополнительную информацию о рекомендации НККН об обновлении Политики ВОИС в отношении инвестиций, включая пересмотр инвестиционных целей и соответствующих показателей результативности с учетом условий финансового рынка и экономических перспектив. В заключение делегация Египта присоединяется к Комитету в выражении признательности г-ну Генеральному директору, Секретариату и Внешнему аудитору за их конструктивное участие и сотрудничество с Комитетом. Благодарю вас, г-н Председатель.

30. Мексика: Спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы поблагодарить НККН за его отчет и ценную работу, проделанную в течение года, а также за его выступления и взаимодействие с государствами-членами. У нас есть два вопроса, один к Комитету, другой к Секретариату. Что касается расследований, мог бы Комитет поделиться какими-либо рекомендациями по совершенствованию процедуры рассмотрения дел, связанных с повторно выдвигаемыми злонамеренными обвинениями и, которые могут представлять опасность для Организации? Не мог бы Секретариат сообщить нам, вступило ли в силу соглашение с Бюро Омбудсмана и посредническими службами Организации Объединенных Наций? Просьба к Секретариату также обеспечить выполнение рекомендаций Комитета.

31. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада с удовлетворением рассмотрела отчет НККН и принимает к сведению его существенные достижения за отчетный период. Канада отмечает, что НККН внимательно следит за внедрением изменений в учетной политике и стандартах. По вопросу о допущениях, используемых актуарием при определении обязательств по МСПС, Канада обращает внимание на упоминание чрезвычайной чувствительности этого вопроса в 36 параграфе отчета. По мнению НККН, используемые актуарием допущения относятся к областям, в которых государства-члены должны усилить надзор, или, по мнению НККН, существующие консультативные и надзорные структуры являются достаточными. Канада выражает заинтересованность в рассмотрении НККН десяти основных рисков, указанных на карте рисков ВОИС, связанных с геополитическими рисками, падением стоимости инвестиций, стратегическими возможностями ИИ, целостностью данных ИИ, конфиденциальностью и управлением. Еще более обнадеживающим является то, что г-жа директор ОВН указала, что результаты оценки рисков используются при планировании аудита. Канада высоко оценивает признание ВОИС стратегической важности данных и принимает к сведению назначение главного специалиста по данным и разработку общеорганизационной стратегии управления данными. Мы разделяем мнение Комитета о том, что управление данными заслуживает пристального внимания с учетом его роли в обеспечении прозрачности, подотчетности и принятия решений. Канада также поддерживает

согласование этой стратегии с более широкими инициативами, включая модернизацию ПОР и реформы в области кибербезопасности. Что касается управления кибербезопасностью, Канада выражает признательность НККН за оценку того, что ВОИС внедрила меры безопасности, соответствующие передовой практике в отрасли, и что он будет продолжать следить за этим вопросом. Спасибо.

32. Председатель: Благодарю вас за ваши заявления. Председателю Комитета и Секретариату были заданы некоторые вопросы и высказаны замечания. Сначала я предоставляю слово г-ну Кандже, и сразу хотел бы сказать, что Секретариату необходимо немного больше времени, чтобы подготовить ответы на вопросы, сформулированные делегациями. Вероятно, нам понадобится несколько минут перерыва, чтобы они могли это сделать. Г-н Канджа, г-н Председатель, пожалуйста, не могли бы вы выступить с ответом на замечания делегаций?

33. Председатель НККН: Спасибо, г-н Председатель. Большое спасибо всем делегациям за замечания и вопросы, которые были заданы. Я постараюсь ответить на вопросы или на то, что я посчитал вопросами, начиная с вопросов делегации Японии. По-моему, был вопрос о том, нужно ли обновлять круг ведения НККН. На данный момент я не считаю это необходимым, но мы постоянно пересматриваем круг ведения в зависимости от выполняемой работы. Когда возникает необходимость в обновлении, мы обращаемся в этот орган и другие органы для внесения соответствующих изменений. На данный момент мы считаем, что все в порядке, но будем продолжать следить за ситуацией. Был также вопрос об услугах Омбудсмана. Нас просят поделиться любыми проблемами, которые беспокоят Комитет. На данный момент наша основная проблема, которая в настоящее время решается, заключается в том, что эту должность занимает временный сотрудник, и такая ситуация продолжается уже некоторое время. Поэтому необходимо решить этот вопрос так, чтобы у нас был постоянный сотрудник на долгосрочной основе. Я знаю, что этот вопрос был также задан Секретариату. Секретариат ответит о статусе соглашения, заключенного с ООН, но это является основной проблемой. Мы подняли этот вопрос и обсудили с руководством необходимость обеспечить, чтобы временная мера не стала постоянной, а приобрела более основательный характер. Затем были вопросы от делегации Эстонии по некоторым пунктам внешней оценки за 2024 год, по графику рассмотрения пунктов повестки дня и справочным документам. Это вопросы, которые Комитет рассматривает и обсуждает с Секретариатом с целью обеспечения того, чтобы справочные документы содержали информацию, необходимую Комитету для работы, а также с целью обеспечения графика, исключающего ненужное повторение. Таким образом, это вопросы, над которыми мы работаем с момента проведения оценки. И, как вы заметили, в 2025 году мы планируем провести внешнюю оценку работы Комитета, чтобы выявить области, требующие улучшения, и мы работаем над этим. В настоящее время существует механизм коллегиального обзора другими членами комитетов. Это новая структура, и мы надеемся, что в этом году она заработает и предоставит нам полезную информацию о тех аспектах, которые мы можем улучшить. Что касается функции оценки, то, по-моему, был комментарий о выявленных недостатках. Есть план действий. Он выполняется. Также ведется набор персонала, чтобы обеспечить полную укомплектованность этой функции, и все это в настоящее время находится в процессе решения. В ответ на замечание о том, что НККН следует уделять больше времени кадровым вопросам, мы начали корректировать наши планы, чтобы уделить больше времени кадровым вопросам, поскольку мы получили это замечание и от других делегаций, и мы сообщим вам об этом в обычном порядке. Что касается замечаний Российской Федерации о работе Комитета в области закупок и борьбы с

мошенничеством, я могу подтвердить, что мы будем продолжать эту работу. Как вы знаете, эта область теперь входит в круг ведения Комитета, и мы получаем обновленную информацию о деятельности по борьбе с мошенничеством. Мы уделяем внимание таким областям, как закупки. Мы также обсуждаем другие области, в которых существует риск мошенничества. Внешние эксперты проводят внешнюю оценку вопросов, связанных с борьбой с мошенничеством, и мы анализируем эти оценки. Мы будем продолжать информировать вас о любых вопросах, возникающих в этой области. Что касается замечания делегации Египта о продолжении работы над инвестиционной политикой и финансовыми целями и т.д. в области инвестиций. Я хотел бы подтвердить, что этот вопрос рассматривается Комитетом на каждой из его сессий. Мы рассматриваем отчеты об инвестициях, проводим обсуждение с Секретариатом вопросов инвестиционной политики, текущей ситуации и возможных изменений, а также роли комитетов и механизмов управления. Мы уделяем большое внимание этой области и будем продолжать предоставлять вам подробную информацию в наших отчетах. Делегация Мексики задала вопрос о том, можем ли мы поделиться рекомендациями по совершенствованию процедур рассмотрения дел повторно выдвигаемыми и несостоятельными. Комитет часто проводит много дискуссий о том, что делать с делами повторными и несостоятельными, и я думаю, что в отчете говорится об одной из таких дискуссий, которую мы провели, в том числе с юридическим советником, и эти дискуссии направлены на то, чтобы выяснить, есть ли аспекты, которые можно улучшить. На данный момент Комитет пришел к выводу, что существующие механизмы работают хорошо. Они охватывают все вопросы, которые необходимо рассмотреть, и все повторные и несостоятельные случаи. В настоящее время Комитет следит за тем, чтобы все вопросы рассматривались в соответствии с правилами. Проводится предварительная оценка всех этих вопросов, а затем на основе результатов этой оценки определяются дальнейшие действия. На данный момент у нас нет никаких рекомендаций, но мы будем продолжать оценивать существующие процессы и обсуждать с Секретариатом возможные улучшения. Делегация Канады задала вопрос о допущениях актуария в отношении МСПС. Мы согласны с тем, что любое небольшое изменение может повлиять на обязательства по МСПС, и НКН уделяет этому вопросу пристальное внимание, как и Внешний аудитор. Внешний аудитор проверяет допущения, и я знаю, что в Организации есть актуарий, который принимает решения по допущениям, а Внешний аудитор в ходе проверки проверяет эти допущения в связи с работой, которую он должен выполнить в отношении финансовых отчетов. Мы также проверяем, используют ли они своего собственного актуария, поскольку Внешние аудиторы иногда могут привлекать своего собственного актуария для проверки работы внутреннего актуария. На данный момент они удовлетворены и не используют своего собственного актуария, но кто знает, может быть, в будущем, если произойдут значительные изменения, они решат использовать своего собственного актуария, и мы сами проверим его работу, а иногда попросим предоставить подробную информацию и ознакомимся с ней. Таким образом, на данный момент мы считаем, что над этими допущениями осуществляется достаточный надзор, который будет продолжаться и в будущем. Спасибо, большое спасибо за вопросы и комментарии. Надеюсь, я полностью ответил на все вопросы. Спасибо.

34. Председатель: Большое спасибо, г-н Канджа. Да, я думаю, вы дали исчерпывающие ответы на замечания делегаций. Как мы только что говорили, на данный момент перерыв не требуется, поскольку Секретариат готов дать ответы, и я предоставляю слово г-же Барбье для выступления от имени Секретариата. Большое спасибо, г-н Председатель.

35. Секретариат: Что касается статуса нашего соглашения с Канцелярией омбудсмена и посредников Организации Объединенных Наций (ЮНОМС), я подтверждаю, что меморандум о взаимопонимании (МОВ) подписан. Это трехстороннее соглашение между Международным союзом электросвязи (МСЭ), ЮНОМС и ВОИС. В настоящее время идет набор кандидатов на должность Омбудсмена, однако изначально это немного задержалось из-за необходимости Секретариата ООН проверить некоторые элементы подписанного соглашения, хотя финансирование было подтверждено. Я хотела бы проинформировать всех, что первая часть процесса подбора кандидатов в основном осуществляется ЮНОМС с целью определения подходящего кандидата с технической точки зрения. Как МСЭ, так и ВОИС — управление людских ресурсов, а также советы персонала обоих агентств — участвуют и будут участвовать в заключительных этапах процесса собеседований. Я также хотела бы подтвердить, что г-н Генеральный секретарь признал это событие примером эффективного сотрудничества в контексте Инициативы «ООН-80». Важно отметить, что эта инициатива получает все большее признание в системе ООН. Возвращаясь к некоторым вопросам, поднятым делегацией Японии от имени Группы В, касающимся увеличения спроса на услуги Омбудсмена, я хотела бы еще раз подтвердить, что, согласно проведенному нами сравнительному анализу, ни одно агентство ООН не имеет более высоких ресурсов, пропорциональных численности контингента, чем ВОИС. Большинство специализированных учреждений системы ООН не имеют специальных служб Омбудсмена. Поэтому я бы сказала, что в этом смысле нам довольно повезло. Конечно, я не стала бы обязательно описывать ситуацию как недостаток ресурсов. В настоящее время мы наблюдаем, что, как отражено в отчете НККН о деятельности Бюро по этике, мы прилагаем значительные усилия для повышения осведомленности, в первую очередь на неформальной основе. Усиливается сотрудничество между заинтересованными сторонами: Бюро по этике, Омбудсменом, советником по кадровым вопросам, партнерами по кадровым вопросам, медицинской службой, Отделом внутреннего надзора (ОВН) и юридическим советником, которые совместно работают над повышением осведомленности о том, к кому следует обращаться, чтобы обеспечить предоставление более качественных услуг нашим сотрудникам. Это также означает, что Бюро по этике и Омбудсмен, например, вышли на контакт с сотрудниками в ходе отраслевых совещаний. В этом контексте неудивительно, что стало больше точек соприкосновения. Я не считаю это обязательно негативным явлением — на самом деле, с точки зрения ВОИС, это положительная тенденция, свидетельствующая о том, что мы более активно взаимодействуем с сотрудниками. Надеюсь, это отвечает на ваш вопрос. Спасибо.

36. Председатель: Спасибо, г-жа Барбье, за ваше заявление от имени Секретариата. Я думаю, что оба докладчика дали довольно исчерпывающие ответы, но тем не менее, если какая-либо делегация желает задать дополнительные вопросы, она может это сделать. Похоже, что это не так. Поэтому я предлагаю следующим пунктом решение, чтобы завершить работу Комитета по этому пункту повестки дня. Прошу Секретариат вывести на экран предложенный текст решения. Вот он. Позвольте мне зачитать его. Решение принято.

37. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению «Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)» (документ WO/PBC/39/2).

ПУНКТ 4 ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)

38. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/3.

39. Председатель: Давайте перейдем к пункту 4 повестки дня, Отчет Отборочной комиссии Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору, документ WO/PBC/39/3. В соответствии с Приложением III круга ведения НККН пункт 5(а) Финансового регламента и правил ВОИС гласит, что механизм ротации членов НККН будет следующим: (а) все члены НККН назначаются на трехлетний срок, который может быть продлен только один раз. Ни один член НККН не может занимать свою должность более шести лет в совокупности. Напомним, что в соответствии с механизмом, утвержденным государствами-членами в 2021 году и содержащимся в Приложении IV к Финансовым положениям и правилам ВОИС, Отборочная комиссия рекомендует Комитету по программе и бюджету новых кандидатов в члены НККН для утверждения. Срок полномочий двух членов НККН истекает 31 января 2026 года. Это г-н Берт Кеппенс из Группы В и г-н Игорс Лудборжс из Группы ГЦЕБ. Отборочная комиссия по набору двух новых членов НККН состояла из семи членов, по одному от каждой из семи групп государств-членов ВОИС: Его Превосходительство посол Пол Беккерс, который выполнял функции Председателя, г-жа Порнпимол Сугандхавания, которая выполняла функции заместителя Председателя, г-н Энтони Матенге, г-н Иван Тарутин, г-жа Анна Барбазак, г-н Яо Юэ и г-н Пабло Таллард. Г-жа Арендина Коппе, заместитель юридического советника Управления юридического советника, была назначена Секретариатом ВОИС секретарем этой Комиссии. Я хотел бы предоставить слово Его Превосходительству послу Полу Беккерсу, председателю Комиссии по отбору кандидатов, для представления отчета Комиссии по отбору кандидатов в члены НККН.

40. Председатель Отборочной комиссии НККН: Большое спасибо, г-н председатель. Доброе утро, Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты. Рад вас видеть. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить членов Отборочной комиссии, некоторые из них присутствуют здесь, в этом зале, а также секретаря комиссии г-жу Арендину Коппе и г-жу Виггинс, которые помогли нам в этом важном процессе. Как вам, государства-члены, известно, необходимо было заменить двух членов НККН — одного члена от ГЦЕБ и одного от Группы В, — о чем только что объявил г-н Председатель, упомянутые в отчете как приоритетные группы. Весь процесс отбора был проведен в соответствии с процедурой отбора, предусмотренной в Приложении IV к Финансовым положениям и правилам, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС. Процесс завершился отчетом под названием WO/PBC/39/3, который содержит рекомендации Отборочной комиссии. Прежде чем остановиться на основных элементах процесса, я хотел бы подчеркнуть, что этот процесс был инициирован государствами-членами. Этот довольно тщательный процесс подробно описан в самом отчете, но я хотел бы выделить следующие элементы. Всего было получено 111 заявок, из которых 58 соответствовали требованиям. Заявки, отвечающие критериям отбора, были направлены в НККН для оценки на основе рейтинга с указанием фамилий и гражданства кандидатов. Затем НККН составил рейтинг кандидатов с использованием матрицы оценки, подготовленной Отборочной комиссией и согласованной с НККН. Затем НККН передал результаты своей оценки Отборочной комиссии, после чего были восстановлены имена и гражданство кандидатов. Отборочная комиссия рассмотрела оценку НККН на основе рейтинга и составила короткий список из 10 кандидатов, которых она хотела бы проинтервьюировать. Все 10 собеседований прошли в формате видеоконференции. Отборочная комиссия включила в собеседования

вопросы, касающиеся областей, которые невозможно было оценить на основе письменных заявок. И я рад сообщить, что Комиссия единодушно определила лучших кандидатов в каждой из двух приоритетных групп. На протяжении всего процесса отбора на основе заслуг Комиссия осознавала, что отбор должен основываться на профессиональном опыте, а также на географическом распределении, ротации и гендерном балансе. Были рекомендованы одна женщина и один мужчина, что отражает гендерный баланс в текущем цикле набора. Группа отмечает, что в ходе этого цикла набора было бы невозможно обеспечить общий гендерный баланс в составе НККН, даже если бы она рекомендовала двух кандидаток, поскольку пять остальных членов НККН являются мужчинами. Следующий цикл набора предоставит больше возможностей для достижения гендерного баланса, поскольку в тот раз будет заполнено пять вакансий. Отборочная группа рекомендует КПБ двух кандидатов из двух приоритетных групп. Краткая биография кандидатов прилагается к отчету. Я хотел бы подчеркнуть, что процесс был тщательным и справедливым, что был хороший набор кандидатов, что, как уже упоминалось, в нем участвовала НККН, и что в результате были выбраны наиболее подходящие кандидаты с учетом общего набора навыков и опыта, необходимых для работы в НККН. На этом, г-н Председатель, я передаю слово. Спасибо.

41. Председатель: Большое спасибо, г-н Посол, за ваше заявление, отражающее содержание отчета и ход работы Комиссии. Я хотел бы предоставить слово делегациям, которые желают высказать свои замечания по этому документу или устному докладу, только что представленному нам г-ном Послом. Слово предоставляется.

42. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Группа В хотела бы поблагодарить посла Беккера за его сегодняшнее выступление и за руководство работой Отборочной комиссии НККН, а также выразить признательность всем членам Группы и Секретариату ВОИС за отчет о процессе отбора новых членов НККН, документ WO/PBC/39/3. Мы высоко оцениваем правовой характер и прозрачность, продемонстрированные на протяжении всего этого процесса, что соответствует принципам подотчетности и справедливости, которые являются приоритетными для нашей Группы. Во-первых, мы с удовлетворением отмечаем основанный на заслугах подход, лежащий в основе процесса отбора. Приверженность Комиссии матрице оценки, разработанной в консультации с НККН и Секретариатом, обеспечивает систематическую оценку технических знаний, этических ценностей и вклада кандидатов в коллективные навыки. Отбор 111 кандидатов, включая 58 кандидатов из приоритетных групп, отражает твердую приверженность выявлению высококвалифицированных специалистов. Мы подчеркиваем важность сохранения независимости НККН. Анонимный этап оценки, участие внешнего консультанта и строгие декларации о конфликте интересов создают прочный прецедент для смягчения предвзятости. Группа В призывает Секретариат последовательно применять эти практики в последующих циклах. В заключение Группа В соглашается одобрить рекомендации Группы экспертов и рассчитывает на дальнейшую эффективную работу НККН. Спасибо.

43. Эстония: Большое спасибо и большое спасибо за исчерпывающий отчет. Группа ГЦЕБ благодарит Отборочную комиссию Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору за отчет, в котором представлен всеобъемлющий обзор процесса отбора новых членов из Группы ГЦЕБ и Группы В. Исходя из профилей и опыта отобранных кандидатов, мы уверены, что они обладают необходимым набором навыков и знаний, чтобы внести значимый вклад в работу НККН. Мы желаем им успехов и успешного выполнения своих новых функций.

44. Российская Федерация: Спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы поблагодарить Председателя Отборочной комиссии, Постоянного представителя Королевства Нидерландов г-на Пола Беккера за этот отчет, а также выразить признательность Отборочной комиссии за проделанную работу и подготовленный подробный отчет, который свидетельствует о надлежащем уровне прозрачности и подотчетности в процессе отбора. Мы твердо убеждены, что высокая компетентность кандидатов является основным критерием отбора в НККН. Мы надеемся, что рекомендованные к назначению эксперты сумеют выполнить возложенные на них задачи. Учитывая опыт предыдущего отбора, мы считаем необходимым в будущем проводить более целенаправленную информационно-разъяснительную кампанию, направленную на привлечение достаточного числа кандидатов с высоким уровнем компетентности из разных регионов. Благодарю за внимание.

45. Китай: Спасибо, г-н Председатель. Китай благодарит Отборочную комиссию НККН за ее работу, а также за профессиональный и тщательный подход к отбору кандидатов. Мы благодарим г-на Посла за представление отчета о выборах. Мы также благодарим Секретариат за оказанную в этом отношении поддержку. Китай хотел бы поблагодарить уходящих членов НККН за их обширную профессиональную и независимую работу на благо надлежащего управления и эффективного надзора за деятельностью ВОИС на протяжении многих лет. Мы приветствуем двух новых членов. Китай будет и впредь поддерживать НККН в его независимой консультативной работе по надзору. Большое спасибо.

46. Канада: Канада хотела бы выразить признательность Отборочной комиссии НККН за подробный и прозрачный отчет о тщательном отборе новых членов НККН из приоритетных групп на основе их заслуг. Мы принимаем к сведению большое число кандидатов, которые соответствовали критериям отбора, и считаем это отражением эффективного подхода ВОИС к информированию о вакансиях. Мы признательны Секретариату ВОИС за помощь в содействии при редактировании и удалении определенной идентифицирующей информации с целью смягчения сознательных и бессознательных предубеждений в процессе отбора. Мы признаем и ценим усилия и соображения Комиссии в отношении гендерного паритета в НККН. Тем не менее, мы принимаем к сведению единодушие членов Комиссии в отношении лучшего кандидата в каждой приоритетной группе. В заключение Канада хотела бы приветствовать г-жу Атанасову и г-на Сэмелса на их новых должностях.

47. Председатель: Благодарю вас за все положительные отзывы о работе Отборочной комиссии. На экране выведен проект решения, который мы должны рассмотреть. Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору, Отборочная комиссия НККН, документ WO/PBC/39/3. Просьб о выступлении не поступило. Решение принято. Благодарю Вас, г-н Посол, за то, что Вы присоединились к нам на трибуне для обсуждения этого вопроса повестки дня. Как Председателю, позвольте мне поздравить двух новых членов НККН, которые, я уверен, будут отлично выполнять свои обязанности.

48. Комитет по программе и бюджету (КПБ) утвердил рекомендации Отборочной комиссии в отношении кандидатур двух новых членов Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН), указанных в пункте 30 отчета Отборочной комиссии (приложение к документу WO/PBC/39/3).

ПУНКТ 5 ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

49. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/4.

50. Председатель: Переходим к пункту 5 повестки дня, Отчет Внешнего аудитора, документ WO/PBC/39/4. В соответствии с правилом 6.12 Финансового регламента и правил ВОИС отчеты Внешнего аудитора о годовой финансовой отчетности вместе с отчетами других аудиторов передаются Генеральной Ассамблее, другим ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов через Комитет по программе и бюджету вместе с прошедшей аудиторскую проверку годовой финансовой отчетностью в соответствии с руководящими указаниями Генеральной Ассамблеи, других ассамблей государств-членов ВОИС и Союзов. Я рад, что сегодня здесь присутствуют новый внешний аудитор ВОИС из Управления по аудиту Республики Индонезия г-н Буди Приджоно, заместитель председателя Управления по аудиту Республики Индонезия, и д-р Бахтиар Ариф, аудитор, ответственный за аудит ВОИС. И сейчас я бы хотел пригласить заместителя председателя Управления по аудиту г-на Приджоно представить этот пункт повестки дня.

51. Внешний аудитор: Спасибо, г-н Председатель. Ваши Превосходительства, г-н Председатель Комитета по программе и бюджету, уважаемые члены Комитета, г-н Генеральный директор ВОИС, Ваши Превосходительства, делегаты, дамы и господа, добрый день и спасибо за ваше присутствие. Для меня большая честь быть здесь, на заседании Комитета по программе и бюджету, и представить результаты аудита ВОИС за 2024 год. Я хотел бы поблагодарить всех вас за теплый прием и поддержку нашей работы в качестве Внешнего аудитора ВОИС. Позвольте мне представиться. Я — Буди Приджоно, заместитель председателя Управления по аудиту Республики Индонезия, сегодня меня сопровождает г-н Бахтиар Ариф, аудитор, ответственный за аудит ВОИС. Мы с благодарностью сообщаем, что наше конструктивное сотрудничество с руководством внесло ценный вклад в улучшение управления и подотчетности в ВОИС. Г-н Председатель, уважаемые члены Совета, дамы и господа! В своем выступлении сегодня я остановлюсь на трех основных вопросах. Во-первых, это результаты финансового аудита. Затем я хотел бы представить результаты аудита результативности. И, наконец, я кратко подведу итоги выполнения рекомендаций Внешнего аудитора за предыдущий год. Г-н Председатель, уважаемые члены Комитета, дамы и господа, финансовый аудит призван предоставить Организации независимую и обоснованную гарантию того, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений, вызванных мошенничеством или ошибками, на основе Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и Финансового регламента Организации. Аудит проводится в соответствии с Международными стандартами аудита и Международными стандартами высших органов аудита. По результатам нашей проверки мы пришли к выводу, что, по нашему мнению, финансовая отчетность ВОИС за 2024 год во всех существенных аспектах достоверно отражает финансовое положение Организации в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и Финансовым регламентом ВОИС. Мы также с удовлетворением подтверждаем, что Организация поддерживает достаточный уровень резервов для обеспечения своей текущей деятельности. В ходе финансового аудита ревизионная комиссия уделила особое внимание трем ключевым областям: использованию системы планирования ресурсов предприятия (ПОР) для финансовой отчетности, учетной политике в отношении сборов Мадридской системы и управлению медицинским страхованием после выхода в отставку (МСПС). КПБ отметил, что Организация подготовила свою финансовую отчетность с использованием отдельных таблиц и пробных балансов, несмотря на

наличие возможностей автоматизированной консолидации в Системе управления административной информацией (СУАИ). В связи с этим мы рекомендуем оптимизировать и автоматизировать систему финансовой отчетности в целях повышения ее эффективности и надежности. Что касается сборов Мадридской системы, мы выявили, что текущая учетная политика требует совершенствования. Мы рекомендуем укрепить систему учета в этой области для обеспечения большей ясности и последовательности. Кроме того, мы отметили наличие нерешенных вопросов, связанных с депонированием товарных знаков, которые должны быть решены руководством. Что касается МСПС, мы отметили намерение Организации создать в будущем отдельную структуру для финансирования МСПС. Мы подтверждаем, что в финансовой отчетности надлежащим образом раскрыто влияние этой инициативы. Аудит результативности проводится в соответствии с Международными стандартами высших органов аудита. Наша цель состоит в оценке результативности управления в целях улучшения услуг, предоставляемых Организацией заинтересованным сторонам, в отношении направлений 1 и 2 Среднесрочного стратегического плана (ССП) Организации на 2022–2026 годы. Мы пришли к выводу, что ВОИС эффективно управляла планированием, мониторингом и оценкой своих программ и мероприятий в течение аудируемого периода, особенно в рамках направлений 1 и 2 ССП на 2022–2026 годы. В ходе аудита мы выявили возможности для дальнейшего повышения операционной эффективности. В целях совершенствования оценки результативности мы рекомендуем уточнить формулировку ключевых показателей результативности (КПР) ВОИС, чтобы отразить результаты, ориентированные на конечные результаты, и обеспечить вклад всех соответствующих секторов. Кроме того, мы рекомендуем расширить использование машинного перевода для публикаций в целях повышения доступности и эффективности, а также для поддержки усилий ВОИС в области многоязычной коммуникации. Наконец, мы рекомендуем оптимизировать процессы опросов, что позволит улучшить обратную связь с заинтересованными сторонами, повысить качество услуг и усовершенствовать оценку КПР. Что касается выполнения рекомендаций предыдущего года, мы отмечаем, что по состоянию на март 2025 года Организация успешно выполнила примерно 91% рекомендаций предыдущих аудиторских проверок за период с 2018 по 2023 год. Это достижение свидетельствует о приверженности Организации делу совершенствования своего управления и руководства. Я отмечаю, что три невыполненные рекомендации предыдущего аудитора, касающиеся стратегии в области недвижимости и отчетности в области устойчивого развития, должны быть выполнены руководством. В отношении невыполненных рекомендаций нам было сообщено, что в ходе 38-й сессии КПБ руководство выпустило стратегию в области недвижимости для выполнения двух невыполненных рекомендаций аудита. Мы ценим эти усилия и рассмотрим этот вопрос в ходе следующей проверки. Г-н Председатель, уважаемые члены Комитета, дамы и господа, с момента назначения в качестве Внешнего аудитора Организации мы всегда стремились предоставлять услуги наивысшего качества и применять подход, отражающий нашу независимость, честность и объективность в процессе аудита. Я высоко ценю и выражаю признательность руководству Организации за профессионализм и компетентность, которые позволили обеспечить проведение этой проверки и содействие в ходе нашей работы, которая была выполнена на высоком уровне. От имени Управления по аудиту Республики Индонезия я хотел бы выразить искреннюю признательность Комитету за назначение нас Внешним аудитором и за возможность активно содействовать достижению целей Организации. Я также хотел бы выразить благодарность Национальному аудиторскому управлению Соединенного Королевства, предыдущему Внешнему аудитору, за содействие в эффективной передаче аудиторских

полномочий, что позволило нам успешно провести первоначальный аудит. Благодарю вас.

52. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Группа В выражает признательность Управлению по аудиту Республики Индонезия за всеобъемлющий отчет о финансовой отчетности и аудите результативности деятельности ВОИС за 2024 год, приведенный в документе WO/PBC/39/4. Мы высоко оцениваем сотрудничество Секретариата и его ответы на рекомендации. Позвольте мне выделить ключевые замечания, которые соответствуют нашим приоритетам. Что касается финансового управления и распределения профицита, мы приветствуем безусловно положительное аудиторское заключение, подтверждающее следование ВОИС нормам МСУГС и устойчивое финансовое положение. Операционный профицит в размере 66,34 млн шв. франков и общий профицит в размере 140,07 млн шв. франков свидетельствуют о разумном финансовом управлении. Группа В поддерживает рекомендацию 1 Внешнего аудитора по оптимизации AIMS для автоматизации финансовой отчетности. Поскольку было отмечено, что ВОИС вручную консолидирует пробные балансы, крайне важно по мере роста объема транзакций в полной мере использовать возможности AIMS для снижения количества ошибок и повышения прозрачности. Мы настоятельно призываем Секретариат уделить приоритетное внимание этой работе по модернизации. Что касается аудита результативности и стратегических улучшений, Группа В решительно поддерживает рекомендацию 6 по расширению использования WIPO Translate для языков, не являющихся официальными языками ООН. Многоязычный доступ к аудиозаписям мог бы ускорить доступность материалов ВОИС и улучшить взаимодействие с заинтересованными сторонами, особенно с экспертами, творческими работниками, стартапами и молодежью. Мы настоятельно призываем Секретариат решить проблему низкой активности участников опросов с помощью инструментов на базе искусственного интеллекта и мер поощрения заинтересованных сторон, как указано в рекомендации 8. По мере того, как ВОИС продолжает развивать услуги, ориентированные на потребителя, крайне важно повысить активность участников опросов и активно прислушиваться к мнению наших клиентов. Это позволит Организации лучше выявлять меняющиеся потребности и постоянно совершенствовать свои услуги в соответствии с ожиданиями пользователей. Группа В отмечает, что ВОИС выполнила 91,2% рекомендаций Внешнего аудитора за 2018–2023 годы. В заключение, несмотря на то что финансовая устойчивость и операционная эффективность ВОИС остаются высокими, для сохранения глобального лидерства необходимы системные усовершенствования, например в системе AIMS и многоязычных услугах. Группа В готова поддержать эти реформы. Спасибо, г-н Председатель.

53. Китай: Китай выражает признательность КПБ за проведение в течение прошлого года своей работы на независимой, эффективной и профессиональной основе, а также за подготовку и публикацию своего первого годового отчета. Китай в целом удовлетворен ходом выполнения рекомендаций Внешнего аудита ВОИС. Мы отмечаем, что Внешний аудитор вынес восемь рекомендаций и провел выборочные проверки эффективности деятельности четырех департаментов в отношении финансовых и операционных результатов деятельности Организации, включая Отдел обеспечения уважения ИС. Мы считаем, что эти рекомендации являются очень своевременными и важными. Мы надеемся, что Секретариат будет активно их выполнять. Китай хотел бы прокомментировать три конкретные рекомендации аудита. Во-первых, в рекомендации 4 Секретариату предлагается разработать формализованную стандартную рабочую процедуру (СРП) для координации заседаний органов, принимающих решения и ведущих

переговоры. Китай выражает свою поддержку этой рекомендации. Поскольку эта Организация ежегодно проводит значительное количество заседаний, более разумная и стандартизированная процедура будет способствовать консультациям, переговорам и нормотворческой работе. Китай надеется, что Секретариат более подробно изложит свой план по выполнению этой рекомендации. Во-вторых, Китай высоко ценит внимание Внешнего аудитора к системе ключевых показателей эффективности и поддерживает рекомендацию 5. Мы также согласны с мнением Секретариата о том, что КПР для глобальных систем регистрации ИС должны, по возможности, быть сосредоточены на уровне результатов. Мы надеемся, что в будущем при проведении аудита других стратегических направлений деятельности Организации, в частности третьего стратегического направления, аудитор будет по-прежнему уделять особое внимание обоснованности и полноте установления показателей эффективности. В-третьих, Китай выражает поддержку рекомендации 6, касающейся расширения использования машинного перевода. Мы считаем, что всестороннее использование машинного перевода в публикациях Организации будет способствовать разработке зрелой модели искусственного интеллекта для перевода в этой Организации. Это также будет способствовать расширению языковых механизмов в рамках Мадридской и Гаагской систем. Поэтому Китай настоятельно призывает Секретариат в ближайшее время выполнить эту рекомендацию аудита. Спасибо.

54. Эстония: Спасибо, г-н Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить Внешнего аудитора за подробный отчет, в котором выводы и рекомендации аудитора изложены ясно и лаконично. Мы принимаем к сведению отчет Внешнего аудитора, в котором отмечается, что в 2024 году результаты деятельности Организации значительно улучшились, а общий профицит увеличился на 26,24 млн шв. франков. Согласно отчету, общие финансовые показатели Организации являются удовлетворительными. Мы отмечаем, что большинство источников доходов превысили бюджетные ожидания и что высокие доходы были в основном обеспечены за счет значительного увеличения поступлений от арбитражных и посреднических услуг, а также от других различных источников. В то же время важно учитывать, что основной источник доходов Организации, системы РСТ и Мадридская система, продемонстрировали незначительное снижение результатов. Наша Группа признает вывод о том, что внутренний контроль Организации в целом является эффективным. В то же время особое внимание следует уделить рекомендации Внешнего аудитора по улучшению оптимизации системы и автоматизации финансовой отчетности. Мы принимаем к сведению ответ руководства, согласно которому рекомендуемые конфигурации будут реализованы с помощью новой системы AIMS ПОР, которая, как ожидается, будет завершена к 31 декабря 2026 года. Наша Группа принимает к сведению рекомендацию разработать единую стандартную рабочую процедуру, которая будет включать передовой опыт и гармонизировать процессы координации мероприятий. Мы приветствуем оценку Внешнего аудитора текущих ключевых показателей результативности и рекомендацию сформулировать их, по возможности, на уровне результатов. Мы также поддерживаем призыв четко определить все секторы, способствующие достижению ключевых показателей результативности, поскольку это усовершенствует процессы мониторинга и оценки. Кроме того, мы считаем обоснованной рекомендацию по совершенствованию методологии опросов и использованию WePerform, а также приветствуем согласие руководства с этими предложениями. Наконец, наша Группа признает значительную ценность рекомендации Внешнего аудитора о расширении использования машинного перевода на все публикации, отвечающие критериям, изложенным в стратегии перевода. В Отчете о деятельности ВОИС за 2024 год указано, что Организация уже широко

использует машинный перевод. Расширение этой практики на публикации, несомненно, поможет приблизить ИС к людям в различных регионах и улучшить распространение информации и ресурсов, связанных с ИС. Спасибо.

55. Российская Федерация: Мы хотели бы поблагодарить нового Внешнего аудитора за его первый отчет. Мы считаем, что этот документ является высококачественным и всеобъемлющим. Мы рассчитываем на продолжение и развитие вашего полезного диалога с Независимым консультативным комитетом по надзору и Внутренним аудитором. Мы хотели бы остановиться на рекомендации 5 аудитора. Мы считаем, что в соответствии с передовой практикой применения систем управления, ориентированных на результаты, ключевые показатели результативности должны быть внедрены на всех трех уровнях: для продуктов и результатов, а также для стратегических целей. Именно стратегические показатели являются ключевыми с точки зрения системы подотчетности. В этой связи мы призываем Секретариат продолжать последовательно развивать систему управления, ориентированную на результаты, обеспечивая прозрачность работы ВОИС на всех трех уровнях деятельности. Мы полностью разделяем позицию Внешнего аудитора в отношении процедуры разработки КПР. Они должны быть конкретными, измеримыми, достижимыми, актуальными и ограниченными по срокам. Мы хотели бы также прокомментировать рекомендацию 6. Хотя мы понимаем логику аудитора в отношении необходимости развития машинного перевода в ВОИС, мы не можем полностью с ней согласиться. Машинный перевод может только поддерживать работу переводчиков, но не может заменить ее. Переход к исключительному использованию машинного перевода для всех тематических публикаций ВОИС к концу 2026 года, на наш взгляд, не является вполне правильным подходом. Мы призываем Секретариат в полной мере обеспечить контроль за качеством машинного перевода и, соответственно, выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для всех языковых групп ВОИС. Спасибо.

56. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада приветствует Управление по аудиту Республики Индонезия в качестве Внешнего аудитора ВОИС. Канада удовлетворена конструктивным взаимодействием между Внешним аудитором и ВОИС, а также поддержкой ВОИС в отношении рекомендаций, вынесенных в отчетный период. После тщательного изучения этого документа Канада хотела бы отметить следующее: в отношении рекомендации 1 Канада поддерживает рекомендацию усилить автоматизацию и консолидировать функции финансовой отчетности в рамках будущей системы ПОР. В условиях все более сложной операционной среды интегрированные и автоматизированные системы имеют решающее значение для снижения административной нагрузки и обеспечения целостности данных. Мы призываем Секретариат уделить приоритетное внимание разработке и своевременному осуществлению этих реформ. В отношении рекомендации 3, касающейся поощрения разработки системы, в рамках которой ВОИС содействует предотвращению возникновения неотнесенных остатков по депозитам, и положительного ответа руководства ВОИС, Канада хотела бы отметить, что канадские заявители добились значительного успеха в использовании Мадридской платформы электронной подачи заявок, что, в свою очередь, способствует уменьшению числа потенциальных неотнесенных остатков по депозитам. В отношении рекомендации 4 Канада принимает к сведению рекомендацию Секретариату разработать формализованную стандартную рабочую процедуру для координации заседаний директивных и переговорных органов. Мы принимаем к сведению ответ ВОИС на эту рекомендацию и спрашиваем, будет ли предоставлена государствам-членам возможность внести вклад в разработку СРП через

формальные или неформальные механизмы. Учитывая недавний опыт государств-членов, работающих с переговорными органами в рамках двух дипломатических конференций 2024 года, а также регулярное участие государств-членов в работе органов, принимающих решения, Канада отмечает, что государства-члены могут иметь конструктивные замечания, которые могут помочь в разработке СРП. В отношении рекомендации 6 Канада с удовлетворением отмечает все более широкое использование инструментов перевода для расширения доступа к работе ВОИС. Мы призываем Секретариат расширить использование таких инструментов в соответствии с языковой политикой, чтобы обеспечить более широкий доступ к знаниям в области ИС для различных языковых сообществ во всем мире. В отношении рекомендации 8 Канада выражает признательность ВОИС за поддержку в сотрудничестве с ООН в целях оценки истинных причин низкого уровня ответов на опросы ВОИС. Спасибо, г-н Председатель.

57. Председатель: Я хотел бы поблагодарить всех вас за ваши комментарии. Доктор Приджоно и аудиторская группа, я хотел бы предоставить вам слово для ответа на некоторые из высказанных комментариев.

58. Внешний аудитор: Спасибо, г-н Председатель, уважаемые члены Комитета! Прежде всего, благодарю вас за поддержку нашей работы в качестве Внешнего аудитора ВОИС, особенно с учетом того, что это первый аудит, который мы провели, и который позволил сделать вывод о том, что финансовые отчеты Организации за 2024 год представлены достоверно в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе и Финансовыми положениями ВОИС. Кроме того, планирование, мониторинг и оценка программ и мероприятий были очень эффективными, при этом были выявлены и рекомендованы некоторые возможности для улучшений. Что касается улучшений и последующих мер по нашим рекомендациям, я хотел бы подчеркнуть, что мы хотели бы работать вместе с руководством ВОИС над реализацией рекомендаций, особенно в отношении машинного перевода, о котором говорила Российская Федерация, стандартных рабочих процедур, о которых говорили некоторые члены, а также ключевых показателей результативности и процессов опросов, которые мы хотели бы сделать более эффективными с точки зрения ответов и времени реагирования на опросы. Большое спасибо, г-н Председатель.

59. Заместитель Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Добрый день, уважаемые участники. Я буду говорить довольно кратко, но я хотел бы поблагодарить нашего Внешнего аудитора, Управление по аудиту Республики Индонезия, за проведенный аудит и взаимодействие с руководством. Мы приняли к сведению замечания государств-членов по этому пункту, в том числе интерес к нашему подходу к более стандартизированному формату заседаний, и, безусловно, эти усилия будут координироваться нашим Отделом по дипломатическим сношениям и делам Ассамблей. Сотрудники этого отдела хорошо знают государства-члены и будут рады связаться с вами и взаимодействовать с вами по мере продвижения этого процесса. Большое спасибо, г-н Председатель.

60. Председатель: Спасибо, г-н Стейнс, за ваше выступление. Конечно, если кто-то желает задать дополнительные вопросы, сейчас самое время. Я предоставлю время для этого. В противном случае мы можем перейти непосредственно к принятию решения. Слово просит делегация Китая.

61. Китай: Спасибо, г-н Председатель. Я благодарю г-на заместителя Генерального директора и Внешнего аудитора за их ответы. Я хотел бы попросить Секретариат разъяснить рекомендацию 4. Каковы дальнейшие планы или шаги Секретариата по выполнению этой рекомендации? Я не знаю, можете ли вы дать нам ответ в нынешних условиях. Спасибо.

62. Заместитель Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо за вопрос. Приношу извинения за то, что не услышал его в первый раз. Что касается дальнейших шагов, то мои коллеги из Отдела по дипломатическим сношениям и делам Ассамблей будут работать с секретарями различных руководящих органов Организации, которые, если можно так сказать, являются институциональными владельцами этих органов со стороны Секретариата, чтобы понять подход, который каждый из них использует для поиска синергии и передовой практики. В рамках этого процесса мы, конечно, как всегда, будем взаимодействовать с государствами-членами и запрашивать ваши отзывы о том, что работает хорошо, а что не так хорошо, и обобщим их в более широкий пакет, с учетом областей, указанных в рекомендации Внешнего аудитора, включая планирование перед совещанием, проведение совещания и последующие мероприятия. Все это будет рассмотрено с секретарями комитетов в сотрудничестве с государствами-членами с целью получения ваших отзывов, а затем мы в надлежащее время вернемся к этому вопросу. Спасибо, г-н Председатель.

63. Председатель: Благодарю г-на Стейнса за его комментарии. Я не вижу больше просьб о выступлении от делегаций, но есть время для дополнительных вопросов, если таковые имеются. Сейчас мы проецируем на экран проект решения. Я не вижу больше просьб о выступлении. Таким образом, я считаю, что мы можем принять проект решения. Решено. Я хотел бы поблагодарить Внешнего аудитора за участие в обсуждении этого вопроса повестки дня.

64. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой это ее касается, принять к сведению отчет Внешнего аудитора (документ WO/PBC/39/4).

ПУНКТ 6 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)

65. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/5.

66. Председатель: Документ по этому пункту повестки дня — WO/PBC/39/5. Я не буду делать вступительных замечаний. Слово предоставляется директору Отдела внутреннего надзора г-же Джули Ньянг'айя для представления отчета. Она находится здесь, на трибуне, вместе с нами. Пожалуйста, г-жа Ньянг'айя.

67. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты, г-н Генеральный директор, уважаемые коллеги, дамы и господа! Для меня большая честь представить годовой отчет Отдела внутреннего надзора за 2024 год. Оглядываясь на прошедший год, я вновь убеждаюсь, что надзор — это не только контроль за соблюдением норм, но и доверие. Это обеспечение того, чтобы ценности, которые мы отстаиваем как организация, нашли отражение в наших действиях, наших

системах и нашей культуре. 2024 год был годом как преемственности, так и перемен. Он ознаменовал третий год реализации Среднесрочного стратегического плана, и Отдел внутреннего надзора остался верным своей миссии по поддержке стратегических целей ВОИС посредством независимого, профессионального и конструктивного надзора. Позвольте мне начать с нескольких основных моментов. Мы подготовили 37 надзорных отчетов, включая аудиты, оценки, проверки и расследования. Каждый из них дал возможность оценить, извлечь уроки, улучшить работу и укрепить устойчивость. Наша работа охватила различные операционные области, от кибербезопасности до услуг по переводу РСТ, проверки медицинского страхования и аудита Бюро в Нигерии. Я с гордостью могу сказать, что все запланированные на год аудиты и проверки были завершены в срок. Одним из наиболее значимых аспектов нашей работы в 2024 году стало предоставление независимой информации о практическом воздействии интеллектуальной собственности. Будь то отчеты об оценке инициатив в поддержку женщин-предпринимателей или масштабы стипендиальных программ ВОИС и Академии ВОИС, мы, как ОВН, высоко оценили то, как ИС может расширить возможности сообществ и изменить жизнь людей. Их истории напомнили нам, что за каждой политикой и каждым процессом стоят реальные люди с реальными стремлениями. Мы также добились успехов в укреплении внутреннего контроля. Наша пилотная проверка ключевых организационных механизмов контроля привела к значительной оптимизации: количество ключевых механизмов контроля сократилось с 76 до 40, что сделало наши системы более целенаправленными и эффективными. Это была совместная работа, и я хочу поблагодарить Бюро контролера и всех руководителей секторов, которые внесли вклад в эту необходимую реформу. В области расследований мы рассмотрели 66 дел, включая 45 новых жалоб. Меня особенно обнадеживают наши успехи в более эффективном решении проблем, поскольку нам удалось сократить средний срок рассмотрения новых дел менее, чем до двух месяцев. Важно отметить, что мы также приняли более тонкий подход, решая многие вопросы в неформальном и конструктивном ключе в соответствии с нашим стремлением к справедливости и внутреннему правосудию. С января по декабрь 2024 года в систему управления аудитом было добавлено 37 новых рекомендаций. Совместные усилия ОВН, Бюро контролера и соответствующих секторов ВОИС позволили значительно сократить количество невыполненных рекомендаций по состоянию на 31 декабря 2024 года. В 2024 году было закрыто 66 рекомендаций по надзору. В конце года оставалось 30 невыполненных рекомендаций, шесть из которых были даны Внешним аудитором. Конечно, все это было бы невозможно без доверия и сотрудничества наших коллег по всей ВОИС. Я благодарна за 87% удовлетворенность, выраженную в наших опросах после завершения работы, и еще больше за откровенные отзывы, которые помогают нам расти. Отдел внутреннего надзора готов усилить свой вклад в достижение стратегических целей ВОИС в 2025 году. Мы планируем выполнить рекомендации, содержащиеся в результатах недавних экспертных оценок, и продолжить совершенствование наших функций по оценке и расследованию. Важно отметить, что мы планируем в установленные сроки представить ежегодное заключение о состоянии управления, риск-менеджмента и контрольной среды в ВОИС, что является важным этапом на нашем пути к большей прозрачности и подотчетности. В заключение я хотела бы выразить искреннюю благодарность г-ну Генеральному директору, НККН, руководителям секторов и всем коллегам из ВОИС, которые поддерживали нашу работу. Надзор является нашей общей ответственностью, и ОВН гордится тем, что является вашим партнером в построении более решительной, подотчетной и влиятельной организации. Благодарю вас за внимание и неизменную приверженность достижению высоких результатов. Спасибо, г-н Председатель.

68. Председатель: Большое спасибо, г-жа Ньянг'айя, за представление документа, имеющего отношение к нашему обсуждению. Теперь я хотел бы предоставить слово делегациям, которые намерены высказать свои замечания и задать вопросы.

69. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Группа В высоко оценивает всеобъемлющий годовой отчет Отдела внутреннего надзора (ОВН) за 2024 год, документ WO/PBC/39/5, и поздравляет директора ОВН с избранием координатором UN-RIAS при Комитете высокого уровня по вопросам управления Организации Объединенных Наций. Группа В признает важную роль ОВН в укреплении управления, риск-менеджмента и подотчетности в ВОИС. Мы высоко оцениваем согласованность действий ОВН со Среднесрочным стратегическим планом на 2022–2026 годы и его внимание к приоритетным задачам, таким как аудит управления кибербезопасностью и рационализация ключевых механизмов контроля в организации с 76 до 40. Эти усилия свидетельствуют о приверженности ОВН оптимизации процессов и повышению операционной эффективности, что имеет жизненно важное значение для организации, финансируемой в основном за счет сборов с пользователей. Мы с удовлетворением отмечаем выполнение 66 рекомендаций по надзору в 2024 году и сокращение к концу года числа невыполненных рекомендаций до 33 высокоприоритетных, 24 среднеприоритетных и 3 низкоприоритетных. Однако Группа В подчеркивает необходимость ускорения выполнения остальных рекомендаций, особенно тех, которые касаются управления исправлениями в области кибербезопасности. Своевременные меры имеют важное значение для снижения рисков и поддержания доверия заинтересованных сторон. Вывод о том, что оценки не в полной мере реализовали свой потенциал из-за нехватки персонала и недостаточного обеспечения качества, вызвал вопросы о способности ВОИС эффективно измерять воздействие программ. Мы настоятельно призываем Секретариат уделить приоритетное внимание набору персонала для проведения оценок в отделе и обновить политику и руководство по оценке к декабрю 2025 года, как указано в отчете. Кроме того, мы отмечаем длительные вакансии на должности руководителя отдела расследований и оценки, что подрывает потенциал ОВН. Мы просим разъяснить, как ВОИС планирует решать эти структурные проблемы, сохраняя при этом качество надзора. В заключение Группа В высоко ценит прозрачность ОВН и настоятельно призывает Секретариат представить подробный план действий по выполнению невыполненных рекомендаций и укреплению функции оценки. Мы надеемся на продолжение сотрудничества, чтобы ВОИС оставалась образцом подотчетности и высокого качества работы. Спасибо, г-н Председатель.

70. Эстония: Члены Группы ГЦЕБ выражают благодарность директору Отдела внутреннего надзора за годовой отчет и подробную презентацию. Группа ГЦЕБ считает полезным представление целей и положительных результатов внутреннего аудита Бюро ВОИС в Нигерии. В ходе аудита была оценена степень соответствия ожидаемым результатам, исполнение бюджета, управление ресурсами, мониторинг эффективности, управление рисками, основные риски и меры контроля, управление обеспечением непрерывности деятельности, а также соответствующие системы и инструменты. Группа ГЦЕБ просила бы разъяснить, будет ли данная форма аудита применяться также к другим внешним бюро. Наша Группа признает значительный прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций, в результате чего было закрыто 66 пунктов. На конец 2024 года оставалось 30 невыполненных рекомендаций. В этом контексте мы выражаем уверенность, что будет уделено должное внимание просроченным рекомендациям надзора, особенно тем, которые были определены как приоритетные. В отношении следственных действий и сообщенных обоснованных случаев в документе отмечается

несколько случаев, связанных со злоупотреблением рабочим временем. Учитывая, что гибкий график работы может создавать проблемы с соблюдением требований, было бы полезно узнать, предусмотрены ли какие-либо меры оценки или рекомендации для усиления соблюдения применимых нормативных рамок. Группа ГЦЕБ с озабоченностью отмечает сохраняющиеся проблемы с заполнением вакансий на несколько ключевых должностей в ОВН, что создает риск для эффективности работы. Например, в отчете указывается, что задержки в завершении расследований были частично вызваны тем, что в период с апреля по декабрь 2024 года в штате был только один сотрудник, занимающийся расследованиями на полной ставке, а с февраля по декабрь 2024 года отсутствовали сотрудники, занимающиеся оценкой. Мы надеемся, что ОВН принимает конкретные меры для снижения таких рисков в будущем. Мы ценим сотрудничество ОВН с НККН в обсуждении вопросов реализации Плана работы по надзору на 2024 год, а также его сотрудничество с Внешним аудитором в целях обеспечения эффективного надзора и предотвращения потенциального дублирования усилий. Мы также принимаем к сведению информацию о просветительской деятельности в рамках Организации, а также о взаимодействии с другими организациями и участии в различных программах подготовки. В заключение Группа ГЦЕБ высоко оценивает представленные результаты деятельности ОВН. Благодарю.

71. Китай: Наша делегация выражает признательность директору ОВН и ее команде за подготовку этого годового отчета. Китай придает большое значение работе ВОИС по внутреннему надзору, признавая, что эффективный и прозрачный надзор играет важную роль в достижении стратегических целей и укреплении подотчетности институционального управления. Китай с удовлетворением отмечает повышение полноты, профессионализма и прозрачности отчета по сравнению с предыдущими изданиями. Китай приветствует и высоко оценивает эффективное сотрудничество между ОВН, НККН и Внешним аудитором в течение последнего года. Мы выражаем признательность ОВН за приверженность принципам независимости и профессионализма. Китай также отметил, что в прошлом году нехватка кадров в ОВН несколько уменьшилась, но не была полностью устранена. Поэтому мы настоятельно призываем ОВН еще более укрепить свои функции по оценке и расследованию и призываем ВОИС обеспечить выделение достаточных ресурсов на эти цели. Китай призывает ОВН использовать свой опыт и опыт других организаций ООН в области аудиторского контроля и надзора при формировании своей команды и выполнении своей работы. Мы считаем экспертную оценку ЮНЕГ очень своевременной и важной и полагаем, что ряд рекомендаций содержат полезные указания по совершенствованию оценочной работы этой Организации. Мы надеемся, что в будущем при проведении аналогичных обзоров будет уделяться внимание улучшению географического разнообразия респондентов опроса, с тем чтобы всесторонне и точно отразить состояние и положение Организации. Китай также отметил, что в течение последнего года ОВН прилагал постоянные усилия для преодоления проблемы нехватки персонала и подготовил высококачественные и прозрачные аудиторские отчеты. Мы выражаем признательность за эти отчеты, которые могут помочь государствам-членам понять и улучшить соответствующую работу, связанную с ВОИС. Мы надеемся, что Организация будет активно выполнять соответствующие рекомендации. Спасибо.

72. Российская Федерация: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы благодарим ОВН за проделанную работу и за подготовку отчета ОВН. Мы призываем руководство ВОИС активно содействовать ОВН в совершенствовании функции оценки. Оценка является ключевым элементом эффективной системы управления, ориентированной на

результаты. Мы считаем, что в настоящее время потенциал деятельности в области оценки не используется в полной мере. Об этом свидетельствует экспертный обзор ЮНЕГ. Мы ожидаем, что соответствующие рекомендации этой группы будут выполнены в надлежащие сроки. Мы отмечаем необходимость более активного участия ОВН в децентрализованной оценке для обеспечения максимально возможного качества. Кроме того, мы подчеркиваем важность своевременной оценки текущего Среднесрочного стратегического плана с участием государств-членов, с тем чтобы извлечь уроки на будущее и подготовить план. Мы также считаем целесообразным более активно привлекать ОВН к подготовке ежегодных отчетов о результатах работы Секретариата. Не менее важно участие ОВН в разработке ключевых показателей результативности, на основе которых Секретариат представляет нам отчеты о своей деятельности. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы просить ОВН более подробно остановиться на информационном документе по поведенческим дисциплинам, который обсуждается в пунктах 75 и 76 отчета. В какой степени этот опыт применим к другим областям работы Секретариата? Есть ли у вас планы по дальнейшему изучению этого вопроса с учетом инициативы реформы «ООН 2.0» и ее применимости к ВОИС? Наконец, мы поддерживаем стремление Секретариата расширить практику неформального урегулирования конфликтов между сотрудниками, когда это целесообразно. Спасибо.

73. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Делегация Японии хотела бы выразить признательность г-же Директору ОВН и ее команде за подготовку всеобъемлющего отчета за 2024 год. Мы также присоединяемся к заявлению Группы В. Мы признаем важную роль, которую ОВН играет в ВОИС, являясь важной частью системы надзора наряду с НКН и Внешним аудитором. У нас есть один вопрос, касающийся внутреннего аудита Бюро ВОИС в Нигерии, не связанный с существенными вопросами. Согласно документу WO/PBC/39/5, мы признаем, что аудит Бюро ВОИС в Нигерии был проведен в декабре 2024 года. Мы, конечно, не имеем никаких возражений в отношении содержания или результатов самого аудита. Однако мы хотели бы получить разъяснения относительно формата отчета. В отличие от предыдущих аудиторских отчетов по Бюро ВОИС в Японии и Бюро ВОИС в Сингапуре за предыдущие годы, которые были опубликованы в формате документа на веб-сайте ВОИС, Аудиторский отчет на этот раз был представлен только в виде слайдов в программе PowerPoint. Поэтому мы были бы признательны, если бы ВОИС могло объяснить конкретные причины такого изменения формата. Спасибо, г-н Председатель.

74. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада выражает признательность ОВН за значительные достижения в течение отчетного периода. Мы принимаем к сведению обширную деятельность по аудиту и оценке, включая аудит управления кибербезопасностью, Отдела перевода РСТ и Бюро ВОИС в Нигерии. Канада приветствует принятие ВОИС соответствующих рекомендаций и, что касается оценки воздействия инициатив женщин-предпринимателей в ВОИС, фаза II, Канада считает достигнутые результаты вдохновляющими. Что касается последней оценки воздействия, сбор данных о передовом опыте, который можно было бы применить в будущих проектах ВОИС в поддержку женщин-предпринимателей, является разумным и важным для обеспечения наилучших возможных результатов и повышения эффективности каждой из запланированных инициатив. В отношении аудита управления кибербезопасностью ОВН отметил, что результаты были удовлетворительными и что необходимо внести некоторые улучшения. Может ли ОВН более подробно пояснить, какие именно улучшения необходимо внести? Имеет ли это отношение к регулярному обновлению патчей безопасности, как описано на странице 8 отчета ОВН? Что касается внутреннего аудита

Бюро ВОИС в Нигерии, Канада принимает к сведению вывод ОВН о полном удовлетворении целей аудита. Были ли извлечены уроки из этого аудита, которые могут быть полезны при потенциальных последующих аудитах сети внешних бюро ВОИС? Что касается категорий вопросов, зарегистрированных в 2022, 2023 и 2024 годах, Канада отмечает увеличение числа дел, в частности в отношении внешних пользователей организационных систем, по которым в 2022 и 2023 годах не было зарегистрировано ни одного дела, в то время как в 2024 году их число выросло до 12. Мы также отметили рост числа зарегистрированных случаев домогательств - несексуального и дискриминационного характера, — с 6 до 12 и 14 в 2022, 2023 и 2024 годах соответственно. Признавая, что рост числа зарегистрированных случаев можно рассматривать как отражение доверия к работе ОВН, хотелось бы узнать, есть ли области, в которых ОВН рассматривает возможность принятия проактивных мер или предложений по политике, которые могли бы помочь смягчить проблемы, связанные с внешними пользователями организационных систем, а также с домогательствами и дискриминацией? В заключение Канада выражает признательность ОВН за его согласованные усилия по сотрудничеству, налаживанию контактов и обмену знаниями с другими организациями и структурами системы ООН, а также с другими соответствующими организациями, не входящими в систему ООН. Спасибо.

75. Республика Корея: Спасибо, г-н Председатель. Во-первых, мы высоко оцениваем отчеты Отдела внутреннего надзора и отмечаем, что деятельность ОВН, как ожидается, будет способствовать достижению целей Среднесрочного стратегического плана путем повышения прозрачности и эффективности. Что касается конкретного вопроса, то, соглашаясь с замечанием Японии, мы надеемся, что подробные результаты аудита или оценка внешних бюро будут доведены до сведения государств-членов, поскольку они могут быть использованы в будущих обсуждениях, связанных с открытием новых внешних бюро. Спасибо.

76. Председатель: Большое спасибо за ваши выступления. После этого обмена мнениями я хотел бы предоставить слово директору Отдела внутреннего надзора, чтобы она могла высказать свои соответствующие комментарии в отношении сказанного.

77. Секретариат: Спасибо. Я постараюсь ответить на все замечания по порядку. Их довольно много, но прошу вас проявить терпение. Возможно, я начну с общего вопроса о кадровом обеспечении ОВН, а затем перейду к более конкретным вопросам. Я вижу, что Аделаида присутствует в зале, и она может подтвердить мои слова. Что касается расследований, то мы фактически завершили процесс подбора кандидатов на должность руководителя следственной службы и уже сделали одно предложение. Сейчас мы надеемся завершить этот процесс, поскольку кандидат работает в другом месте. Так что, если все пойдет хорошо, в ближайшие несколько месяцев у нас будет руководитель следственной службы. Это должность категории С-5. Что касается должности категории С-4 в следственной службе, то в настоящее время ведется отбор кандидатов из длинного списка. Этот процесс завершается кадровой службой, и мы надеемся приступить к отбору кандидатов из короткого списка и проведению собеседований в течение следующих двух месяцев. Что касается руководителя отдела оценки, отдел людских ресурсов уже составил длинный список кандидатов. Фактически, сразу после недели КПБ мы начнем процесс отбора кандидатов из короткого списка, и отборочная комиссия уже сформирована. Мы собираемся сделать это после этой недели с тем, чтобы они приступили к работе примерно в сентябре, в зависимости от того, кто будет окончательным кандидатом. Что касается должности С-4 в отделе оценки, то конкурс на

эту должность еще продолжается. Объявление о вакансии было опубликовано, и срок подачи заявок еще не истек. Как только он истечет, мы надеемся приступить к следующим этапам. Таким образом, заполнение ключевых должностей, связанных с расследованиями и оценкой, идет по плану. Должности С-3 являются временными. Что касается главы аудита, то у нас есть глава аудита, который с прошлого года некоторое время болел, но у нас есть человек, исполняющий его обязанности, и, как вы можете видеть из результатов, это отсутствие не повлияло на нашу работу, но мы по-прежнему желаем главе аудита полного выздоровления, и он делает хорошие успехи. Вот такая ситуация с наймом персонала. Аделаида, вы хотите что-нибудь добавить, прежде чем я продолжу? Хорошо. Еще один вопрос, который часто поднимается, касается оценки результативности. Да, результаты таковы, каковы они есть, и у вас есть подробный отчет. Мы нанимаем новых сотрудников и надеемся, что высококвалифицированный персонал поможет решить эту проблему. Кроме того, мы также рассматриваем возможность более широкого использования опыта других организаций ООН: привлечения экспертов в определенных областях или опытных специалистов по оценке. Таким образом, мы нанимаем консультантов нужного уровня и используем их правильно, чтобы получить от них более качественные результаты, а не пытаться делать все внутри организации или в основном внутри организации, как, вероятно, было в прошлом. Надеюсь, это частично решит эту проблему, но, конечно, это будет непрерывный процесс. Это вопрос, которому уделяется большое внимание. Я знаю, что здесь присутствует председатель НККН. Это вопрос, который даже НККН регулярно отслеживает каждый квартал с точки зрения прогресса, которого мы достигаем. Что касается выполнения открытых рекомендаций, то это ключевой момент, и мы уделяем ему большое внимание. Разумеется, было бы хорошо, если бы у вас был компетентный руководитель, но мы намерены обеспечить своевременное решение этих вопросов и предоставить вам отчет. Это касается функции оценки и найма персонала, о чем было сказано довольно много. Благодарю вас за другие комментарии по открытым рекомендациям. На протяжении всего года велась очень интенсивная и последовательная работа, и мы будем продолжать вместе с руководством и секторами обеспечивать своевременное выполнение согласованных открытых рекомендаций. Были некоторые вопросы по расследованиям. Позвольте мне ответить на них. Да, количество таких вопросов продолжает расти, но мы также проделали значительную работу с системой внутреннего правосудия для того, чтобы вопросы, которые действительно не входят в компетенцию ОВН, не рассматривались ОВН. Приведу практические примеры: если какие-то сотрудники не выходят на работу в ожидаемое время, то им не следует ожидать немедленного вызова на допрос. Думаю, вы согласитесь, что этот вопрос сначала должен был быть решен руководителями, и отдел кадров направил соответствующее сообщение как сотрудникам, так и руководителям. Руководители принимают меры, чтобы такие вопросы не становились предметом расследования. Кроме того, в случаях, когда люди просто не ладят друг с другом, ответ снова заключается не в том, чтобы направлять дело на расследование. Существуют различные способы решения таких вопросов внутри команд, чтобы обеспечить их урегулирование. Что касается внешних пользователей бизнес-систем, я думаю, что это вопрос из Канады. Да, это было ново. Мы классифицировали это как новый пункт. Почему? Потому что впервые пользователи систем ВОИС сообщили о проблемах на горячую линию ОВН. И, по всей видимости, это были пользователи РСТ, возможно, пользователи Мадридской системы и пользователи Центра арбитража и посредничества. Мы обнаружили, что это люди, которые уже обращались в эти компании и, возможно, им не понравилось то, что им ответили. Они не понимали, как устроены процессы, или им не понравился ответ, что это не входит в компетенцию ВОИС, например. Затем они обратились в ОВН. Во всех случаях мы вернулись к компаниям. Мы вернулись к

компаниям, чтобы убедиться, что они еще раз очень четко объяснили пользователям системы, в чем заключается проблема и куда им следует обращаться по этим вопросам. И мы проследили, чтобы это было сделано. И во всех случаях это было сделано удовлетворительно. Были ли извлечены уроки? Да, мы не остановились на достигнутом. Поскольку мы уже получали кое-что от ЦАП, мы пошли дальше и провели пересмотр в 2025 году, и отчет будет представлен в следующем году. Мы проанализировали бизнес-процессы в ЦАП, чтобы самим понять, как они работают. Таким образом, мы провели очень подробный анализ, чтобы убедиться, что мы все понимаем. Таким образом, когда к нам поступают такие вопросы, мы можем увидеть, что, возможно, это просто жалобы ради жалоб, но надлежащая процедура была соблюдена. Кроме того, в связи с этим мы проведем аудит обслуживания клиентов, их опыта и управления взаимоотношениями с клиентами, чтобы убедиться, что ВОИС правильно поступает по отношению к пользователям своих внешних систем. Таким образом, это в некоторой степени решает проблему внешних пользователей, объясняет, почему это новая задача, и рассказывает о некоторых извлеченных уроках и наших дальнейших действиях. Что касается преследований и сексуальных домогательств, то, опять же, это, вероятно, охватывает довольно много. Часто — я бы сказала, в большинстве случаев — речь идет о людях, которым не нравится оценка, оценка результатов работы. Поэтому они говорят, что подвергаются преследованиям. Но, как вы знаете, существуют Положения и правила о персонале, которые регулируют порядок разрешения споров, связанных с оценкой результатов работы. Поэтому большая часть таких случаев, вероятно, относится к этой категории, а также, возможно, к любой другой категории возникающих разногласий. В этой категории за год не было ничего серьезного, а все серьезные вопросы были решены надлежащим образом. Что касается Бюро в Нигерии, по-моему, этот вопрос был задан представителем Эстонии. Бюро в Японии было первым, кто прошел проверку ОВН, когда была принята рекомендация о проведении силами ОВН аудита внешних бюро. Япония была первой, а за ней последовал Сингапур. Когда я пришла в ВОИС, я получила Сингапур в конце списка. Это были первые аудиты, и, если вы посмотрите на эти аудиты, вы увидите, что ОВН охватил довольно широкий круг вопросов, которые не обязательно были строго связаны с аудитом. Что касается Бюро в Нигерии и дальнейших действий, мы рассматриваем вопросы управления, рисков и контроля. Таким образом, мы сосредоточены на том, что такое вопросы управления, что такое вопросы рисков и что такое вопросы контроля, ключевые меры контроля. Все это поможет нам сформировать общее мнение, которое мы должны выработать в начале 2026 года. Таким образом, в будущем вы увидите, что мы сосредоточимся на вопросах управления, рисках и контроле, а не на областях, которые, вероятно, могут быть предметом оценки или чего-то еще, что, как я знаю, активно обсуждается государствами-членами. Поэтому мы не будем этим заниматься. Мы сосредоточимся на внутреннем аудите, управлении, рисках и контроле. Так что формат отчета будет таким же? Да. Следующий обзор, который мы проводим, касается Бюро в Китае. Мы проведем его в конце этого года. Конечно, Китайское представительство намного больше, чем представительство в Нигерии, но формат отчета будет в основном таким же. Какие уроки были извлечены из аудита представительства в Нигерии? Многие меры контроля осуществляются из штаб-квартиры. По сути, штаб-квартира и контрольная служба здесь, все в плане утверждения закупок, управления денежными средствами, перевода платежей, все это централизовано в штаб-квартире. Таким образом, мы пришли к выводу, что следующие аудиты будут гораздо более эффективными, поскольку мы уже знаем, как все действия этих офисов контролируются из штаб-квартиры. Тогда мы сможем гораздо более целенаправленно подходить к посещению этих офисов, чтобы увидеть, как все это применяется на практике, как эти средства отражаются на результатах на местах. Есть вопрос из России, по-моему, о

поведенческих дисциплинах, документу по поведенческим дисциплинах. Это было использовано в связи с внедрением М365. Когда мы приступили к изучению хода этого проекта, мы обнаружили, что проектная группа действительно делает довольно хорошую работу по его активизации и обеспечению внедрения Office 365 во всей ВОИС. Таким образом, нет необходимости в оценке этого процесса и постоянном мониторинге его хода. Но я думаю, что ваш вопрос шире: будет ли ВОИС продолжать использовать поведенческую дисциплину, которая, как я знаю, очень одобрена ООН, Секретариатом и самим Генеральным секретарем. Да, мы будем продолжать использовать подходы поведенческой дисциплины в той мере, в какой это уместно для рассматриваемого вопроса. Я думаю, что ответила на все вопросы, но буду рада что-то добавить, если остались какие-то неясные моменты.

78. Председатель: Большое спасибо директору ОВН за исчерпывающие ответы. Предлагаю принять пункт решения.

79. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению годовой отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН) (документ WO/PBC/39/5).

ПУНКТ 7 ГОДОВОЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2024 год; ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММЕ С УЧАСТИЕМ НЕСКОЛЬКИХ РАБОТОДАТЕЛЕЙ, НАЦЕЛЕННОЙ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ; ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2025 года

(А) ГОДОВОЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2024 год

80. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/6.

81. Председатель: Мы приступаем к обсуждению четырех подпунктов пункта 7 повестки дня, начиная с пункта 7(а) «Годовой финансовый отчет за 2024 год». В соответствии с правилом 6.12 Финансового регламента и правил, ПБК должен рассмотреть финансовый отчет и направить его Генеральной Ассамблее с комментариями и рекомендациями. Соответственно, в документе WO/PBC/39/6 представлены финансовые отчеты Организации за год, закончившийся 31 декабря 2024 года. Сейчас я приглашаю директора Финансового отдела г-на Парадзаи Нематадзира представить этот подпункт.

82. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. Добрый день, уважаемые делегаты. Я с удовольствием представляю годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2024 год, не в последнюю очередь потому, что они содержат весьма положительные результаты, а также потому, что цифры, о которых я собираюсь сказать, вам уже немного знакомы по обсуждению с Внешним аудитором. Настоящая финансовая отчетность составлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности для организаций государственного сектора и получила аудиторское заключение с утверждением без оговорок со стороны Внешнего аудитора. В этот документ также включено заявление ВОИС о внутреннем контроле. Финансовый отчет содержит

обсуждение и анализ результатов за год, а также подробную информацию о финансовом положении Организации на конец декабря 2024 года. Результаты деятельности Организации за 2024 год показали профицит в размере 140,1 млн шв. франков при общей выручке в размере 496,7 млн шв. франков, общих расходах в размере 430,3 млн шв. франков и доходах от инвестиций в размере 73,7 млн шв. франков. Для сравнения: в 2023 году профицит составил 113,8 млн шв. франков при общей выручке в размере 489,3 млн шв. франков и общих расходах в размере 427,6 млн шв. франков. Доход от инвестиций составил 52,2 млн шв. франков. Следует отметить, что доход от инвестиций увеличился на 41% по сравнению с 2023 годом, что значительно повлияло на наши общие финансовые результаты. Даже без учета доходов от инвестиций ВОИС сохранила высокие операционные результаты в 2024 году, при росте доходов и сокращении расходов. Как и в предыдущие годы, система РСТ оставалась нашим крупнейшим источником дохода, принесла 371,1 млн шв. франков, что составляет 74,7% от общего дохода. Это подчеркивает сохраняющийся глобальный спрос на патентные услуги ВОИС. Что касается расходов, то затраты на персонал составили 252,8 млн шв. франков, что представляет 58,8% от общих расходов и является нашей крупнейшей статьей расходов. Это отражает наши постоянные инвестиции в человеческий капитал как движущую силу услуг и программ ВОИС. По состоянию на 31 декабря 2024 года чистые активы Организации составили 710,7 млн шв. франков, что на 105,6 млн шв. франков больше, чем в предыдущем году (605,1 млн шв. франков). Это улучшение нашего финансового положения в основном связано со значительным профицитом, зафиксированным за отчетный год. Наша денежная позиция также значительно укрепилась: денежные средства и их эквиваленты, а также инвестиции составили 1,48 млрд шв. франков, что на 182,1 млн шв. франков больше, чем в 2023 году. Повышенная ликвидность обеспечивает Организации прочную основу для удовлетворения как краткосрочных оперативных потребностей, так и долгосрочных стратегических целей. Важно подчеркнуть, что в 2024 году ВОИС продемонстрировала свою приверженность высоким стандартам бухгалтерского учета, досрочно приняв новые стандарты МСУГС, касающиеся внеоборотных активов, недвижимости, оборудования и оценки. Такой проактивный подход гарантирует, что наша финансовая отчетность остается на переднем крае передовой практики бухгалтерского учета в государственном секторе. Что касается наших долгосрочных обязательств, то обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку увеличились до 624,4 млн шв. франков. В этой связи я рад сообщить, что в течение 2024 года мы продолжили работу по созданию отдельной структуры для управления фондами МСПС, которая должна начать свою деятельность 1 преля 2025 года. Эта стратегическая инициатива укрепит нашу способность эффективно управлять этим значительным долгосрочным обязательством. Наконец, в 2024 году Организация укрепила свою систему внутреннего контроля путем всестороннего пересмотра ключевых механизмов контроля. Это постоянное стремление к надежным практикам управления и риск-менеджмента способствует общему финансовому управлению и операционной эффективности ВОИС. При подготовке финансовых отчетов мы опираемся на надежную систему внутреннего контроля, в которой участвуют все сотрудники. И я благодарю их за это. Особую благодарность я выражаю г-же Дженис Кук Роббинс, бывшему директору Финансового отдела, которая ушла в отставку в конце ноября 2024 года и под руководством которой была завершена большая часть операций, составляющих текущую финансовую отчетность. Благодарю вас за внимание. На этом я передаю слово г-ну Председателю.

83. Председатель: Большое спасибо Секретариату за презентацию. Мы также хотели бы поблагодарить г-жу Дженис Кук Роббинс, которая участвовала во многих заседаниях

этого Комитета. Желаем ей всего наилучшего в ее будущих начинаниях. Я открываю обсуждение, если вы хотите высказать свои замечания по пункту 7(а) повестки дня, годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2024 год.

84. Япония (Группа В): Спасибо, г-н Председатель. Мы высоко оцениваем всеобъемлющий годовой финансовый отчет за 2024 год, который демонстрирует значительный профицит ВОИС в размере 140,07 млн шв. франков, что на 23% больше, чем в 2023 году. Увеличение доходов от инвестиций до 73,73 млн шв. франков по сравнению с 52,2 млн шв. франков в 2023 году свидетельствует о разумном управлении портфелем. Хотя общий профицит заслуживает высокой оценки, операционный профицит в размере 66,34 млн шв. франков остается скромным и составляет лишь 47% от общего профицита. Расходы на персонал, составляющие 58,8% от общих расходов, или 252,84 млн шв. франков, по-прежнему остаются довольно высокими. Расходы на договорные услуги, в частности на ИТ-услуги, составили 113,41 млн шв. франков, что на 1,3 млн шв. франков меньше, чем в 2023 году. Тем не менее, мы считаем, что увеличение расходов на персонал по сравнению с предыдущим двухлетним периодом является разумным. Что касается инвестиций в ИТ, мы также осознаем, что они являются частью стратегии, направленной на сдерживание расходов на персонал и повышение эффективности операционных процессов. При этом мы хотели бы получить разъяснения относительно того, соответствуют ли эти увеличения долгосрочным целям в области эффективности и как ВОИС планирует смягчить инфляционное давление на расходы, не связанные с персоналом. Что касается структурного риска доходов, то зависимость ВОИС от системы РСТ, на которую приходится 74,7% общих доходов, и Мадридской системы, на которую приходится 16,8%, делает ее уязвимой к колебаниям мировой экономики. Мы отмечаем, что следует должным образом учитывать спад на некоторых рынках, с тем чтобы сохранить этот важнейший источник дохода для ВОИС в будущем. Что касается управления долгосрочными обязательствами, чистые активы выросли до 710,66 млн шв. франков, но актуарные убытки по МСПС снизили общий рост чистых активов. Учитывая устойчивую тенденцию роста расходов на здравоохранение, а именно 73,73 млн шв. франков в 2024 году по сравнению с 52,2 млн шв. франков в 2023 году, мы хотели бы получить более подробную информацию о плане ВОИС по сбалансированию стратегических резервов с растущими обязательствами с учетом содержания документа WO/PBC/39/9, который мы рассмотрим более подробно позднее. В качестве общего подхода мы рекомендуем ВОИС применять сбалансированный подход с учетом более активного использования пенсионных резервов, инвестиционных рисков и потоков взносов в пенсионный фонд. Мы готовы сотрудничать в обеспечении финансовой устойчивости ВОИС при продвижении ее глобальной миссии в области ИС. Спасибо, г-н Председатель.

85. Италия: Спасибо, г-н Председатель. В ежегодном финансовом отчете за 2024 год отмечено отличное финансовое управление, значительный операционный профицит, солидные резервы ликвидности, эффективная инвестиционная политика и растущее внимание к вопросам устойчивости и контроля рисков. Организация находится в хорошем положении для того, чтобы справиться с будущими экономическими вызовами, сохранив при этом финансовую стабильность и свой потенциал в области оказания услуг. Расходы на персонал по-прежнему составляют основную часть бюджета, но мы считаем, что расходы на персонал на 2024 год соответствуют экономической ситуации и миссии ВОИС. Италия подтверждает свою поддержку создания отдельной структуры для управления фондами МСПС, что позволит официально признать эти активы и зачесть их в счет обязательств в соответствии со стандартами МСУГС. Этот шаг отражает перспективную

стратегию управления долгосрочными обязательствами. В то же время существуют стратегии, которые организации могут принять для смягчения последствий роста затрат в связи с инфляцией без ущерба для мотивации сотрудников и финансовой стабильности. В качестве примера я приведу несколько вариантов оптимизации операционных затрат, таких как сокращение отходов, повышение эффективности процессов и переговоры с поставщиками с целью получения более выгодных условий. Инвестиции в технологии, как вы это делаете, позволяют автоматизировать определенные виды деятельности для повышения производительности без пропорционального увеличения числа сотрудников. Политика корпоративного благосостояния предлагает неденежные льготы, которые улучшают благосостояние работников, не влияя напрямую на заработную плату. Бонусы, основанные на результатах, представляют собой модель поощрения, связанную с результатами, которая позволяет управлять устойчивым ростом заработной платы, вознаграждая тех, кто вносит наибольший вклад в рост компании. Ценовые стратегии корректируют цены на товары и услуги, где это возможно, чтобы компенсировать рост затрат на рабочую силу без потери конкурентоспособности. Италия уверена, что ВОИС приложит все усилия для выработки сбалансированного подхода, учитывающего многочисленные меры в отношении персонала для обеспечения долгосрочной устойчивости и эффективности каждой меры. Спасибо, г-н Председатель.

86. Председатель: Благодарю вас за выступления. Больше вопросов не поступило. Теперь я предоставляю слово г-же Читре Нараянасвами, которая ответит на вопросы, адресованные Секретариату.

87. Секретариат: Большое спасибо, г-н Председатель, и спасибо делегациям за вопросы. Что касается мер, которые Секретариат примет для сдерживания роста расходов на МСПС, то эта работа ведется на постоянной основе, и уже принято несколько мер. Департамент управления людскими ресурсами ВОИС продолжает тесно сотрудничать с нашей страховой компанией по медицинскому страхованию с целью согласования выгодных ставок страховых взносов. Это один из основных аспектов сдерживания расходов. Консультативный комитет проконсультируется с Комитетом по коллективному страхованию персонала по вопросам мер по сдерживанию расходов. ВОИС также активно участвует в дискуссиях Сети по финансам и бюджету Организации Объединенных Наций по стратегиям сдерживания расходов, которые затем принимаются в рамках всей системы ООН. Это некоторые из направлений, над которыми мы продолжаем работать в целях сдерживания роста обязательств по МСПС или увеличения расходов на медицинское обслуживание. Что касается вопроса делегации Японии о том, как ВОИС справляется с инфляционным давлением в целях повышения эффективности и производительности, то это часть Программы работы и бюджета, которую вы уже в определенной степени рассмотрели на своем последнем заседании, но, конечно, можно назвать несколько примеров: инвестиции в технологии остаются очень важной стратегией повышения производительности, совершенствование автоматизации, инвестиции в искусственный интеллект, внедрение инструментов искусственного интеллекта в рамках всей Организации и всех наших операций. Существует ряд различных инициатив. Я бы также добавила реинжиниринг бизнес-процессов в рамках системы ПОР. В настоящее время мы проводим очень серьезную оценку всех наших бизнес-процессов с целью сокращения деятельности, не создающей добавленной стоимости, и повышения уровня автоматизации. Один из примеров вы видели в отчете Внешнего аудитора сегодня утром, где нас попросили проанализировать, как мы можем лучше автоматизировать наши процессы финансовой отчетности. Это лишь некоторые примеры, и они не являются

исчерпывающим списком. Все это включено в Предлагаемые программу работы и бюджет на 2026–2027 годы, обсуждение которых вы продолжите позднее на этой неделе.

88. Председатель: Поскольку больше нет просьб о выступлении, я зачитаю пункт решения. Просьб о выступлении нет. Решение принято.

89. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой это ее касается, утвердить годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2024 год (документ WO/PBC/39/6).

(В) ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОГРАММЕ С УЧАСТИЕМ НЕСКОЛЬКИХ РАБОТОДАТЕЛЕЙ, НАЦЕЛЕННОЙ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ

90. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/7.

91. Председатель: Переходим к следующему подпункту повестки дня, пункту 7(b), Обновленная информация о программе с участием нескольких работодателей, нацеленной на финансирование обязательств по выплате пособий сотрудникам. Для вступительного слова я предоставляю слово директору Финансового отдела.

92. Секретариат: Спасибо, Председатель. Я рад представить вам Обновленную информацию о реализации программы с участием нескольких работодателей в отношении обязательств ВОИС по медицинскому страхованию после выхода в отставку (МСПС) в соответствии с решением, принятым на сессии КПБ в прошлом году и одобренным Ассамблеями ВОИС на 65-й серии заседаний в июле 2024 года. Как вы помните, после рассмотрения двух вариантов — создание фонда или план для нескольких работодателей — КПБ одобрил рекомендацию Секретариата приступить к реализации программы для нескольких работодателей. Я рад сообщить вам, что план для нескольких работодателей, официально названный «План медицинского страхования сотрудников ВОИС/УПОВ после прекращения службы», был успешно создан и начинает действовать 1 апреля 2025 года. Официальное начало деятельности этого органа ознаменовалось публикацией Инструкции о правилах и круге ведения Консультативного комитета по плану для нескольких работодателей, подписанной Генеральным директором ВОИС и Генеральным секретарем УПОВ. В Инструкции изложены правила плана ВОИС/УПОВ по МСПС, устанавливающие порядок управления и процедуры, финансовые и общие положения плана. Цель плана МСПС заключается в управлении финансовыми ресурсами, предоставляемыми ВОИС и УПОВ для финансирования обязательств каждой организации по медицинскому страхованию сотрудников после выхода в отставку, предоставляемому участникам, имеющим на это право. С введением в действие плана МСПС 1 апреля 2025 года Секретариат полностью выполнил решение Ассамблей ВОИС о создании плана для нескольких работодателей, отвечающего требованиям МСУГС 39. План МСПС имеет надежную систему управления, обеспечивающую надлежащий надзор и управление средствами. Позвольте мне выделить несколько ключевых факторов. Во-первых, план с участием нескольких работодателей будет контролироваться ПБК, который будет рассматривать отдельные финансовые отчеты этого плана, а также раскрытие информации в годовом финансовом отчете и финансовых отчетах ВОИС. Во-вторых, план МСПС будет ежегодно проходить внешний аудит ВОИС и подлежит аудиту Отделом внутреннего надзора, а также надзору

Независимого консультативного комитета по надзору. В-третьих, управление средствами будет осуществляться в соответствии с утвержденной Ассамблеей Политикой в области инвестиций и Правилами управления инвестициями, изложенными в этой политике, а также в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС. В-четвертых, и последнее, Консультативный комитет будет консультировать Генерального директора ВОИС и заместителя Генерального секретаря УПОВ по вопросам управления и деятельности плана МСПС. Я хотел бы немного рассказать о структуре Консультативного комитета. Консультативный комитет состоит из восьми членов, двое из которых являются членами по должности без права голоса и выполняют функции председателя и заместителя председателя. Из шести членов с правом голоса двое являются членами КПБ ВОИС, назначенными своими соответствующими группами. Первые две группы, представившие кандидатуры, были выбраны в порядке алфавита английского языка, и эти должности будут ротироваться каждые два года, причем никогда два члена из одной и той же группы не могут быть избраны одновременно. На первоначальный период 2025–2026 годов первые два члена Комитета будут назначены из Африканской группы и Азиатско-Тихоокеанской группы, и я рад сообщить, что Африканская группа уже назначила г-на Энтони Матенге из Республики Кения в состав Консультативного комитета. Они будут сменяться по истечении двухлетнего срока, а следующие два члена будут выбраны из следующих двух групп в алфавитном порядке. В качестве примера мы ожидаем, что кандидатов в члены Консультативного комитета на 2027–2028 годы выдвинут ГЦФКИУ и ГЦЕБ. На 2029–2030 годы кандидатов в члены Консультативного комитета выдвинут Китай и Группа В, а на 2031–2032 годы — ГРУЛАК и Африканская группа, и таким образом цикл повторится. Это обеспечит справедливое представительство всех групп на протяжении всего срока действия Плана МСПС. В настоящее время из восьми членов шесть уже назначены, и мы ожидаем назначения от Азиатско-Тихоокеанской группы, а также проводим выборы представителей из числа пенсионеров. В состав Комитета также входит один наблюдатель, назначенный заместителем Генерального секретаря УПОВ, и еще один наблюдатель, назначенный Консультативным комитетом УПОВ. Я хотел бы перейти к финансовым аспектам и раскрытию информации. С созданием отдельной структуры средства для финансирования ПМСПС теперь соответствуют требованиям для признания в качестве запланированных активов в соответствии с МСУГС 39, и в финансовой отчетности ВОИС за год, закончившийся в 2025 году, будут показаны обязательства по ПМСПС за вычетом накопленных средств Организации, что, как вы помните, было одной из рекомендаций, вынесенных в то время Внешним аудитором, Национальным аудиторским управлением Соединенного Королевства. Я также хотел бы подчеркнуть важный аспект структуры плана МСПС. Существует ограничение на возможность возврата средств ВОИС и УПОВ. После перечисления средств в отдельную структуру они не могут быть возвращены ВОИС или УПОВ, за исключением двух конкретных случаев. Первый случай — возмещение ВОИС и УПОВ расходов, понесенных ими в связи с выплатами сотрудникам. Это означает, что ВОИС и УПОВ продолжают выплачивать страховые взносы за пенсионеров, а отдельная структура может возмещать им эти расходы. Если средств достаточно для фактического покрытия обязательств, они считаются превышающими эти обязательства, как правило, на основе исследования по управлению активами и пассивами, которое проводится независимым актуарием. Излишняя сумма может быть возвращена Организации. Эти ограничения гарантируют, что активы остаются предназначенными для целей, определенных государствами-членами, обеспечивая будущие потребности пенсионеров ВОИС и УПОВ в медицинском страховании. Я хотел бы немного остановиться на Служебной инструкции и правилах. Для информации, в приложении к документу WO/PBC/39/7 приводятся служебная инструкция «Правила,

касающиеся плана медицинского страхования сотрудников ВОИС/УПОВ после прекращения службы», и круг ведения Консультативного комитета. Правила определяют подробные функции Консультативного комитета, которые включают, среди прочего, анализ деятельности и финансового состояния Плана МСПС, анализ финансовой стабильности и достаточности резервов, анализ аудиторских отчетов и анализ инвестиционной стратегии и ее результатов. После публикации настоящей служебной инструкции и ее вступления в силу 1 апреля 2025 года Консультативный комитет приступит к выполнению своих функций после полного формирования, что, как мы надеемся, произойдет в ближайшие несколько недель. В заключение я рад сообщить, что мы успешно создали план с участием нескольких работодателей с 1 апреля 2025 года в полном соответствии с решением Ассамблей ВОИС. План медицинского страхования ВОИС/УПОВ после прекращения службы обеспечивает прочную основу для управления финансовыми ресурсами, выделенными для финансирования обязательств по ПМСПС, с надлежащими механизмами управления и надзора. Создание этой структуры является важным шагом в ответственном управлении долгосрочными обязательствами ВОИС и демонстрирует нашу приверженность надлежащему финансовому управлению в соответствии с требованиями МСУГС 39. Мы повысили прозрачность в отношении чистых обязательств по МСПС в наших финансовых отчетах, которые теперь более точно отражают фактическое состояние активов и пассивов ВОИС. Как указано в предлагаемом пункте решения в документе, мы просим Комитет по программе и бюджету принять к сведению обновленную информацию о создании плана с участием нескольких работодателей, отвечающего требованиям МСУГС 39, с ответственностью за средства, выделенные Ассамблеями ВОИС и Советом УПОВ для финансирования обязательств по выплатам сотрудникам, изложенную в документе WO/PBC/39/7. Благодарю вас за внимание и готов ответить на ваши вопросы. Спасибо, г-н Председатель.

93. Япония: Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за исчерпывающую информацию о создании программы с участием нескольких работодателей в отношении обязательств ВОИС по медицинскому страхованию после выхода в отставку, изложенную в документе WO/PBC/39/7. Мы признаем значительные усилия, предпринятые для выполнения рекомендаций Внешнего аудитора и обеспечения соблюдения МСУГС 39, в частности повышения прозрачности и точности представления обязательств и активов по МСПС. Мы поддерживаем подход Секретариата к официальному обозначению целевых инвестиций в МСПС в качестве запланированных активов путем создания отдельной структуры — Программы с участием нескольких работодателей в отношении обязательств ВОИС по медицинскому страхованию после выхода в отставку ВОИС/УПОВ. Структура плана с участием нескольких работодателей представляется подходящей для контекста ВОИС и УПОВ. Мы приветствуем надежную систему управления, включая создание Консультативного комитета с участием представителей государств-членов, сотрудников и пенсионеров, а также обязательство проводить ежегодные внешние аудиторские проверки и постоянный надзор со стороны Комитета по программе и бюджету. Эти меры имеют важное значение для обеспечения подотчетности и укрепления доверия между заинтересованными сторонами. Тем не менее, мы хотели бы выделить несколько моментов для дальнейшего рассмотрения. Во-первых, поскольку План с участием нескольких работодателей уже вступил в силу, будет важно следить за его эффективностью, особенно в том, что касается сдерживания расходов, рисков и долгосрочных финансовых результатов. Во-вторых, мы хотели бы, чтобы отчетность об активах и пассивах оставалась прозрачной, включая своевременное и полное раскрытие информации в годовой финансовой отчетности ВОИС. В-третьих, мы призываем продолжать диалог, чтобы обеспечить защиту интересов как нынешних, так и бывших

сотрудников, а также финансовую целостность Организации. Наконец, что касается плана полного финансирования долгосрочных обязательств ВОИС по выплатам сотрудникам, который предполагает перечисление 50 млн шв. франков в сочетании с текущими взносами в размере 10% личных расходов, как указано в документе W/PBC/39/9, мы оставляем за собой право более подробно рассмотреть этот вопрос в рамках следующего пункта повестки дня. Мы с нетерпением ждем дальнейших новостей и готовы к конструктивному участию в будущих обсуждениях. Благодарю вас, г-н Председатель.

94. Италия: Благодарим вас за презентацию. Бегло ознакомившись с информацией о происходящем за пределами ВОИС, мы отмечаем, что Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (ООН) продемонстрировал в последние годы стабильные результаты, отличающиеся доходностью выше среднего и низкими управленческими расходами. В резолюции 246 (2022) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций было предложено Управлению инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала ООН провести сравнительный анализ инвестиционной деятельности Пенсионного фонда ООН с аналогичными фондами других стран. С этой целью Управление по инвестициям привлекло компанию, специализирующуюся на сравнении инвестиционных фондов по всему миру, для сравнения результатов деятельности фондов с результатами других глобальных пенсионных фондов. Последний анализ показывает результаты за 2023 год и сравнивает результаты деятельности Пенсионного фонда Организации Объединенных Наций и общие затраты на инвестиции с результатами 281 пенсионного фонда по всему миру с активами на общую сумму 12,2 трлн долл. США и средним размером фонда 9,8 млрд долл. США. Группа из 19 пенсионных фондов с активами под управлением от 47,5 до 142,9 млрд долл. США и средним размером 88,1 млрд долл. США. Основные результаты анализа сравнительного анализа инвестиций на 2023 год оценили эффективность фондов, пятилетнюю чистую общую доходность портфеля Объединенного пенсионного фонда ООН в размере 7,9%, что превышает как глобальную медиану в 6,8%, так и медиану аналогичных фондов в 7,3%. В то же время было подчеркнуто, что для обеспечения платежеспособности фонда в будущем важно продолжать достигать необходимой реальной нормы доходности в размере 3,5% в год на долгосрочной основе. В свете вышеизложенного Италия считает, что разумная пятилетняя доходность с низким риском для пенсионного фонда такой международной организации, как ВОИС, должна отражать консервативный инвестиционный профиль с упором на фиксированный доход и сохранение капитала, сильное институциональное управление без спекулятивных целей, долгосрочные цели стабильности, а не краткосрочную максимизацию доходности. Поэтому, если фонд будет следовать более консервативному профилю, чистая доходность в размере от 3 до 4,5% в год в течение пяти лет является разумной, реалистичной и соответствующей целям сохранения капитала. Италия приветствует создание Консультативного комитета для консультирования Генерального директора ВОИС и заместителя Генерального секретаря УПОВ по вопросам управления и деятельности ПМСПС. Это действительно хорошая практика, которая доказала свою эффективность в других аналогичных контекстах. Что касается правил процедуры Консультативного комитета, мы хотели бы, чтобы ВОИС установила кворум для голосования и минимальное количество представителей двух государств-членов на каждом заседании вместо одного. Кроме того, мы считаем чрезвычайно важным для обеспечения надлежащей прозрачности, чтобы решения этого Комитета доводились до сведения КПБ. Что касается двух членов Комитета, назначенных Комитетом по программе и бюджету ВОИС от своих соответствующих групп, мы хотели бы получить четкое представление о профессиональных требованиях, предъявляемых к каждому

кандидату. Италия готова к дальнейшим обсуждениям с целью достижения и поддержания долгосрочных целей и финансовой устойчивости. Спасибо, г-н Председатель.

95. Председатель: Благодарю вас за выступления. Секретариат просит меня предоставить ему несколько минут, чтобы дать исчерпывающий ответ на поставленные вопросы. Прошу вас сделать очень короткий перерыв на пять минут и вернуться сюда через пять минут.

96. Председатель: Дамы и господа, благодарю вас за возвращение в зал. Напоминаю о важности пунктуальности и соблюдения графика. Без дальнейших церемоний предоставляю слово Секретариату для представления обновленной информации.

97. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. В ответ на два вопроса делегации Италии я хотел бы ответить на первый и сказать, что на следующей сессии КПБ мы собираемся всесторонне рассмотреть вопрос инвестиций, и, если вы позволите, мы ответим на второй вопрос, который был задан: когда мы представим обновленную информацию об инвестициях. Мы включим в нашу презентацию ответ на этот вопрос о сравнительном анализе инвестиций. Что касается Консультативного комитета, то правила плана МСПС были обнародованы. При создании Консультативного комитета мы сопоставили эти правила с аналогичными планами, действующими в системе Организации Объединенных Наций. В случае Всемирной организации здравоохранения в Комитете фактически нет представителей государств-членов. ВОИС хотела усовершенствовать наше управление, и поэтому в Комитете есть два представителя государств-членов. Я хотел бы подчеркнуть, что эти государства-члены не входят в состав Консультативного комитета для того, чтобы представлять свои группы. Они представляют КПБ в целом. Поэтому мы хотели бы немного подождать и посмотреть, как это будет работать, и, конечно, если Консультативный комитет сочтет, что принятые меры не работают, он предоставит Генеральному директору рекомендации по любым предлагаемым изменениям правил и круга ведения Консультативного комитета. Мы, конечно, благодарим делегации за их комментарии, которые являются чрезвычайно полезными. Мы проанализируем работу Консультативного комитета и внесем необходимые улучшения. На этом я передаю слово г-ну Председателю.

98. Председатель: Большое спасибо за эту информацию. Да, некоторые из этих вопросов действительно будут рассмотрены в рамках следующего подпункта «Информация о ходе работы по инвестициям». Поскольку больше нет просьб о выступлении, я предлагаю перейти к пункту решения. Решение принято.

99. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению обновленную информацию о создании программы с участием нескольких работодателей, отвечающей требованиям МСУГС 39 и несущей ответственность за средства, направляемые Ассамблеями ВОИС и Советом УПОВ на финансирование обязательств по выплате пособий сотрудникам, как изложено в документе WO/PBC/39/7.

(С) ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

100. Председатель: Теперь я хотел бы вновь попросить директора Финансового отдела представить этот подпункт. С отчетом также выступит Казначей.

101. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. ВОИС реализовала свои основные и стратегические инвестиционные портфели с целью управления своими денежными средствами, представляющими собой излишки, сформированные за предыдущие двухгодичные периоды, таким образом, чтобы Организация могла выполнять свои будущие обязательства. Портфели инвестированы исключительно в активы, приносящие доход, такие как глобальные акции, облигации и недвижимость, с диверсификацией нашего портфеля по различным классам активов и географическим регионам, что помогает нам управлять рисками, снижать волатильность и уменьшать общий профиль риска Организации. ВОИС инвестирует в среднесрочной и долгосрочной перспективе, чтобы обеспечить соответствие обязательств, вытекающих из наших обязательств, прогнозируемому временному горизонту. В течение этого периода мы ожидаем, что стоимость инвестиций ВОИС в некоторые годы будет высокой, как это было в предыдущие два года, а в другие годы инвестиции Организации могут снизиться. Последнее не обязательно является поводом для беспокойства при условии, что в течение прогнозируемого инвестиционного горизонта мы будем сосредоточены на обеспечении ликвидности и получении ожидаемой доходности. В этой связи Консультативный комитет по инвестициям ВОИС при поддержке своего инвестиционного консультанта продолжает следить за развитием рынка и работает над управлением инвестиционными портфелями для достижения намеченных целей. Несмотря на неопределенную инвестиционную конъюнктуру, прошлый год был позитивным. Несмотря на неблагоприятную конъюнктуру финансовых рынков, основной и стратегический портфели ВОИС продемонстрировали устойчивость, обеспечив общий доход фондов в размере 6,1% и 9,9% соответственно и завершив год с активами под инвестициями в размере более 1 млрд шв. франков. В долгосрочной перспективе основной и стратегический портфели продолжают достигать своих целей, показав на конец 2024 года доходность в размере 2% и 2,5% соответственно. Эти результаты превышают целевые показатели, установленные для основного и стратегического портфелей. Г-н Председатель, с вашего позволения, я передаю слово Казначее, который представит обновленную информацию об инвестициях ВОИС, включая последние события.

102. Секретариат: Спасибо, Пара. Спасибо, г-н Председатель. Добрый день, уважаемые послы, Ваши Превосходительства и уважаемые делегаты. Документ, который я представляю, — WO/PBC/39/ «Обновленная информация об инвестиционной деятельности», который доступен в разделе «Другие связанные документы» на веб-странице 39-й сессии КПБ. Цель этой презентации — представить информацию о состоянии инвестиций ВОИС, в частности инвестиций ВОИС в основной и стратегический портфели. Уважаемые делегаты, возможно, вы знакомы с этой диаграммой из документа, представленного в прошлом году на 37-й сессии КПБ. Стоит еще раз подчеркнуть, что эффективное управление инвестициями является основой успешного инвестиционного портфеля, а в ВОИС эффективная система управления лежит в основе всей нашей деятельности. В ВОИС мы продолжаем оценивать свою деятельность по лучшим практикам в области управления, внутреннего контроля, управления рисками и надзора, поскольку считаем, что это помогает нам приносить пользу государствам-членам. На этой схеме показаны уровни надзора и контроля, которые были встроены в инвестиционный процесс ВОИС. Среди прочего система управления устанавливает четкую ответственность за инвестиционные позиции, ясность наших инвестиционных целей, четкое распределение полномочий и ответственности за принятие решений, а также

прозрачность решений и результатов. Как вы можете видеть, Консультативный комитет по инвестициям ВОИС (ККИ) предоставляет консультации по вопросам инвестирования средств Организации в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Эти консультации охватывают такие вопросы, как содержание Политики ВОИС в области инвестиций, стратегия, распределение активов, надлежащие показатели результативности и руководящие принципы инвестирования. В 2024 году в рамках наших усилий по укреплению системы управления в состав ККИ на условиях *pro bono* были назначены два независимых внешних эксперта по вопросам инвестиций и управления активами. На втором уровне Группа по управлению рисками ВОИС создала прочную культуру риск-менеджмента в области инвестиций и определила уровень риска, соразмерный для достижения инвестиционных целей ВОИС. Внешние и внутренние аудиторы осуществляют независимый аудит и проверку внутренних контрольных механизмов, связанных с инвестиционным процессом и отчетностью. Кроме того, Независимый консультативный надзорный комитет (НККН) выполняет функции независимого экспертного консультативного органа. В рамках регулярного взаимодействия с НККН ВОИС продолжает учитывать полезные рекомендации Комитета. Наконец, государства-члены ВОИС уполномочили Секретариат осуществлять инвестиции в соответствии с Политикой в области инвестиций. Мы считаем, что сильное управление в нашей инвестиционной структуре имеет решающее значение, поскольку оно помогает нашей Организации добиваться долгосрочного успеха. В связи с этим ВОИС продолжает вкладывать время и ресурсы в развитие своего потенциала в этой области. В этой области произошло несколько важных событий, которые я хотел бы отметить. Во-первых, ВОИС завершила исследование по результатам экспертной оценки, проведенной Всемирным банком. По итогам этого исследования мы внедриli ряд рекомендаций, направленных на улучшение наших возможностей в области управления рисками и укрепление нашей системы управления. Мы назначили новых инвестиционных консультантов, PPSmetrics, для оказания помощи Консультативному комитету по инвестициям. Консультационный договор охватывает такие вопросы, как разработка политики и стратегии, распределение активов, сравнительный анализ, отчетность о рисках и соблюдении норм. В-третьих, как упоминалось ранее, мы назначили двух внешних экспертов-профессионалов в области инвестиций для участия в ККИ. Цель этих внешних экспертов-профессионалов состоит в том, чтобы оказывать ККИ поддержку, предоставляя объективные мнения и экспертные консультации по всем аспектам нашей инвестиционной деятельности. Мы также повысили уровень компетентности системы управления рисками в инвестиционной сфере. Это включает в себя прием на службу нового специалиста, который будет заниматься исключительно вопросами управления инвестиционными рисками, а также усовершенствование отчетности по инвестиционным рискам. В-пятых, мы разработали инвестиционные руководящие принципы для Комитета по инвестициям, которые дополняют политику в области инвестиций и призваны содействовать управлению инвестициями ВОИС. Как уже упомянул Пара, мы создали отдельное структурное подразделение — программу для нескольких работодателей — для управления инвестициями в систему медицинского страхования после завершения службы, с целью повышения прозрачности нашей инвестиционной деятельности. Наконец, в конце третьего квартала этого года Отдел внутреннего надзора ВОИС планирует провести аудит инвестиционной деятельности с целью дальнейшего совершенствования наших процессов контроля и надзора. Прежде чем мы представим обновленную информацию о результатах деятельности наших портфелей в этом году, необходимо сделать несколько замечаний о ситуации на мировых финансовых рынках, чтобы задать тон. В первые четыре месяца 2025 года мировая экономика была непредсказуемой. Это проявляется во многих сферах, включая завышенную оценку

активов в начале года, неожиданные изменения в денежно-кредитной политике, политическую неопределенность, сохраняющиеся геополитические риски и распродажу рискованных активов на рынках. Влияние неопределенности на финансовых рынках и, как следствие, на инвестиционные результаты было очевидным, как видно из таблицы справа на этой странице. 2024 год был хорошим годом для инвестиций, и положительные результаты были зафиксированы во всех классах активов. За первые четыре месяца этого года результаты по классам активов и внутри них были неоднородными. К сожалению, мы не ожидаем, что этот период неопределенности скоро закончится. В течение 2025 года мировая экономика, вероятно, останется неопределенной. Давайте теперь рассмотрим результаты основного портфеля ВОИС. На диаграмме показаны результаты основного портфеля за первые четыре месяца этого года. Стоимость портфеля составила 931,7 млн шв. франков, а общий нереализованный убыток на 30 апреля этого года составил 0,5 млн шв. франков. Вклад в прибыль и убытки по классам активов показан на диаграмме. Например, швейцарская недвижимость принесла убыток в размере 0,8 млн шв. франков, а облигации развивающихся рынков — 0,6 млн шв. франков за первые четыре месяца этого года. Швейцарские облигации и фонды денежного рынка обеспечили положительный вклад в размере 0,6 млн и 0,4 млн шв. франков соответственно. Из таблицы видно, что доходность инвестиций за первые четыре месяца составила -0,1%, в то время как соответствующий бенчмарк составил -0,1%. Таким образом, относительная доходность, которая представляет собой разницу между фактической доходностью и бенчмарком, за первые четыре месяца составила -0,2%. Если вы обратите внимание на другие цифры в таблице, то увидите, что 2024 год был хорошим годом, в котором была зафиксирована положительная доходность в размере 6,1%. Важно помнить, что основной портфель ВОИС инвестирован на более длительный срок с целью обеспечения положительной доходности в швейцарских франках в течение пяти лет. С этой целью основной портфель принес +2,0% годовых за пятилетний скользящий период, закончившийся 30 апреля. С момента создания этот же портфель принес +1,8% годовых. Стоимость стратегического портфеля составила 280,5 млн шв. франков, с нереализованными убытками в размере 3,7 млн шв. франков, что привело к отрицательной доходности инвестиций в размере -1,3% по состоянию на 30 апреля этого года. Как и на предыдущем слайде, в диаграмме выделены вклады в прибыль и убытки по классам активов. За первые четыре месяца этого года убытки были в основном обусловлены динамикой акций, которые привели к убытку стратегического портфеля в размере 3,3 млн шв. франков. Это отражает более широкие проблемы, с которыми мы столкнулись на рынках акций. Другие классы активов также понесли небольшие убытки, за исключением швейцарских облигаций, которые принесли +0,5 млн шв. франков. Напомню, что инвестиции в стратегический портфель являются долгосрочными и рассчитаны на 20 лет. При анализе динамики доходности за период, закончившийся 30 апреля, стратегический портфель показал годовую доходность +3,3%. С момента создания этот портфель принес доходность в размере +2,5%. Одной из сложностей при подготовке обновленной информации по инвестициям является использование последних доступных данных. С этой целью я включил в отчет две следующие диаграммы, которые не представлены на веб-сайте 39-й сессии КПБ, но имеют тот же формат, что и два предыдущих, за исключением того, что они обновлены с учетом финансовой информации по состоянию на 30 мая, а не на 30 апреля. В основном портфеле доходность инвестиций изменилась с нереализованного убытка в размере -0,1%. Напомню, что это было показано на диаграмме 5, где приведены результаты за первые четыре месяца этого года, до +0,7% с учетом результатов мая. Прибыль основного портфеля за первые пять месяцев составила 5,4 млн шв. франков. Несмотря на сложные условия на финансовых рынках в первой половине 2025 года, усугубленные

сохраняющейся краткосрочной волатильностью, портфель остался устойчивым в долгосрочной перспективе, и стратегия продолжает достигать поставленных целей в запланированные сроки. Аналогично, в стратегическом портфеле доходность инвестиций изменилась с нереализованного убытка в -1,3% (диаграмма 6), который представляет первые четыре месяца этого года, до нереализованной прибыли в +0,1% с учетом мая. Прибыль стратегического портфеля за первые пять месяцев составила 0,7 млн шв. франков. С момента создания стратегический портфель принес нереализованную доходность в размере 2,8%. Несмотря на сложную ситуацию на рынке в краткосрочной перспективе, усугубляемую волатильностью, стратегический портфель продемонстрировал устойчивость и по-прежнему находится на пути к достижению долгосрочной цели в 2% и обеспечению финансирования долгосрочных выплат сотрудникам ВОИС в течение 20 лет. Большинство моих предыдущих комментариев к предыдущим диаграммам особенно актуальны в данном случае. Позвольте мне подчеркнуть несколько ключевых моментов. Инвестиции в основной портфель диверсифицированы в глобальные активы, включая облигации и недвижимость в Швейцарии. Положительные процентные ставки в Швейцарии позволили снизить риски портфеля. Инвестиционная стратегия достигла своей цели и обеспечила положительную доходность за пятилетний период. Инвестиции в стратегический портфель диверсифицированы в глобальные активы, включая облигации, акции и недвижимость в Швейцарии. Инвестиционный портфель находится на пути к достижению долгосрочной инвестиционной цели в 2% и финансированию долгосрочных обязательств ВОИС по выплатам сотрудникам. Перспективы для глобальных инвесторов остаются неопределенными. Для достижения успеха необходим подход к инвестированию, ориентированный на риски и затраты, диверсифицированный по рынкам и классам активов, в сочетании с долгосрочной перспективой. И все это должно по-прежнему опираться на систему управления и риск-менеджмента, которая остается лучшей в своем классе. Наконец, волатильность рынка неизбежна. Учитывая все противоречивые тенденции, влияющие на мировые финансовые рынки, следует ожидать появления препятствий на этом пути. Как глобальные инвесторы, портфели ВОИС не застрахованы от этих противоречивых тенденций. Однако инвестиции ВОИС являются среднесрочными и долгосрочными. В течение этого периода мы ожидаем, что в некоторые годы наши инвестиции будут приносить хорошие доходы, а в другие годы они могут показать снижение. Последнее, хотя и является неудачным, не является поводом для беспокойства, при условии, что в течение прогнозируемого периода мы продолжим обеспечивать ожидаемую целевую доходность. ВОИС готова пройти через период текущей нестабильности, руководствуясь проактивным подходом, основанным на культуре разумного риск-менеджмента и надлежащих практиках управления. Наши стратегии продемонстрировали свою устойчивость и, как ожидается, будут продолжать приносить результаты в будущем. На этом я завершаю свое выступление. Благодарю вас за внимание. Вместе с моими коллегами мы с нетерпением ждем ваших комментариев и вопросов.

103. Япония: Группа В высоко оценивает всеобъемлющий отчет Секретариата об инвестициях ВОИС, в частности продемонстрированную устойчивость основного и стратегического портфелей в условиях повышенной волатильности рынков. Мы отмечаем пятилетнюю годовую доходность в размере 2,0% для основного портфеля и 3,3% для стратегического портфеля, что свидетельствует о соблюдении дисциплинированной стратегии финансовых инвестиций. Система управления, включая усиление роли Консультативного комитета по инвестициям и Независимого консультативного комитета по надзору (НККН), обеспечивает надежный надзор, о чем свидетельствуют завершение

экспертной оценки казначейской деятельности Всемирного банка и набор специалистов по управлению рисками. Как указано в документе WO/PBC/39/9, управление программой медицинского страхования ВОИС для бывших сотрудников требует неотложного внимания. Мы хотели бы более подробно обсудить этот вопрос в следующем подпункте повестки дня. Группа В по-прежнему поддерживает долгосрочную инвестиционную политику ВОИС, но считает, что она совместима с более активным надзором, который должен сопровождаться большей операционной прозрачностью. Мы с нетерпением ждем результатов исследования по управлению активами и пассивами и предлагаемых контрольных показателей на цикл 2026–2027 годов. Спасибо, г-н Председатель.

104. Российская Федерация: Мы благодарим Секретариат за эту презентацию. Мы призываем Секретариат продолжать сотрудничество в этой области с Независимым консультативным комитетом по надзору. Мы просим Секретариат рассмотреть возможность пересмотра Политики ВОИС в области инвестиций с учетом непредсказуемости глобальных реалий и рынков. Большое спасибо.

105. Председатель: Благодарю всех за выступления и ответы на вопросы, заданные Италией в пункте 7(b). Для получения дополнительных разъяснений я предоставляю слово Секретариату.

106. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель, и спасибо за вопрос уважаемого делегата от Италии. Во-первых, я очень воодушевлен хорошими результатами деятельности ОПФПООН. В ВОИС наша инвестиционная стратегия учитывает наши цели, установленные в Политике в области инвестиций, а именно: сохранение капитала, ликвидность и, при их достижении, норма доходности. Она также учитывает профиль риска ВОИС, признавая, что распределение активов является важным фактором, определяющим наши долгосрочные результаты. Консультативный комитет по инвестициям уделяет значительное внимание выбору структуры активов и уделяет внимание каждому классу активов для обеспечения конечной доходности нашего портфеля. Однако мы призываем к осторожности при сравнении инвестиционных результатов портфелей, номинированных в разных валютах, без должного учета влияния валютных курсов. Инвестиционные результаты ВОИС по обоим портфелям измеряются в функциональной валюте — швейцарском франке. Доходность безрисковых активов в швейцарских франках близка к нулю. Инвестиции других учреждений, таких как ОПФПООН, номинированы в долларах США и отражаются в отчетности в долларах США. Доходность безрисковых активов составляет примерно 4,25% по кривой доходности доллара США. Несомненно, инвестиции в долларах США принесут более высокую номинальную доходность. Для защиты доходов в долларах от колебаний валютных курсов ВОИС необходимо будет хеджировать инвестиции. Расходы, которые ВОИС несет на хеджирование, компенсируют любую дополнительную прибыль от инвестирования в валюту с более высокой доходностью, в данном случае в доллары США. Финансовые рынки в основном эффективны. Теория паритета покрытых процентных ставок должна обеспечить, чтобы возможности для арбитража между валютами оставались очень низкими, чтобы его можно было успешно осуществлять в течение длительного времени. Поэтому я считаю, что соотношение риск-доходность, которое мы имеем в швейцарских франках, не может быть сопоставимо с портфелем в долларах США, поскольку это две принципиально разные отчетные валюты. Надеюсь, это приемлемый ответ на вопрос. Что касается вопроса Российской Федерации о политике в области инвестиций, я рад сообщить, что наша политика в области инвестиций была рассмотрена многими сторонами, в том числе Всемирным банком в ходе экспертной оценки, нашими новыми

инвестиционными консультантами, новыми внешними экспертами по инвестициям и НККН. Мы внесем некоторые улучшения в текущий документ, чтобы отразить меняющиеся условия деятельности, а также новые предположения в отношении рынка капитала. Политика в области инвестиций была представлена в 2017 году в документе WO/PBC/23/7, а затем в 2019 году в документе WO/PBC/30/12. Мы намерены вынести новые рекомендации по этой политике в следующем году.

107. Председатель: Благодарю Секретариат за предоставленный ответ. Есть ли у других делегаций дополнительные вопросы, учитывая, что мы все еще находимся в пункте 7(с) повестки дня? Слово предоставляется тем, кто желает выступить. В противном случае, учитывая, что по этому пункту повестки дня не требуется принятие решения КПБ, мы хотели бы перейти к пункту 7(d).

(D) ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АПРЕЛЯ 2025 ГОДА

108. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/INF/1 Rev.

109. Председатель: Переходим к пункту 7(d) повестки дня, Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 апреля 2025 года. Прошу директора Финансового отдела представить этот подпункт.

110. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. В этом документе представлены подробные сведения о положении с уплатой взносов по состоянию на 30 апреля 2025 года, включая информацию о задолженности по ежегодным взносам и выплатам в Фонд оборотных средств. Взносы, уплаченные после выпуска документа и по состоянию на 13 июня 2025 года — и здесь необходимо понимать, что мы еще не закрыли книги, поэтому в этой цифре могут быть не все взносы, которые находятся в процессе перевода, — составили в общей сложности 2,5 млн шв. франков, внесенных следующими государствами-членами, которые я перечислю в алфавитном порядке: Андорра, Ботсвана, Китай, Кот-д'Ивуар, Эквадор, Франция, Габон, Германия, Гайана, Гондурас, Италия, Япония, Ливан, Мали, Нигер, Филиппины, Уганда и Объединенная Республика Танзания. Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2025 года будет представлено на 66-й серии совещаний государств-членов ВОИС, которая состоится в июле этого года. Благодарю вас, г-н Председатель.

111. Председатель: Благодарю вас за краткое вступительное слово к этому документу. Теперь я хотел бы предоставить слово делегатам, чтобы они могли задать вопросы. По-видимому, никто не желает выступить, поэтому я перехожу к закрытию этого вопроса повестки дня с принятием решения.

112. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению документ «Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 апреля 2025 года» (документ WO/PBC/39/INF/1).

113. Председатель: Спасибо всем. Сегодня мы добились значительного прогресса. Я хотел бы поблагодарить вас за вашу приверженность работе нашего Комитета. Предлагаю закрыть сегодняшнее заседание, а завтра в 10:00 начать работу с пункта 8 повестки дня — годовой отчет о людских ресурсах. Завтра дневное заседание мы начнем с пункта 9 повестки дня «Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы», чтобы делегации имели возможность сформировать свою позицию в течение

утра и провести необходимые встречи. Желаю вам приятного вечера и до завтра.
Заседание закрыто.

ПУНКТ 8 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ

114. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/39/INF/2.

115. Председатель: Доброе утро, уважаемые коллеги, уважаемые делегаты. Я хотел бы поблагодарить вас за всю проделанную вчера работу. Я считаю, что вместе мы добились значительного прогресса в работе Комитета. Как вы знаете, я всегда стремился конструктивно продвигать повестку дня. На данный момент мы приняли решения по всем пунктам повестки дня с 1 по 7, и это уже большое достижение. Предлагаю продолжить работу в том же конструктивном духе. Перейдем к пункту 8 повестки дня — годовой отчет о людских ресурсах. Во второй половине дня мы рассмотрим пункт 9 — Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы. Чтобы максимально эффективно использовать время сегодняшнего утреннего заседания, мы также рассмотрим пункт 10 повестки дня, План финансирования мероприятий по восстановлению покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплате пособий сотрудникам. Если ни у кого нет возражений, предлагаю рассмотреть этот вопрос также сегодня утром. Если у вас есть какие-либо замечания, прошу высказать их, и мы продолжим обсуждение других вариантов. Мы начнем с пункта 8 повестки дня, «Годовой отчет о людских ресурсах», документ WO/PBC/39/INF/2. Этот документ представляется Комитету по программе и бюджету для информации в соответствии с решением, принятым Комитетом по программе и бюджету на его сессии в сентябре 2012 года, когда он просил, чтобы годовой отчет о людских ресурсах, представляемый Координационному комитету (КК), также представлялся на сессию Комитета по программе и бюджету для рассмотрения. Решение Комитета по программе и бюджету не требуется. Я хотел бы предложить выступить с отчетом по этому пункту директору Департамента управления людскими ресурсами (ДУЛР) г-же Аделаиде Барбье.

116. Секретариат: Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я рада представить годовой отчет по людским ресурсам (документ WO/PBC/39/INF/2) в качестве информационного документа для этого Комитета. Этот годовой отчет будет представлен Координационному комитету ВОИС для рассмотрения в ходе Ассамблей государств-членов ВОИС в июле 2025 года. Он охватывает период с 1 января по 31 декабря 2024 года и содержит обзор политики, инициатив и мероприятий в области людских ресурсов, представляющих интерес для государств-членов. Я хотела бы подчеркнуть, что темы, которые обязательно должны быть включены в доклад Координационному комитету, содержатся либо в настоящем докладе, либо доступны для общественности на специальной странице нашего веб-сайта. Годовой отчет следует читать вместе с брошюрой о персонале ВОИС, которая доступна в Интернете и может быть загружена с веб-сайта ВОИС. Брошюра о персонале содержит данные и статистику о персонале ВОИС. Отдельный отчет о географическом распределении персонала направляется государствам-членам два раза в год. Несмотря на глобальную неопределенность и технологические изменения, ВОИС осталась сильной и достигла своих целей благодаря нашему главному достоянию — нашим сотрудникам. В отчете за этот год более наглядно показано, как мы формируем кадровый состав, готовый к внешним вызовам, и как мы предоставляем нашим сотрудникам навыки, инструменты и уверенность, необходимые для успешной работы. Позвольте мне выделить ключевые аспекты шести стратегических целей, которые

определяют нашу работу в области управления людскими ресурсами. В течение прошлого года мы усердно работали над тем, чтобы наши цели легли в основу всех наших действий, а наша стратегия стала реальностью, практикой и частью жизни всех сотрудников ВОИС. В области культуры мы провели опрос сотрудников, чтобы получить представление о нашей культурной трансформации, определить меры по ее развитию и конкретизировать изменения в поведении. Для повышения гибкости мы запустили программу Mobility Connect с межсекторальными краткосрочными заданиями на проектной основе (задания GIG), которая разрушает барьеры и улучшает обмен знаниями. В области управления эффективностью мы сосредоточились на упрощении, лучшей согласованности с целями ВОИС и содействии росту сотрудников. Мы уточнили ожидания от руководителей, расширили взаимное обучение и наставничество и продолжили программы поощрения за выдающиеся достижения. Мы запустили Learning@WIPO, новую платформу, которая дает сотрудникам возможность самостоятельно управлять своим обучением. Она позволяет сотрудникам отслеживать прогресс, планировать пути развития и согласовывать обучение с потребностями организации. Для обеспечения благополучия мы уделяли особое внимание развитию эмоционального интеллекта в рамках программ лидерства, проводимых во всех подразделениях Организации на всех уровнях. Здоровое рабочее место — это место, где люди чувствуют себя замеченными, в безопасности и поддерживаемыми. Мы также уделили большое внимание ясности в работе и целеустремленности, поскольку это имеет решающее значение для благополучия на рабочем месте. Наконец, мы усовершенствовали нашу цифровую систему «единого окна» и перестроили структуру кадровой службы в соответствии с потребностями бизнеса, снизив административную нагрузку на всех сотрудников. В 2024 году мы полностью внедрили управление, ориентированное на результаты, увязав стратегию, кадровое обеспечение и ресурсы с конечными результатами. Набор персонала привязан к результатам. Работа ориентирована на обучение, а команды сформированы на основе навыков, а не только должностей. Отдел кадров превратился в настоящего стратегического партнера, помогающего каждой команде увязать свою повседневную работу с более широкой миссией ВОИС, что придает больший смысл работе, повышает эффективность и позволяет принимать более четкие решения. Опираясь на фундамент, заложенный управлением, ориентированным на результаты, наше стратегическое кадровое планирование воплотило это в жизнь, помогая нам развивать, распределять и адаптировать наши кадровые ресурсы к меняющимся потребностям. В 2024 году мы реструктурировали команды и перераспределили роли путем перевода сотрудников на другие должности, в том числе путем преобразования должностей из категории общего обслуживания в категорию специалистов. Мы сосредоточились на таких областях, как цифровые услуги, которые имеют большое значение. Сотрудники изучали новые задачи и временные должности, приобретая опыт руководства. Кроме того, мы включили такие важные для будущего навыки, как знания в области искусственного интеллекта, грамотность в области данных и обслуживание клиентов, как в должностные инструкции, так и в планы обучения. Благодаря постоянному вниманию к заслугам при найме наши данные о найме также свидетельствуют о положительной динамике: растущий интерес со стороны кандидатов и большее географическое разнообразие при отборе. Например, по сравнению с 2023 годом, число отобранных кандидатов более чем удвоилось как для Африки, так и для Восточной и Центральной Европы и Центральной Азии. Помимо найма, мы продолжали инвестировать в молодые таланты. Наши программы стажировок, стипендий и молодых экспертов помогли накопить опыт в области интеллектуальной собственности по всему миру. А благодаря стратегическому привлечению консультантов мы получили свежий опыт, не увеличивая штат сотрудников на долгосрочной основе. В ВОИС мы поощряем подход

«Учиться всему, а не быть всезнайкой». В сегодняшнем быстро меняющемся мире любознательность и готовность к новым знаниям имеют решающее значение. Несмотря на то, что наши сотрудники приходят к нам с высокой квалификацией, для достижения успеха им необходимо постоянно учиться и развиваться. В настоящее время каждый сектор использует матрицу обучения, чтобы адаптировать подготовку к меняющимся потребностям. Программа Learning@WIPO поддерживает самообучение и отслеживает прогресс. Программы лидерства поддерживали сотрудников всех уровней, а не только руководящих. Мы ожидаем, что каждый сотрудник ВОИС будет проявлять лидерские качества в той или иной форме. В 2024 году мы предприняли целенаправленные шаги для укрепления нашей культуры с помощью конкретных подходов. Выездной семинар для руководства привел к появлению ритуалов на рабочем месте — небольших привычек, которые помогают укреплять доверие и открытость. Внутренняя коммуникация перешла от простого информирования к реальному диалогу. Мы распространили положительные модели поведения через сообщества практиков. Мы также расширили наши усилия по укреплению связей и чувства принадлежности, где культура становится общей ответственностью. Мы углубили работу по лучшему пониманию нейроразнообразия, продолжили нашу политику нулевой терпимости к домогательствам на протяжении всего жизненного цикла сотрудников и расширили программы развития лидерства, включив в них разнообразные стили мышления и решения проблем. Мы продолжили укрепление кадровой службы как стратегического фактора. Наши значительные цифровые достижения в оптимизации наших услуг также создают основу для внедрения в 2025 году системы ПОР на базе Oracle. Наконец, в отношении географического разнообразия, которое является отдельным приложением, и в соответствии с конкретными запросами, поступившими в прошлом году, в 2024 году мы ускорили реализацию Плана действий по обеспечению географического разнообразия (GDAP), который вы поручили нам. Мы сосредоточились не только на найме, но и на развитии и картировании кадрового резерва. Ключевые достижения включали разработку новой системы КПР, согласованной с тремя основными принципами GDAP. Что касается первого направления — партнерства, — мы организовали шесть интерактивных сессий с координаторами групп и заинтересованными государствами-членами, приняли участие в региональных встречах с представителями ведомств по интеллектуальной собственности и провели 18 двусторонних консультаций с государствами-членами. В отношении интеграции стратегическое планирование людских ресурсов в контексте обсуждений Программы работы и бюджета способствовало определению будущих потребностей в навыках, которые будут способствовать формированию кадрового резерва. В области наращивания потенциала в Ботсване, Эстонии и Парагвае в настоящее время реализуются пилотные проекты, которые могут быть воспроизведены в других странах. Мы переработали портал «Работа в ВОИС», чтобы облегчить доступ к информации о нашем процессе найма и его понимание. Мы укрепили сотрудничество с Сектором регионального и национального развития и Академией ВОИС, чтобы привлечь новые таланты. Наш путь продолжается на прочной основе и в четком направлении, опираясь на нашу общую приверженность. В дальнейшем ваше партнерство как государств-членов остается чрезвычайно важным. Вместе, благодаря сотрудничеству, мы создадим кадровый потенциал, который будет по-настоящему отражать наше глобальное сообщество и усилит влияние ВОИС во всем мире. Спасибо.

117. Председатель: Большое спасибо, г-жа Барбье, за ваше выступление. Сейчас я хотел бы предоставить слово делегациям, которые желают выступить. Координаторам групп отводится три минуты, а другим делегациям — не более двух минут. Пока что у нас

не было проблем с соблюдением времени, но, в соответствии с нашей обычной практикой, мы установили эти временные ограничения.

118. Эквадор: Спасибо, г-н Председатель. Для меня большая честь выступить с этим заявлением от имени ГРУЛАК. Прежде всего, наша Группа хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку и представление Ежегодного отчета о людских ресурсах, который представляет особый интерес для нашего региона, поскольку в нем рассматриваются такие важные вопросы, как равенство, инклюзивность и укрепление институционального потенциала Организации. ГРУЛАК приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении GDAP. Мы признаем конкретные шаги, предпринятые для содействия более сбалансированному представительству государств-членов в штате ВОИС, включая организацию региональных консультаций, осуществление пилотных проектов, таких как проект в одной из наших стран-членов по развитию карьеры в области ИС, и укрепление каналов структурированного диалога через сеть координаторов. Мы также с интересом отмечаем представленные в отчете данные, которые свидетельствуют об улучшении показателей отбора кандидатов из Латинской Америки и Карибского бассейна. В частности, мы подчеркиваем, что наш регион продемонстрировал один из самых высоких показателей конверсии рекомендаций в фактический отбор, что свидетельствует о том, что талантливые специалисты из наших стран по-прежнему соответствуют очень высоким стандартам ВОИС в отношении заслуг и компетентности. Несмотря на эти позитивные сдвиги, ГРУЛАК хотела бы вновь подчеркнуть важность продолжения усилий по устранению остающихся пробелов в географическом представительстве, особенно на руководящих уровнях. В этой связи мы призываем Секретариат продолжать укреплять механизмы технического сотрудничества, которые способствуют укреплению национального потенциала в области интеллектуальной собственности, повышению осведомленности о карьерных возможностях в ВОИС и активно поддерживать подготовку будущих поколений экспертов из нашего региона. В этом контексте ГРУЛАК вновь подтверждает свою приверженность идеям по-настоящему представительной, многообразной и инклюзивной ВОИС, персонал которой отражает богатство и многообразие ее государств-членов. Мы считаем, что справедливое географическое представительство не только укрепляет институциональную легитимность, но и способствует лучшему пониманию разнообразных реалий и потребностей развивающихся стран. В заключение ГРУЛАК призывает ВОИС продолжать эффективную реализацию GDAP и предоставлять прозрачные и регулярные отчеты о ходе его выполнения в тесном сотрудничестве с группами. Спасибо, г-н Председатель.

119. Япония: От имени Группы В я выражаю признательность Секретариату и г-же Барбье за представление Ежегодного отчета о людских ресурсах за 2024 год. Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый ВОИС в согласовании стратегий в области людских ресурсов с преобразованием организации, в частности посредством управления, ориентированного на результаты, и программ развития лидерских качеств. Упор на инициативы в области нейроразнообразия и культурных изменений, о которых говорится в главах 3 и 4 отчета, свидетельствует о дальновидном подходе. Во-первых, мы отмечаем, что 39,9% сотрудников ВОИС по-прежнему работают по гибким контрактам. Хотя это обеспечивает оперативную гибкость, Группа В обеспокоена вопросом сохранения институциональных знаний в долгосрочной перспективе и просит Секретариат подробнее рассказать о мерах по смягчению этого риска. Учитывая, что 50% сотрудников планируют выйти на пенсию в течение 10–15 лет, как ВОИС планирует снизить риск потери экспертных знаний, особенно в таких специализированных областях, как операции по РСТ и цифровые услуги? Существуют ли конкретные цели по

сбалансированию гибких форм занятости и соотношения численности персонала? Во-вторых, что касается гибкого режима работы и политики в области удаленной работы, Группа В признает, что гибкие и гибридные режимы работы стали неотъемлемой частью привлечения и удержания разнообразных талантов, поддержки баланса между работой и личной жизнью и поощрения инноваций. Мы поддерживаем возможность доступа работников к этим преимуществам. Однако мы отмечаем, что в соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы ООН необходимо разработать систематические методы для оценки как предполагаемых преимуществ, так и непреднамеренных последствий этих мер, в частности долгосрочного воздействия удаленной работы на производительность организации, сотрудничество и благополучие персонала. Хотя ВОИС усовершенствовала свои инструменты сбора данных и разрабатывает аналитические панели для мониторинга использования гибкого режима работы, мы призываем Секретариат еще более усилить основанные на данных оценки воздействия и периодически делиться с государствами-членами разбивкой результатов, чтобы обеспечить принятие решений на основе фактических данных. Мы также поддерживаем постоянные усилия по обеспечению баланса между гибкостью и необходимостью личного взаимодействия, что нашло отражение в новых положениях о правилах поездок на работу, касающихся расстояния до места работы. В-третьих, мы хотели бы выразить озабоченность в связи с длительной вакансией нескольких ключевых должностей в ВОИС, как отмечено в годовом отчете Директора ОВН (документ WO/PBC/39/5), где важные должности часто остаются незаполненными в течение длительного времени даже после объявления о конкурсе. Мы были бы признательны Секретариату за его мнение по этому вопросу и за любые конкретные планы или меры по обеспечению более своевременного и эффективного заполнения этих важных должностей. В-четвертых, мы приветствуем обновленную информацию о различных инициативах в области развития потенциала. В то же время мы отмечаем отсутствие информации о прохождении сотрудниками обязательных тренингов и просим включить эту информацию в будущие отчеты. Может ли ДУРЛ в промежуточный период предоставить обновленную информацию по этому показателю? Наконец, нам интересно узнать о новых инициативах в области разнообразия, охватывающих 20% сотрудников. Как эти программы будут расширены на всю организацию и будут ли новые инклюзивные практики включены в программы подготовки руководящих кадров, как предлагается в дорожной карте на период до 2025 года? Группа В с уважением просит продолжать обеспечение прозрачности отчетности и подчеркивает, что принцип заслуг в соответствии с положением 4.1 Положения о персонале должен оставаться центральным в процессе найма и карьерного роста. Мы надеемся на совместные усилия по укреплению людской базы ВОИС. Спасибо, г-н Председатель.

120. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. От имени Группы ГЦЕБ я хотела бы выразить благодарность ДУЛР за всю информацию, представленную в Ежегодном отчете о людских ресурсах. Мы признаем усилия Департамента управления людскими ресурсами по повышению общего качества работы Организации посредством реализации различных программ и стратегий, связанных с политикой занятости и организационной культурой. Такие заметные инициативы, как запуск платформы Mobility Connect, платформы Learning@WIPO, обновление политики в области результативности работы и системы рейтингов, а также реструктуризация кадровой деятельности, свидетельствуют о четкой приверженности преобразованию кадровой службы из функции, ориентированной на соблюдение норм, в стратегическую функцию, способствующую организационным изменениям. Группа ГЦЕБ выражает признательность за приложение к отчету, содержащее информацию о ходе реализации GDAP. В приложении обобщены

результаты, достигнутые с июля 2024 года по май 2025 года в рамках трех основных направлений реализации. Мы признаем шаги, предпринятые в отношении стратегических инициатив в различных странах в рамках GDAP, включая коммуникацию с координаторами Группы и представителями государств-членов, создание внутренней панели управления кадровыми ресурсами, пилотный проект «Карьера в сфере ИС» и переработку должностных инструкций на портале ВОИС. Мы также благодарим Департамент управления людскими ресурсами за представление данных о вакансиях с учетом географического распределения и о назначениях на эти должности. Однако Группа ГЦЕБ хотела бы вновь подчеркнуть важность дальнейшего дополнения этой информации, с тем чтобы лучше отслеживать, выявлять и решать постоянную проблему недопредставленности государств — членов ГЦЕБ. В этой связи мы подчеркиваем необходимость более подробной региональной разбивки, специфичной для региона ГЦЕБ. Агрегированные данные, представленные на странице 8 отчета, охватывающие весь регион Восточной, Центральной Европы и Центральной Азии, не дают достаточного представления для наших целей. Поэтому мы с уважением просим Секретариат предоставить разбивку данных конкретно по региону ГЦЕБ. Эта информация должна включать данные о структуре занятости, количестве заявлений и отобранных кандидатов, а также различия между внутренним и внешним отбором. Мы понимаем, что сбор и управление этими данными может создать административную нагрузку. Однако в приложении указано, что уже разработаны внутренние информационные панели по кадрам, которые позволяют отслеживать географическое и гендерное представительство для использования в планировании, отборе и развитии персонала. Эта информация позволила бы нам лучше понять, есть ли прогресс в решении проблемы недопредставленности ГЦЕБ на руководящих должностях в ВОИС. Страны ГЦЕБ считают целесообразным регулярно обновлять данные о кадровых ресурсах с более конкретной информацией, такой как количество поданных заявлений с разбивкой на внутренних и внешних кандидатов, а также информацией о том, является ли выбранный кандидат внутренним или внешним. Это основано на нашем наблюдении, что внутренние кандидаты, как правило, более успешны в заполнении руководящих должностей. Учитывая небольшое число граждан стран ГЦЕБ в ВОИС на данном этапе, эта ситуация может поставить нас в менее благоприятное положение и требует большего внимания также с точки зрения того, как составляются профили вакансий и описываются требования к вакансиям. Мы надеемся на более глубокое и прозрачное обсуждение этого вопроса с Секретариатом ВОИС. Мы также хотели бы узнать, все ли вакансии размещаются и публикуются в соответствии с общими процедурами и правилами, или есть вакансии, которые заполняются по другой модели, и если да, то какова процедура и каковы причины этого? Кроме того, мы ценим более активное участие НКН и ОВН в процессе мониторинга процедур найма, что должно усилить коллективные и горизонтальные усилия по обеспечению достижения ожидаемых результатов с помощью принятых политик и стратегий. Спасибо.

121. Председатель: Поскольку этот вопрос является довольно деликатным и делегации имеют много что сказать, я хотел бы отметить, что вы также можете направлять свои заявления в службу устного перевода, если у вас есть письменные выступления, согласованные с вашими группами или подготовленные вами, поскольку это несколько облегчит работу наших переводчиков и позволит им предоставить членам более качественные услуги. Эти заявления можно отправить по электронной почте на адрес interpretation@wipo.int. Это действительно облегчит работу переводчикам.

122. Намибия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставленное мне слово. Намибия имеет честь выступить от имени Группы африканских государств. Прежде всего, мы благодарим Секретариат за подробный годовой отчет о людских ресурсах. Группа африканских государств хотела бы выразить свою озабоченность в связи с давним дисбалансом в географическом составе персонала ВОИС, в частности недопредставленностью граждан африканских государств. Эта недопредставленность распространяется на руководящие и высшие управленческие должности. Особую озабоченность вызывает небольшое число африканских кандидатов, проходящих отбор на собеседование в рамках процесса найма ВОИС. Эта ситуация отражает более широкую структурную проблему, которую необходимо решить, если ВОИС намерена выполнить свои обязательства в области разнообразия, равенства и сбалансированного географического представительства. Благодарю вас.

123. Китай: Спасибо, г-н Председатель. Уважаемые коллеги, доброе утро. Китай выражает признательность Секретариату за подготовку Ежегодного отчета о людских ресурсах, который дает государствам-членам возможность лучше понять недавнюю политику и инициативы ВОИС в области людских ресурсов, а также развитие ситуации в области GDAP. Мы также благодарим директора ДУЛР за ее отчет. Китай высоко оценивает положительные результаты, достигнутые ВОИС в 2024 году в области управления людскими ресурсами, и продолжающиеся усилия по улучшению географического представительства и гендерного равенства в кадровом составе Организации, особенно по повышению географического представительства. Китай благодарит ДУЛР за многочисленные обмены мнениями по вопросам политики с группами и государствами-членами в течение прошлого года. Мы приветствуем новые ключевые показатели результативности, установленные ДУЛР для мониторинга прогресса в реализации GDAP, и надеемся, что ВОИС установит более измеримые и разумные показатели для улучшения географического представительства с учетом особенностей деятельности Организации. Китай отметил, что в отчете упоминается, что 50% сотрудников Организации уровня специалистов и выше, подпадающих под географическое распределение, выйдут в отставку в течение следующих 10–15 лет. Не мог бы Секретариат сообщить о численности и уровнях должностей и конкретных затронутых департаментах?

124. Российская Федерация: Спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы поблагодарить директора ДУЛР за это выступление и за подготовку этого высококачественного отчета. Мы отмечаем высокую степень подотчетности и прозрачности Секретариата в управлении людскими ресурсами. Мы приветствуем практику проведения регулярных межсессионных брифингов и консультаций с государствами-членами. Мы хотели бы подчеркнуть большую актуальность для GDAP повышения представительства граждан разных стран. Мы понимаем стремление Секретариата идти в ногу со временем и добиться эффективности рабочих процессов путем повсеместного внедрения систем искусственного интеллекта. Мы считаем важным, чтобы эти инновации подкреплялись человеческим контролем в соответствии с мерами кибербезопасности. Что касается перечня критически важных навыков персонала, приведенного в пунктах 20 и 21, мы хотели бы получить мнение Секретариата относительно инициативы «ООН 2.0» и ее применимости к ВОИС. По нашему мнению, некоторые элементы концепции ВОИС в отношении управления людскими ресурсами и «ООН 2.0» могут быть взаимодополняющими. Мы также были бы признательны за ваше мнение о том, насколько элементы инициативы Координационного совета руководителей системы ООН по будущему труда применимы в контексте стратегии ВОИС в области людских ресурсов.

Мы надеемся, что по мере продвижения работы над ПОР Секретариат сможет разработать онлайн-портал, доступный для государств-членов, чтобы была возможность отслеживать статистические данные по управлению персоналом. Большое спасибо.

125. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада ценит возможность обсудить годовой отчет о людских ресурсах. Мы рассматриваем этот отчет как ключевой источник информации о состоянии Организации и благополучии ее персонала. Мы также принимаем к сведению новый формат отчета, который повышает его читабельность, и выражаем признательность за его своевременную публикацию. Выражая признательность за возможность задать вопросы по различным аспектам отчета, Канада отмечает следующее. Что касается ежегодного опроса, посвященного культуре, который дал представление об опыте сотрудников в области психологической безопасности, принадлежности и командной работы и который послужил основой для проведения семинара для руководителей, мог бы Секретариат предоставить некоторые общие выводы этого опроса? Что касается обновленной информации об управлении эффективностью работы сотрудников, Канада принимает к сведению многочисленные пути, изученные в целях поощрения позитивной рабочей среды и высокой эффективности работы, в том числе посредством взаимного обучения и наставничества. Что касается программы поощрений и признания, не мог бы Секретариат предоставить некоторую информацию о размере поощрений, как в финансовом выражении, так и в отношении объема поощрений, предоставленных отдельным сотрудникам и группам? Что касается найма, Канада принимает к сведению обязательство ВОИС в 2024 году проводить работу, руководствуясь принципами заслуг и внутреннего роста. Мы отмечаем, что на 108 вакансий в ВОИС в 2024 году поступило более 13 900 заявлений, и считаем, что такой уровень интереса является ярким отражением положительной репутации ВОИС как предпочтительного работодателя. Кроме того, Канада считает, что диаграмма на странице 8 отчета является действительно полезной и прозрачной в разбивке данных о кандидатах по региональным группам, признавая при этом некоторые замечания, высказанные сегодня утром. Мы ценим разбивку данных по кандидатам, включенным в длинный и короткий списки, прошедшим собеседование, рекомендованным и отобранным, а также по коэффициенту конверсии. Что касается использования внешних экспертов, Канада отмечает, что в отчете о кадровой работе особо отмечено, что в 2024 году ВОИС привлекла более 250 внешних консультантов и сотрудников агентств и что эта работа была проведена в стратегических случаях, в том числе в связи с цифровой трансформацией, искусственным интеллектом и технологиями перевода, а также инновациями в сфере услуг. Наконец, Канада выражает признательность за представленную информацию о ходе реализации программы GDAP в ВОИС и отмечает, что в рамках этой программы основное внимание уделяется не столько краткосрочным результатам в области найма, сколько оказанию поддержки государствам-членам в создании национального потенциала и содействию ВОИС в более тесном согласовании состава ее персонала с потребностями ее глобальной аудитории. Канада по-прежнему заинтересована в получении информации о результатах семинара, состоявшегося в феврале 2025 года, на котором были разработаны практические планы национальных информационно-пропагандистских мероприятий, включая ярмарки вакансий, а также целевые коммуникации и поддержку учебных программ. Благодарю вас.

126. Мексика: Большое спасибо, г-н Председатель. Мексика присоединяется к заявлению, сделанному от имени ГРУЛАК. Наша делегация хотела бы поблагодарить Секретариат за годовой отчет о людских ресурсах. У нас есть несколько замечаний и вопросов. Во-первых, что касается использования ИИ и его воздействия на ВОИС, мы

приветствуем тот факт, что Секретариат продолжает адаптироваться к новым технологиям и повышать эффективность своей работы. Однако в некоторых случаях, например, в отношении переводчиков, эти изменения могут иметь значительное или несоразмерное воздействие. В отчете отмечается, что Секретариат пересматривает подходы к поддержке и развитию карьеры переводчиков, и мы хотели бы получить более подробную информацию о том, как это происходит, на какие новые навыки делается упор и были ли проведены консультации с затронутыми сотрудниками. Во-вторых, в отчете также упоминается, что категория «прочий персонал» составляет основную часть гибкой рабочей силы. Мы хотели бы получить более подробную информацию об этих сотрудниках, их трудовом статусе, условиях контрактов и степени защиты прав и интересов. В-третьих, мы принимаем к сведению информацию о проводимых тренингах, приведенную в приложении о кадровом составе ВОИС, но она относится к 2023 году, а не к 2024 году. Мы отмечаем, что такие вопросы, как здоровье, безопасность, этика, добросовестность и разнообразие, имеют очень низкий уровень участия, и считаем, что эти курсы должны быть обязательными, особенно для лиц, занимающих руководящие должности, в соответствии с рекомендациями Омбудсмана. Мы также хотели бы знать, где можно найти информацию об обязательных курсах по вопросам домогательств, включая сексуальные домогательства, и существуют ли механизмы их предотвращения? В-четвертых, мы приветствуем подход к нейроразнообразию, но считаем, что было бы еще более инклюзивно признать и поощрять все виды разнообразия, включая культурное, языковое, гендерное и сексуальное, среди прочего. В-пятых, мы приветствуем тот факт, что гендерное равенство по-прежнему остается приоритетом, и принимаем к сведению прогресс, достигнутый в области найма в 2024 году. Однако мы хотели бы получить более подробную информацию о стратегиях или мерах, которые Секретариат принимает для того, чтобы продолжать решать остающиеся проблемы в этой области, например, в области назначения высокопоставленных должностных лиц. Мы хотели бы узнать больше о реализации политики в области безопасности и гигиены труда и, в частности, хотели бы знать, проводился ли опрос сотрудников об их благополучии или психическом здоровье и имеется ли разбивка данных по этому вопросу. В-шестых, как и на предыдущем заседании, мы хотели бы вновь подчеркнуть важность того, чтобы в будущих отчетах больше внимания уделялось работе, проводимой ВОИС по предотвращению сексуальных домогательств как внутри Организации, так и в рамках ее роли сопредседателя Межучрежденческой рабочей группы ООН, и чтобы это лидерство также находило отражение в процессах обучения и институционального мониторинга. Что касается взаимодействия с ключевыми подразделениями, такими как Бюро по этике, Бюро Омбудсмана и Отдел внутреннего надзора, в отчете ничего не говорится о взаимодействии или координации с этими подразделениями. Наконец, мы были бы признательны за выполнение рекомендации НККН и за предоставление более подробных ключевых показателей результативности после внедрения системы ПОР. Делегация Мексики вновь заявляет о своей приверженности кадровой политике, ориентированной на человека, основанной на благополучии, развитии и достоинстве людей.

127. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего, наша делегация хотела бы поблагодарить вас за ваши усилия по руководству работой Комитета. Алжир хотел бы поблагодарить директора Департамента управления людскими ресурсами за ее отчет и ценные замечания. Мы полностью поддерживаем заявление, сделанное уважаемым делегатом Намибии от имени Группы африканских государств. Алжир вновь заявляет о важности обеспечения справедливого географического представительства, особенно на руководящих и управленческих должностях в Организации. Благодарю вас за внимание.

128. Республика Корея: Спасибо, г-н Председатель. Республика Корея высоко оценивает постоянные усилия Секретариата ВОИС по укреплению кадрового потенциала посредством стратегических инициатив в области людских ресурсов, включая сокращение числа новых должностей, повышение внутренней мобильности и укрепление потенциала персонала. Мы приветствуем переход к более гибкой и инклюзивной кадровой функции. Мы особенно ценим реализацию GDAP и прозрачное взаимодействие ДУЛР с государствами-членами через такие механизмы, как сеть координаторов. Республика Корея полностью поддерживает эти усилия и готова внести свой вклад в реализацию плана. При этом, учитывая ключевую роль ВОИС в предоставлении глобальных услуг в области ИС, таких как РСТ и Мадридская система, мы считаем, что планирование кадровых ресурсов должно также отражать те области, где эти услуги используются наиболее активно. Мы надеемся, что в будущих отчетах по людским ресурсам будет учтен такой характер использования услуг. Мы также отмечаем озабоченность по поводу нехватки кадров и задержек в наборе персонала, которые могут повлиять на моральный дух сотрудников и операционную устойчивость. Поэтому мы призываем ВОИС обеспечить своевременность и оперативность процессов набора персонала для решения проблемы чрезмерной рабочей нагрузки на нынешних сотрудников. Спасибо.

129. Соединенные Штаты Америки: Соединенные Штаты поддерживают заявление Группы В и выражают благодарность ДУЛР за этот отчет. Соединенные Штаты приветствуют позитивный подход ДУЛР к реформам, направленным на повышение прозрачности и подотчетности. В этой связи мы отмечаем, что использование ВОИС внутренних циркулярных писем по дисциплинарным вопросам или дисциплинарным мерам не соответствует руководящим указаниям ОИГ, содержащимся в его отчете 2011 года о механизмах подотчетности, в котором говорится «руководители организаций, которые еще не сделали этого, должны информировать своих сотрудников о своих решениях о дисциплинарных мерах, наложенных на сотрудников, путем публикации списков и приложений к годовым отчетам и на веб-сайте с описанием правонарушения и принятых мер, обеспечивая при этом анонимность соответствующего сотрудника». Такая публичная информация необходима для того, чтобы продемонстрировать сотрудникам и государствам-членам, что санкции соразмерны проступкам, не связаны с должностным положением в Организации и соответствуют прецедентам. Соединенные Штаты просят ВОИС выполнить рекомендацию 4 документа JIU/REP/2011/5 и предоставить государствам-членам на Генеральной Ассамблее информацию о ходе ее выполнения. Спасибо, г-н Председатель.

130. Аргентина: Спасибо, г-н Председатель. Поскольку мы впервые выступаем на этом заседании, хотели бы поблагодарить вас за проделанную работу и вновь заверить в нашей поддержке. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному Эквадором от имени ГРУЛАК, и хотели бы поблагодарить Секретариат за представление отчета сегодня и на информационном заседании на прошлой неделе. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в осуществлении GDAP, и считаем, что это важный инструмент для содействия более справедливому представительству с соблюдением принципов заслуг, профессионализма и эффективности. Мы считаем, что такого рода инициативы должны подкрепляться стратегиями повышения осведомленности и информирования внутри организации, которые укрепляют институциональное понимание важности географического разнообразия на всех уровнях. Мы также приветствуем усилия по укреплению стратегического планирования кадровой политики и профессионализации функций. Для эффективного выполнения своего мандата ВОИС необходимо иметь

квалифицированный, мотивированный и надлежащим образом укомплектованный Секретариат. В этом контексте хотелось бы спросить, планирует ли Секретариат в течение следующего двухлетнего периода расширить информационно-просветительскую и учебную деятельность, связанную с GDAP, в частности для лиц, участвующих в процессах отбора персонала и планирования карьеры? Спасибо.

131. Председатель: На данный момент больше нет просьб о выступлении. Делегации задали много вопросов. Секретариату может потребоваться немного времени, чтобы дать вам удовлетворительные ответы. Поэтому я предлагаю сделать десятиминутный перерыв, чтобы наша команда по людским ресурсам могла подготовить ответы. Пожалуйста, будьте готовы через десять минут, потому что мы начнем снова в 11:00.

132. Председатель: Давайте возобновим наше заседание. Спасибо за ваше терпение. Команда Департамента управления людскими ресурсами подготовила свои ответы.

133. Секретариат: Прежде всего, я хотела бы поблагодарить всех за проявленный интерес и за все вопросы. Я постараюсь ответить на все, но, если я что-то упущу, не стесняйтесь задавать вопросы или обращаться ко мне в индивидуальном порядке. Начну с вопроса от группы В и делегации Китая о том, что происходит в связи с большим количеством предстоящих выходов на пенсию и что мы делаем, чтобы не потерять опытных специалистов. Начну с цифр. В Брошюре о кадровом составе вы найдете информацию о предстоящих уходах на пенсию — в таблице 17. Там приведена разбивка по директорам, специалистам и сотрудникам общего профиля. Как уже объяснялось ранее, мы находимся в ситуации, когда постоянно пересматриваем и корректируем распределение должностей. В результате уход на пенсию сотрудника определенного уровня не обязательно означает, что на эту должность будет принят сотрудник того же уровня или на ту же должность. Это будет скорее постоянный обмен информацией с государствами-членами по мере уточнения планов в контексте предстоящего двухлетнего периода. Главным образом мы начали заниматься планированием преемственности, чего раньше в ВОИС не делали. Мы начали этот процесс, проведя пилотный проект в двух секторах и в конкретной области из-за более высокого риска в сфере ИТ. Эта область также включена в первоначальный пилотный проект для обзора. При планировании преемственности мы работаем не на основе должностей, а на основе навыков, то есть мы смотрим, какие навыки нам понадобятся, есть ли у нас эти навыки и как мы можем их развивать. Эти вопросы основываются на работе, проделанной в контексте стратегического планирования кадровых ресурсов, которая, в свою очередь, лежит в основе обсуждений, которые мы проводим с государствами-членами в контексте GDAP. Основное внимание уделяется тому, чтобы лучше понять, какие навыки нам понадобятся в ближайшие годы. Что касается второго вопроса группы В о гибком режиме работы, вы, возможно, помните, что мы были одним из первых учреждений, которые после пандемии COVID-19 ввели соответствующую политику, но затем скорректировали ее с учетом важных элементов сотрудничества и взаимосвязи. Это также было отмечено в нашем опросе о вовлеченности сотрудников. Политика была скорректирована в прошлом году, и в настоящее время мы внимательно следим за ее реализацией и будем продолжать это делать. На данном этапе мы считаем, что достигли баланса между гибридной моделью, которую ценят сотрудники. В то же время мы следим за производительностью и другими аспектами, такими как сотрудничество. Был задан вопрос о незаполненных вакансиях. Напомню, что наш целевой показатель по набору персонала составляет 18 недель, включая четыре недели на размещение объявлений. Это означает, что на набор персонала отводится 126 дней. В среднем в прошлом году набор персонала занимал

135,8 дня, то есть на девять дней больше. Первый фактор, который необходимо иметь в виду, заключается в том, что у нас было несколько ситуаций, когда нам приходилось продлевать срок объявления о вакансиях из-за небольшого числа кандидатов, отвечающих требованиям на этапе предварительного отбора. Второй фактор заключается в том, что, когда у нас больше высокопоставленных вакансий, как это было в прошлом году, набор персонала занимает больше времени. У нас есть комиссии по набору персонала, в которые входят сотрудники, занимающие должности того же уровня. И, наконец, не менее важным фактором является контекстуальный аспект, связанный с отсрочкой некоторых наборов. Например, в Секторе регионального и национального развития была проведена реструктуризация, в ходе которой был создан Департамент по сотрудничеству в целях развития и интегрирована должность координатора по развитию авторского права, а также произошел ряд увольнений по выслуге лет. В результате нам пришлось заполнить большое количество должностей директоров. Мы решили начать с набора директора департамента, чтобы он затем мог возглавить набор на другие должности. Эти факторы имели цепной эффект и повлияли на сроки набора персонала. Кроме того, многие должности были в одних и тех же секторах и предполагали участие одних и тех же людей, что также повлияло на общие сроки. Делегация Мексики задала вопрос об обязательном обучении. В настоящее время в ВОИС существует 11 обязательных курсов обучения, которые в 2024 году прошли 96% сотрудников. Мы стремимся улучшить этот показатель, и Академия подтверждает, что на данный момент в 2025 году он составляет 98%. Для уточнения: эти обязательные тренинги также охватывают тему домогательств и, в частности, сексуальных домогательств, что соответствует Типовой политике КСР по вопросам сексуальных домогательств. Что касается более широкого аспекта психического здоровья и благополучия, мы предлагаем 11 курсов по психическому здоровью и благополучию, и за последние два года 300 сотрудников записались на эти курсы. Что касается вопроса группы В об осведомленности о нейроразнообразии, учебная сессия была открыта для всех сотрудников. Хотя это не было обязательным, речь идет о поощрении и повышении осведомленности, и мы были очень рады видеть значительное участие наших коллег. Она была организована совместно с организацией людей с инвалидностью, и наша цель заключалась в том, чтобы в первую очередь повысить осведомленность и начать диалог. С 2025 года мы переходим от осведомленности к практическим шагам по совместной работе команд. Мы будем продолжать отчитываться по этому вопросу, и в течение года будет проведено больше мероприятий, охватывающих большее число коллег как в онлайн-формате, так и в очном формате. Возвращаясь к вопросу, поднятому делегацией Мексики, а именно к сексуальным домогательствам, эта тема освещается в онлайн-тренинге под названием «Работать вместе в гармонии». В ОРПВ у нас есть показатель, отражающий прохождение этого тренинга. Мы также разрабатываем другие мероприятия и рассматриваем возможность включения этой темы в другие тренинги посредством специальных семинаров. Поскольку был поднят вопрос о взаимодействии с Бюро по этике ВОИС и Отделом внутреннего надзора, я могу сказать, что мы работаем в тесном сотрудничестве. Нынешняя ситуация улучшилась по сравнению с прошлым. Прежде всего, мы проводим ежемесячные встречи. Я провожу индивидуальные встречи с главным специалистом по этике, Омбудсменом и директором Отдела внутреннего надзора, а также с юридическим советником. Мы также проводим ежемесячные встречи ключевых заинтересованных сторон, на которых все мы собираемся, чтобы согласовать и скоординировать вопросы, на которых мы должны сосредоточить свое внимание, особенно в отношении сквозных элементов. Это стало хорошим шагом вперед, который привел к проведению нескольких совместных общественных собраний. Например, Управление людскими ресурсами провело совместное общественное собрание с Бюро по

этике, посвященное вопросам принадлежности и взаимосвязи. Что касается вопросов о безопасности и гигиене труда, заданных делегацией Мексики, то в настоящее время у нас есть соответствующая структура, комитет, и мы приняли подход, согласно которому психическое здоровье относится к сфере безопасности и гигиены труда. Мы планируем провести опрос по оценке рисков, который будет включать оценку психосоциальных рисков. На данный момент в нашем ежегодном опросе по вовлеченности сотрудников есть вопросы, касающиеся благополучия. Мы также проводим опрос ООН по вопросам здоровья, результаты которого передаются сотрудникам ВОИС. Недавно к нам присоединился новый советник по кадрам, который будет курировать эти вопросы. Что касается вопроса о том, как мы снижаем риск наличия части наших сотрудников, работающих по гибким контрактам, то в основном это регулируется через стратегическое планирование кадровых ресурсов. Хотя наш департамент напрямую руководит только штатными сотрудниками и связанным с ними персоналом, таким как стажеры и стипендиаты, внешние подрядчики или консультанты нанимаются через процесс закупок. Однако стратегическое планирование кадровых ресурсов охватывает весь персонал ВОИС. В ходе обсуждений стратегического планирования кадровых ресурсов в контексте Планируемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы мы рассмотрели, какие функции являются критически важными, в каких областях мы зависим от других подразделений, где нам необходимо сохранить критически важные знания и где мы используем такие типы контрактов. ГЦЕБ высказал замечание относительно разбивки географического представительства по группам ВОИС. В ВОИС представительство основано на географических регионах, а не на группах. Однако в Отчете о географическом распределении представлена специальная таблица, отражающая представительство по группам ВОИС. В данном конкретном случае географические регионы и группы ВОИС совпадают, поскольку государства-члены, входящие в географический регион Восточной и Центральной Европы и Центральной Азии, включены в две группы ВОИС, а именно в Группу государств Центральной Европы и Балтии и Группу государств Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ). Мы можем рассмотреть возможность составления в будущем таблицы набора персонала с разбивкой по этим двум группам ВОИС. Делегация Российской Федерации также высказала некоторые замечания по поводу согласованности наших действий с концепцией «ООН 2.0», а ГЦЕБ поднял вопрос об инициативах, касающихся будущего труда. Могу подтвердить, что мы следим за этими вопросами и продвигаемся быстрее благодаря меньшему размеру нашей организации по сравнению с более крупными организациями. Наш подход, по мере развития ситуации, заключается в том, чтобы Академия ВОИС могла включить некоторые из этих тем в свои учебные программы и курсы, поскольку «ООН 2.0» уделяет особое внимание цифровым технологиям, которые являются важной и критически значимой темой для ВОИС. В рамках Инициативы «ООН-80» мы также играем ведущую роль в дискуссиях в области цифровых технологий и занимаем выгодную позицию с этой точки зрения. Был также комментарий относительно данных за 2023 год по обучению в Брошюре о людских ресурсах. Это связано с тем, что мы обновляем данные ежегодно, поэтому данные за 2024 год будут представлены в июньском выпуске брошюры, который выйдет в ближайшее время. Делегации Китая и Мексики высказали некоторые замечания о влиянии ИИ на карьеру. Я подтверждаю, что наш подход заключается в том, чтобы люди оставались в курсе событий. Мы ни в коем случае не собираемся отказываться от этого, и, как я уже сказала, важно, чтобы по мере продвижения в использовании технологий мы внимательно следили за ролями и их эволюцией, так же как роли переводчиков уже значительно изменились за последние годы. Пост-редактирование теперь стало чем-то вполне стандартным. Проблема, с которой сталкиваются большинство организаций, связана с

тем, как мы управляем потоком талантов на начальном уровне, поскольку, очевидно, существует риск, что автоматизация охватит большую часть работы, выполняемой на начальном уровне. Однако для того, чтобы достичь более высокого уровня, на котором можно корректировать информацию и данные, необходимо иметь практический опыт. Это будет оставаться одной из наших приоритетных задач. Например, мы продолжаем реализацию Программы для молодых экспертов и Программы стипендий для переводчиков. Это означает, что с точки зрения профиля, мы нанимаем гораздо больше внешних специалистов с необходимыми навыками в области технологий, чем в прошлом. Что касается вопроса делегации Республики Корея о важности учета наших услуг в стратегическом планировании кадровых ресурсов, то это лежит в основе всего, что мы делаем, поскольку наши услуги являются основой нашей финансовой устойчивости. Все наши дискуссии в контексте стратегического планирования людских ресурсов и в тесном сотрудничестве с Группой по планированию, бюджету и управлению рисками направлены на обеспечение предоставления этих важнейших услуг. Кроме того, мы также сместили акцент на маркетинг и рост, создав новые должности в этих областях. Что касается вопроса делегации Соединенных Штатов Америки о публикации дисциплинарных мер, я хотела бы принять к сведению это замечание и ссылку на отчет ОИГ за 2011 год. Основная цель этой рекомендации заключается в информировании сотрудников, и именно по этой причине мы публикуем эту информацию в информационном циркуляре, который рассылается всем сотрудникам один раз в год и доступен в интранете. С учетом этого замечания мы дополнительно изучим этот вопрос и представим отчет государствам-членам на Координационном комитете, поскольку этот орган курирует кадровые вопросы и политику. Что касается вопроса о контрактах с нашими сотрудниками, работающими по гибкому графику, то все наши сотрудники, стажеры и стипендиаты заключают контракты с ВОИС, как и предоставляющие свои услуги индивидуальные подрядчики, которые являются консультантами. Агентские работники не заключают контракты с ВОИС, а работают по контрактам с компаниями, подпадающими под действие местного законодательства. В данном конкретном случае законодательство и льготы вытекают из всех мер социальной защиты, предусмотренных трудовым законодательством Швейцарии. У нас также есть ряд внешних подрядчиков из компаний, с которыми ВОИС заключила долгосрочные контракты. Тем не менее, я могу подтвердить, что все сотрудники, как штатные, так и внештатные, в соответствии с процедурами, регулирующими конфликты и жалобы, связанные с рабочим местом, имеют возможность подавать официальные жалобы о домогательствах. В связи с этим были расширены полномочия Бюро Омбудсмана, которые теперь включают доступ для внештатных сотрудников. Согласно обзору Программы поощрений и признания ВОИС (ППП), из 1079 сотрудников, имевших право на получение награды в 2024 году, 160 коллег (или 14,8%) были награждены наградой «За выдающиеся достижения» за свою работу, получив отличную оценку. Эти сотрудники получили денежное вознаграждение в размере 2000 шв. франков каждый, что соответствует общей сумме 320 тыс. шв. франков. Что касается награды «Работаем как одно целое», которая присуждается за межотраслевую работу и исключительные достижения команд, в 2024 году для получения этой награды были выбраны десять команд, включая как сотрудников, так и лиц, не являющихся сотрудниками, как правило, работников агентств и стипендиатов. Общий бюджет программы ППП в 2024 году составил 434 408 шв. франков. Наконец, что касается результатов опроса о культуре 2024 года, общий рейтинг удовлетворенности составил 73, что соответствует результату предыдущего года и находится в пределах эталонного показателя в 75 баллов, полученного по результатам опроса о вовлеченности сотрудников 1000 организаций. Доля ответивших составила 71%, и мы получили большое количество комментариев о благополучии и поиске новых

способов выполнения задач, которые были частью одного из вопросов опроса. В числе сильных сторон ВОИС были отмечены честность, инклюзивность и уважение, а в числе областей, требующих улучшения, — открытое выражение мнения, чувство принадлежности и, наконец, благополучие. В связи с этим мы приложили усилия для формирования культуры открытого выражения мнения, предоставления и получения обратной связи, а также тесно сотрудничали с Бюро по этике в вопросах, касающихся чувства принадлежности и связи. Спасибо.

134. Председатель: Благодарю вас за это подробное заявление, в котором вы ответили на ряд вопросов, поднятых государствами-членами. Тем не менее, если кто-либо желает задать дополнительные вопросы, для этого есть время.

135. Польша: Большое спасибо за все ответы, которые были очень содержательными, актуальными и ценными. Наша делегация присоединяется к вопросам, которые были заданы уважаемой делегацией Эстонии от имени Группы ГЦЕБ. На некоторые вопросы уже были даны ответы, а на другие — нет. Насколько я помню, в качестве координатора Группы в прошлом году мы подняли некоторые вопросы, касающиеся соотношения внутренних и внешних кандидатов в процессе набора персонала. Поэтому мы не будем вступать в эту дискуссию в ходе нынешней сессии, поскольку решение по отчету будет принято на Координационном комитете, но мы обязательно продолжим этот диалог до Координационного комитета, поскольку уважаемый делегат Эстонии от имени ГЦЕБ подняла этот вопрос. Он весьма актуален для нашей Группы, особенно с учетом того, что мы по-прежнему недопредставлены в ВОИС, и будет весьма важно понять, что происходит в процессе набора персонала с точки зрения внутреннего/внешнего баланса, особенно на руководящих должностях. Но это отложим в сторону. Наша делегация очень ценит эту дискуссию по мере того, как мы продвигаемся в подготовке и достигаем прогресса в вопросе географического разнообразия, а также по мере того, как мы продвигаемся в дискуссии по Программе работы и бюджету, в которой очень четко сказано, что стратегия нулевого роста числа должностей реализуется и является основной стратегией на будущее. Я считаю, что в диалог по вопросам людских ресурсов очень важно включить вопросы внутренней организационной структуры, изменения во внутренней организационной структуре и набор персонала, поскольку, насколько я понимаю, в ближайшие годы, как уже было объявлено, будут происходить уходы на пенсию, которые станут важной частью процессов набора персонала, а также некоторые изменения, которые будут происходить в рамках внутренней реорганизации. Это будет сделано в духе прозрачности. Особенно для нашей делегации будет чрезвычайно важно понять, как изменится внутренняя структура этой Организации, какие перспективные возможности откроются в процессе внутренних изменений и как мы можем подготовиться с точки зрения управления ожиданиями. Наша делегация была бы очень признательна, если бы в будущем мы могли бы взаимодействовать с Департаментом людских ресурсов по вопросам изменений во внутренней структуре. Большое спасибо.

136. Секретариат: Большое спасибо. Хочу только отметить, что мы действительно можем продолжить обмен информацией по внутренним и внешним вопросам. У меня есть данные, но только по более широкому региону, где на 2024 год внутренние вопросы составляют одну четвертую, а внешние — три четвертых. Что касается структуры, то, как обсуждалось в контексте наших регулярных встреч с государствами-членами, мы договорились провести в конце лета — начале осени совещание по вопросам, которые будут включены в следующую программу работы и бюджет после утверждения бюджета,

с целью обмена планами. Поэтому я считаю, что для обеспечения прозрачности чрезвычайно важно продолжать диалог. Спасибо.

137. Председатель: Спасибо, г-жа Барбье, за ответ. Больше нет просьб о выступлении, но, если какая-либо делегация или координатор группы желает выступить, еще есть время. Хорошо, я не вижу просьб. Таким образом, я считаю, что мы рассмотрели этот вопрос. По этому вопросу нет пункта для принятия решения, но мы завершили его рассмотрение.

ПУНКТ 9 ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2026–2027 ГОДЫ

138. Обсуждения проводились на основе документа WO/PBC/39/8.

139. Председатель: Спасибо. Уважаемые делегаты, добро пожаловать обратно. Продолжаем работу Комитета. Начнем с рассмотрения пункта 9 повестки дня, «Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы», документ WO/PBC/39/8. Напомню, что на 38-й сессии Комитета мы завершили всесторонний обзор Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, начав с обзора финансовых результатов, за которым последовал обзор по секторам, а также приложения и дополнения. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вас за конструктивное участие в работе последней сессии КПБ, что позволило нам добиться значительного прогресса в рассмотрении Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы. Документ WO/PBC/39/8 содержит пересмотренную версию Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы в соответствии с решениями, принятыми на 38-й сессии КПБ. Я кратко изложу внесенные изменения. Во-первых, в приложение V добавлена информация о Лиссабонской системе. Во-вторых, три ключевых показателя результативности из приложений по РСТ, Мадридскому и Гаагскому приложениям перенесены в рамки результатов для Сектора патентов и технологий и Сектора брендов и образцов. В-третьих, в стратегии осуществления сектора Генерального директора добавлено предложение об усилении функции оценки. Секретариат также внес в документ исправления, о которых было объявлено на предыдущей сессии и которые я сейчас зачитаю. На странице 7 английской версии документа в первом пункте, касающемся доходов РСТ, в последнем предложении процентная доля теперь составляет 4,1% вместо 3,5%. На той же странице в третьем пункте последнего предложения слово «уменьшение» заменено на «увеличение». Таблица в приложении I, бюджет после перечисления, была заменена. Как вы также помните из пункта решения, на 38-й сессии КПБ мы также определили несколько нерешенных вопросов для дальнейшего рассмотрения на 39-й сессии. А именно, финансирование участия коренных народов и местных общин (КНМО) в заседаниях МКГР, которые состоятся в 2026 и 2027 годах, из регулярного бюджета в случае нехватки средств в Добровольном фонде ВОИС. Второй нерешенный вопрос касается отражения многоязычия в стратегиях реализации Сектора брендов и образцов. Теперь я открываю обсуждение. Однако я хотел бы, чтобы обсуждение было структурированным. Я предоставляю слово только для обсуждения трех элементов, которые были включены в Программу работы и бюджет на основе консенсуса, достигнутого на предыдущем заседании. Иными словами, информация о Лиссабонской системе, ключевые показатели результативности и предложение об усилении функции оценки в Секторе Генерального

директора. Я предоставлю слово делегациям, которые хотели бы высказать свои замечания по этим трем конкретным вопросам.

140. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Соединенные Штаты благодарят Секретариат за подготовку документа WO/PBC/39/8, включая добавление информации в приложение V в отношении Лиссабонской системы. После рассмотрения этой новой информации у нас возник ряд вопросов, и мы были бы признательны Секретариату за разъяснения. В пункте 21 на странице 91 поясняется, что прогноз по заявкам в рамках Лиссабонской системы на 2025–2027 годы основан на простой линейной экстраполяции тенденции подачи заявок, наблюдаемой с 2014 года. Просьба Секретариата пояснить, почему было принято решение использовать простую линейную экстраполяцию, а не основывать прогноз на нескольких моделях, включая авторегрессионные и эконометрические модели, как это было сделано в отношении Мадридской и Гаагской систем. В пункте 21 на странице 91 также указано, что прогноз включает доверительный интервал 80 процентов, однако в приложении не приведены доверительные интервалы для систем РСТ, Мадридской и Гаагской. Не мог бы Секретариат предоставить доверительные интервалы для трех других систем в своих прогнозах, содержащихся в приложении V? Если системы РСТ, Гаагская и Мадридская используют доверительный интервал, отличный от 80 процентов, не мог бы Секретариат предоставить верхние и нижние границы с использованием того же доверительного интервала, что и для РСТ, Мадридской и Гаагской систем? В таблице 3 на странице 7 указано, что прогнозируемый спрос на заявки по Лиссабонской системе составляет 80 на 2026 год и 80 на 2027 год, в то время как в прогнозе, представленном в приложении V, на эти годы прогнозируется 65 и 69 заявок. Просьба Секретариата разъяснить это несоответствие. Аналогично, на странице 31 ожидаемый результат 3.1 в Секторе брендов и образцов предусматривает 80 заявок на 2026 и 2027 годы несмотря на то, что в приложении V прогнозируется, что в Лиссабоне в эти годы будет подано только 65 и 69 заявок. Мы отмечаем, что целевые показатели в 3.1 для Мадрида и Гааги идентичны оценкам, представленным в приложении V для каждой из этих систем на 2026 и 2027 годы. Просьба Секретариата объяснить, почему целевые показатели для Лиссабона настолько выше, чем прогнозы в приложении V, и являются ли такие целевые показатели достижимыми. В таблице 3 на странице 7 указано, что по состоянию на январь 2025 года обновленный прогноз спроса на заявки в Лиссабоне в двухлетний период 2024–2025 годов составляет 160 заявок. Однако в 2024 году в Лиссабон поступило только 23 заявки, а прогноз на 2025 год, содержащийся на странице 91, составляет 62 заявки, что в общей сложности составляет 85 заявок за двухгодичный период, а не 160, указанных в обновленных оценках таблицы 3. Не мог бы Секретариат объяснить это несоответствие? И, наконец, на странице 91 указано, что, хотя в последнее время изменения были важным источником дохода для Лиссабонской системы, в ближайшие годы их число, как ожидается, значительно сократится. Не мог бы Секретариат сообщить, какая часть дохода Лиссабонского союза в размере 594 тыс. шв. франков, прогнозируемого на двухгодичный период 2026–2027 годов, приходится на эти изменения? Спасибо, г-н Председатель.

141. Председатель: Большое спасибо за ваши вопросы. Никто больше не просит слова. Я прошу сделать небольшой перерыв, чтобы я мог проконсультироваться с Секретариатом. Большое спасибо за ваше терпение. Они говорят, что готовы ответить на вопросы, заданные уважаемым делегатом Соединенных Штатов. Слово предоставляется главному экономисту.

142. Секретариат: Большое спасибо, г-н Председатель, и добрый день всем. Позвольте мне сначала ответить на вопрос о том, почему мы решили применить простую линейную модель прогнозирования для Лиссабонской системы. Решение применить простую линейную экстраполяцию для прогнозирования заявок в рамках Лиссабонской системы отражает как ограниченность данных, так и уникальные особенности этой системы. В отличие от Договора о патентной кооперации, Мадридской системы и Гаагской системы, Лиссабонская система исторически характеризуется низким и очень изменчивым объемом заявок. В связи с меньшим числом участвующих стран и меньшей базой заявителей, а также из-за ограниченности и нестабильности набора данных, более сложные статистические модели, такие как авторегрессионные или более сложные эконометрические подходы, не могут быть значимо применены к данным Лиссабонской системы. Эти модели обычно требуют более длительных временных рядов с более стабильными тенденциями и большими объемами положительных данных из разных источников, чтобы можно было получить надежные и значимые прогнозы. В случае Лиссабона эти условия просто не выполняются. Поэтому мы выбрали простую линейную экстраполяцию в качестве прозрачного метода, который отражает общую направленность тенденции подачи заявок с 2014 года, и, конечно, как и в случае с любым прогнозом, важно учитывать доверительный интервал, который в данном случае довольно широк и, опять же, отражает ограниченность исторических данных, которые мы имеем по Лиссабонской системе по сравнению с другими системами. Позвольте мне выразиться немного разговорным языком, поскольку мы все используем модели искусственного интеллекта: прогноз любой модели настолько хорош, насколько хороши данные для обучения, а для системы Лиссабона у нас просто нет достаточного количества данных для обучения, чтобы составить высокоточные прогнозы. Мы, конечно, признаем, что этот подход дает лишь приблизительную оценку, и согласны с тем, что прогнозная способность ненамного превышает то, что в некотором смысле можно было бы сказать, руководствуясь здравым смыслом. Тем не менее, это по-прежнему обеспечивает базовый сценарий для целей планирования, и, конечно, мы признаем очевидные ограничения этого прогноза. Надеюсь, это в некоторой степени отвечает на вопрос, почему была выбрана модель линейной экстраполяции. Позвольте мне вернуться к моим коллегам. Я думаю, были другие вопросы, которые конкретно касались того, что содержится в документе о доверительном интервале. Я думаю, что суть в том, что эти 80% доверительные интервалы для системы РСТ, Мадридской системы и Гаагской системы действительно были указаны в этом документе. И у меня есть цифры перед глазами. Доверительные интервалы для системы РСТ составляют плюс/минус 5% на 2026 год и плюс/минус 6% на 2027 год. И, возможно, я просто отмечу здесь, что вы уже видите большую разницу, потому что для системы РСТ у нас, очевидно, есть много исторических данных по многим странам происхождения с многими последовательными тенденциями, и это дает нам гораздо более узкие доверительные интервалы. Для Мадридской системы 80-процентные доверительные интервалы оцениваются в плюс/минус 7% для 2026 года и плюс/минус 8% для 2027 года. А для Гаагской системы они выше в процентном выражении, что опять же отражает меньший объем исторических данных, которыми мы располагаем по Гаагской системе, где доверительные интервалы оцениваются в плюс/минус 13% на 2026 год и плюс/минус 15% на 2027 год. Я хочу высказаться только в пределах своей компетенции, и, поскольку мой департамент был ответственным за прогноз, я считаю, что мои комментарии должны ограничиться этим. Спасибо.

143. Секретариат: Благодарим делегацию Соединенных Штатов за вопросы. Что касается вопроса о таблице 3, в которой указано, что предполагаемый спрос на заявки в соответствии с Лиссабонским регламентом составит 80 в 2026 году и 80 в 2027 году,

тогда как в прогнозе, представленном в приложении V, прогнозируется 65 и 69 заявок в год соответственно. Возникает вопрос, почему эти цифры не совпадают. Разница между цифрами в таблице 3 и в приложении объясняется тем, что цифры в таблице 3 отражают наиболее точные оценки, предоставленные Лиссабонским реестром, в то время как в приложении V представлены оценки, полученные путем простой линейной экстраполяции исторических данных о заявках, как только что пояснил наш главный экономист. Я должен добавить, что в данном контексте очень важен доверительный интервал 80%. Это первый случай, когда был сделан прогноз по заявкам в Лиссабоне. Секретариат признает, что для получения более надежных и детальных прогнозов потребуется несколько лет дополнительного сбора и анализа данных. Кроме того, объем заявок из определенных регионов в Лиссабонской системе в настоящее время слишком мал, чтобы поддержать более детальные модели прогнозирования. Учитывая относительно широкий 80-процентный доверительный интервал, который, как уже объяснил наш главный экономист, обусловлен ограниченностью данных и их исторической волатильностью, Секретариат решил оставить цифры в таблице 3 в качестве среднего значения в пределах этого доверительного интервала. На данном этапе полагаться исключительно на оценку главного экономиста не было сочтено достаточно обоснованным для пересмотра первоначальных плановых цифр. Здесь главным моментом является доверительный интервал в 80%. Значения в таблице 3 служат разумным приближением в пределах доверительного интервала прогноза и представляют собой лучшую доступную оценку, которую мы имеем на данный момент от Лиссабонского реестра. Был задан дополнительный вопрос относительно модификаций. Хотя модификации в последнее время являются важным источником дохода для Лиссабонской системы, в ближайшие годы их количество, по прогнозам, значительно сократится, о чем говорится на стр. 91. Могли бы вы сообщить, какая часть доходов Лиссабонского союза, прогнозируемых на 2026–2027 годы, приходится на модификации? Значения, представленные в таблице 2 на странице 6, снова служат разумной приблизительной оценкой в пределах прогнозируемого 80-процентного доверительного интервала и представляют собой наилучшую доступную оценку доходов Лиссабонского реестра. Оцениваемый доход от сборов в размере 250 тыс. шв. франков на двухгодичный период 2026–2027 годов состоит из примерно 160 тыс. шв. франков от регистраций и 90 тыс. шв. франков от изменений и прочих доходов. Надеюсь, это отвечает на ваш вопрос. Спасибо.

144. Председатель: Большое спасибо за ответы на эти вопросы. Надеюсь, что уважаемая делегация Соединенных Штатов Америки удовлетворена предоставленными ответами. Однако я вижу, что они хотели бы снова взять слово.

145. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель, и спасибо Секретариату за ответы. Насколько я понимаю, цифра 80 заявок, указанная в таблице 3, взята из Лиссабонского реестра, а не из прогноза, приведенного в приложении V. Не могли бы вы кратко объяснить, как была получена цифра 80 заявок, если не использовался прогноз? Какой именно прогноз был использован для получения этой цифры? Спасибо.

146. Секретариат: Благодарю делегацию Соединенных Штатов за вопрос. Я пытался объяснить эту цифру на последней сессии КПБ. Наша оценка основана на количестве географических указаний, существующих в настоящее время в странах — членах Лиссабонской системы и в потенциальных новых странах-членах, которые могут присоединиться в следующем двухлетнем периоде, с учетом нашей текущей работы с заинтересованными государствами — членами ВОИС. Наша оценка основана на этих

цифрах. Мы считаем, что эта цифра является реалистичной и что предложенный целевой показатель может быть достигнут. В этом контексте я хотел бы лишь упомянуть, что мы не проводим активных мероприятий по продвижению Лиссабонской системы. Поэтому, учитывая ограниченные ресурсы, которыми мы располагаем, мы можем оказать лишь ограниченное влияние на стимулирование подачи большего числа заявок для достижения предложенного целевого показателя. Тем не менее, мы считаем, что эта цифра является реалистичной.

147. Председатель: Большое спасибо. Я могу считать, что обсуждение трех вопросов, вынесенных на обсуждение, завершено, и, следовательно, эти три изменения одобрены и приняты. В рамках структуры, о которой я упомянул ранее и которой вы любезно следовали, я хотел бы перейти к двум вопросам, оставшимся с прошлого заседания КПБ. Во-первых, финансирование участия КНМО в заседаниях МКГР, которые состоятся в 2026 и 2027 годах. Финансирование может быть обеспечено из регулярного бюджета, если средств в Добровольном фонде ВОИС будет недостаточно. Во-вторых, обсуждение вопроса о многоязычии в стратегиях реализации Сектора брендов и образцов. Слово предоставляется делегациям, которые хотели бы выступить по этим двум вопросам. Государства-члены и координаторы групп могут просить о слове. Делегация Японии хотела бы выступить от имени Группы В.

148. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Прежде чем выступить с заявлением, могу ли я попросить Секретариат отобразить на экране предложения по альтернативным языкам, которые мы обсуждали на 38-й сессии КПБ по вопросам многоязычия? Возможно, это ускорит нашу дискуссию. Спасибо.

149. Председатель: Предложение находится на странице 29 английской версии документа. Как вы можете видеть, есть три предложения. Первое предложение поступило от делегаций Китая, Российской Федерации и Группы арабских государств. Второе предложение было представлено Группой В, а третье — делегациями Бразилии, Китая, Российской Федерации и Группы арабских государств. Для продолжения обсуждения мы оставим предложения на экране и вновь предоставляем слово всем, кто желает выступить.

150. Япония: Спасибо, г-н Председатель, и спасибо за отображение на экране предложений, которые мы обсуждали на прошлом заседании. Во-первых, мы хотели бы поблагодарить все государства-члены за конструктивные дискуссии по Предлагаемым программе работы и бюджету на 2026–2027 годы на пленарном и неофициальном заседаниях 38-й сессии КПБ. Мы хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/39/8. Что касается отражения многоязычия в стратегиях реализации Сектора брендов и образцов, Группа В считает, что пересмотренная формулировка, предложенная авторами, является слишком детальной, в частности после «признавая». В духе компромисса Группа В предложила на 38-й сессии КПБ заменить слово «содействовать» на «продолжать поддерживать», чтобы не предрешать исход обсуждений в Рабочей группе. Поэтому мы с уважением предлагаем, чтобы предложенная нами формулировка послужила основой для консенсуса. Мы надеемся на конструктивное взаимодействие в целях обеспечения долгосрочной финансовой устойчивости ВОИС при выполнении ее мандата. Что касается обсуждений, то, возможно, было бы лучше сначала сосредоточиться на одном вопросе, а не рассматривать эти два вопроса параллельно. Но, конечно, это решать Председателю. Большое спасибо, г-н Председатель.

151. Председатель: Конечно, как Председатель, я намерен продолжить обсуждение всех вопросов, которые еще не решены, и я также хотел бы организовать обсуждение таким образом, чтобы мы могли прийти к удовлетворительному заключению. Я впервые открываю обсуждение этих вопросов, включая размышления о многоязычии. Прошу другие делегации, желающие выступить, сделать это.

152. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. От имени Группы ГЦЕБ я хотела бы вновь подтвердить нашу позицию, что Группа ГЦЕБ поддерживает предложение Группы В. Спасибо.

153. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Что касается первого предложения о многоязычии, Соединенные Штаты поддерживают заявление Группы В. Соединенные Штаты являются решительным сторонником Мадридской системы и Гаагской системы. Заявители из Соединенных Штатов активно участвуют в этих системах, и Соединенные Штаты также часто назначаются в качестве договаривающейся стороны для них. Предлагаемые программа работы и бюджет не должны предрешать результаты продолжающихся обсуждений в рабочих группах. Мы с нетерпением ждем возможности принять участие в этих обсуждениях на соответствующих форумах, чтобы содействовать принятию решений в наилучших интересах Мадридской системы, Гаагской системы, их пользователей, долгосрочного благополучия и финансовой жизнеспособности Мадридского союза и Гаагского союза, а также ВОИС. Спасибо.

154. Китай: Уважаемые коллеги, добрый день. Китай хотел бы поблагодарить группы и страны, выразившие поддержку нашему совместному предложению. Китай считает, что это предложение направлено на содействие многоязычному механизму систем интеллектуальной собственности ВОИС, и его привлекательность является вполне законной и обоснованной. Как успешное учреждение системы ООН и международная организация, ВОИС в значительной степени обязана своим нынешним относительно хорошим развитием международным системам услуг в области интеллектуальной собственности, которые широко приветствуются пользователями, особенно очень гибкой и удобной для пользователей системой РСТ с точки зрения возможностей выбора языка, валюты, процедур подачи заявок и прочих механизмов. Расширение языкового механизма Мадридской и Гаагской систем с учетом системы РСТ будет эффективно способствовать развитию и эффективному функционированию этих двух систем и в конечном итоге пойдет на пользу всеобщему развитию Организации. Поэтому мы предлагаем КПБ положительно рассмотреть вопрос о принятии этого предложения. Мы также принимаем к сведению мнения, высказанные Японией от имени Группы В. Мы благодарим их за это. Китай считает, что, хотя Мадридская и Гаагская рабочие группы все еще обсуждают вопрос о включении новых языков в две системы, вполне разумно и необходимо предоставить Сектору брендов и образцов больше гибкости и свободы маневра в этом вопросе. В Программе работы и бюджете Организации также было принято выделять определенный резервный бюджет и объем работы для некоторых проектов, которые еще не были заранее утверждены, что помогает реализовать эти проекты как можно скорее после их утверждения. На самом деле, в этом отношении есть много прецедентов. Недавним примером является проект Программы развития под названием «Проект по разработке стратегий и инструментов для борьбы с трансграничной торговлей товарами с неправомерно используемым товарным знаком в развивающихся странах». Мы отмечаем, что проектное предложение все еще обсуждается в Комитете по ИС и развитию и еще не принято. Однако на странице 21

Проекта программы работы и бюджета на этот проект досрочно уже выделено 375 тыс. шв. франков. Поэтому Китай считает, что ВОИС, безусловно, может заранее выделить определенный объем ресурсов на расширение языковых механизмов Мадридской и Гаагской систем, руководствуясь этим подходом. Разумеется, мы готовы обсудить со всеми сторонами формулировку и содержание этого предложения. Спасибо.

155. Председатель: Как Председатель, я стою перед дилеммой. Мне не ясно, поддерживает делегация Китая предложение № 1 или предложение № 3, поскольку оба они были первоначально представлены частично Китаем несмотря на то, что они не обязательно означают одно и то же. Поэтому, чтобы достичь консенсуса, прошу уточнить, какое из двух предложений вы планируете представлять в дальнейшем в рамках этого документа. Я думаю, что это поможет прояснить ситуацию и продвинуть дискуссию. А пока я предоставляю слово Японии, которая, насколько я понимаю, выступает в качестве национального представителя.

156. Япония: Спасибо, г-н Председатель, добрый день, коллеги. Делегация Японии, во-первых, поддерживает заявление группы В. Мы не можем поддержать предложения, содержащие формулировку «содействовать многоязычию» — первое и третье предложения, — поскольку они предвосхищают и предрешают исход дискуссий о введении новых языков, которые ведутся в соответствующих рабочих группах. Кроме того, такие дискуссии действительно имели место в некоторых рабочих группах и не относятся ко всем рабочим группам или всем международным системам регистрации, охватываемым Сектором брендов и образцов. Поэтому с этой точки зрения мы считаем, что такая фраза, которая предрешает результат, используя слова «содействовать многоязычию», не является уместной. Спасибо.

157. Председатель: Большое спасибо. Есть ли еще кто-нибудь, кто хотел бы выступить в этом обсуждении вопроса о многоязычии в качестве национального представителя или от имени своей группы? Если да, просьба сообщить об этом.

158. Португалия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставленное мне слово. В качестве попытки достичь возможного компромисса, выступая в национальном качестве, и с учетом заявления Группы В о том, что формулировка, предложенная другими делегациями, является слишком детальной, мы поддерживаем следующее, и я цитирую: «продолжать поддерживать многоязычие в международных системах регистрации, признавая продолжающиеся дискуссии по языковым режимам в Мадридской и Гаагской системах». Спасибо.

159. Председатель: Не могли бы вы повторить, чтобы Секретариат мог отразить это в том же документе, пожалуйста? Спасибо, уважаемый делегат Португалии.

160. Португалия: Я повторю: «продолжать поддерживать многоязычие в международных системах регистрации, признавая продолжающиеся дискуссии по языковым режимам в Мадридской и Гаагской системах».

161. Председатель: Это предложение уважаемой делегации Португалии. Давайте рассмотрим его как вариант 4. По моему личному мнению, как Председателя, это своего рода синтез предложения группы В и других предложений. Слово предоставляется Российской Федерации, которая выступит в режиме онлайн.

162. Российская Федерация: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы также хотели бы поблагодарить делегации за их выступления по этому важному вопросу. Мы считаем, что тема многоязычия имеет особое значение, особенно в контексте подготовки новой версии Программы работы и бюджета на 2026–2027 годы. Мы благодарим все делегации, которые внесли свой вклад в обсуждение этого вопроса. Я хотел бы пояснить, что в самом начале предложение, выдвинутое Китаем, Группой арабских государств и Российской Федерацией, было следствием и результатом обсуждений на предыдущей сессии. Я хотел бы отметить, что предложение Группы В умаляет первоначальный смысл, который был предложен нашей делегацией и который, конечно, мы не можем рассматривать ни как консенсус, ни как компромиссный вариант. Мы не можем поддержать его в таком виде. В продолжение дискуссий, которые состоялись, Российская Федерация, Группа арабских государств, уважаемые делегации Китая и Бразилии выработали другой вариант, который стал предложением № 3, которое вы можете видеть на экране. И, по нашему нынешнему мнению, это должно быть компромиссным решением, которое учитывает озабоченность, высказанную в ходе предыдущих дебатов. Однако я хотел бы отметить, что в отношении конкретной формулировки у нас все еще есть некоторые опасения. Например, мы не до конца поняли предложение группы В «продолжать поддерживать многоязычие...». Что это означает конкретно? Какая поддержка оказывалась в прошлом, например, и что означает «продолжать»? Какие практические шаги были предприняты в прошлом или будут предприняты и предлагаются для поддержки многоязычия? Это предложение Группы В для нас не ясно. Теперь, что касается нашего предложения и нашего альтернативного варианта № 3, как мы уже сказали, Программа работы и бюджет, конечно, являются приоритетом нашей работы на следующий двухлетний период. Другими словами, это основное направление работы, которую государства-члены хотят видеть в деятельности Организации. Один из основополагающих принципов этой работы — поощрение многоязычия. Это также включено в среднесрочный план. Однако в Рабочей группе уже согласована формулировка, о которой уже упоминалось. К сожалению, мы не совсем поняли, как наше предложение может предполагать обсуждение, которое состоится в Рабочей группе. На наш взгляд, наше предложение сосредоточено только на том факте, что мы констатируем, что обсуждение продолжается, и выражаем надежду, что работа в этой области будет продолжена. Наше предложение не претендует на то, чтобы предсказать исход этих обсуждений или утверждать, что эта работа будет чем-то большим, чем просто продолжением. Мы также благодарим уважаемую делегацию Португалии. На наш взгляд, предложение Португалии можно рассматривать как попытку продолжить обсуждение с целью достижения консенсуса. Теперь, конечно, мы готовы рассмотреть это предложение и доработать его совместно со всеми другими сторонами, чтобы достичь консенсуса по этому вопросу. Однако мы считаем, что в новом предложении следует учесть ряд элементов нашего предыдущего предложения. Мы уже хотели бы поблагодарить Португалию за то, что она признала и отразила то, что мы уже сделали в Мадридской и Гаагской системах. Однако с точки зрения акцента или направления, которое мы хотим заложить в формулировках и в нашей работе, мы считаем, что было бы разумно продолжить обсуждение этой версии. Мы надеемся, что на основе результатов нашей совместной работы мы сможем достичь консенсуса и взаимопонимания, прийти к общему пониманию этой работы, поскольку, как я уже сказал, наша группа стран, которая выдвинула это предложение, готова работать с другими делегациями. Мы уже подготовили альтернативное предложение, в котором учтены озабоченности других делегаций, но мы хотели бы, конечно, призвать другие делегации также выслушать наши озабоченности, и именно так мы сможем вместе продвинуться к консенсусу. Большое спасибо.

163. Председатель: Большое спасибо уважаемой делегации Российской Федерации за замечания. Для удобства я бы предложил секретариату добавить букву А перед первым предложением, букву В перед вторым предложением, букву С перед третьим предложением и букву D перед четвертым предложением. Я использую буквы, а не цифры, чтобы ничего не подразумевать. Я решил добавить эти буквы, поскольку, учитывая, что есть четыре разных предложения, будет проще обсуждать их, ссылаясь на сами буквы. Итак, прежде чем предоставить слово другим делегациям, насколько я понимаю, исходя из того, что только что сказала Российская Федерация, уважаемые делегации Китая, Группы арабских государств и Российской Федерации готовы заменить вариант А на вариант С. Я хотел бы знать, можно ли это сделать для упрощения обсуждения, поскольку именно это я понял из предложения Российской Федерации. Тем не менее, я спрошу делегации, согласны ли они удалить предложение А, чтобы мы могли сосредоточиться на вариантах В, С и D. Пожалуйста, сообщите нам, если вы согласны. А пока я предоставляю слово уважаемой делегации Франции.

164. Франция: Большое спасибо, г-н Председатель. Я не буду комментировать вопрос, который вы только что задали некоторым делегациям, а остановлюсь на предложении Португалии. Прежде всего, поскольку я впервые беру слово, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вас за отличное руководство этими обсуждениями, а также поблагодарить Секретариат за отличную работу, сделанную им в связи с Предлагаемыми программой работы и бюджетом на 2026–2027 годы и всеми подготовленными им документами. Теперь мы хотели бы поблагодарить делегации и группы за предложения по вопросу многоязычия, которому наша делегация, конечно, придает большое значение, а также группу В и ее членов, а также уважаемого делегата Португалии за эти предложения. Мы хотели бы добавить в конец предложения D указание о том, что мы не предпринимая результаты текущих обсуждений в Рабочей группе. Я скажу это на английском языке: «... без ущерба для их результатов». Большое спасибо, г-н Председатель.

165. Франция: Мы хотели бы поставить запятую вместо точки в конце предложения D. Тогда мы бы сказали: «без ущерба для их результатов». Спасибо.

166. Алжир: Мы выступаем от имени арабских государств по вопросу Мадридской системы. Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить все группы и государства-члены, которые представили предложения с целью достижения консенсуса по этому фундаментальному вопросу. Мы вновь заявляем о своей поддержке введения многоязычия в международные системы регистрации, в частности в Мадридскую систему. Мы также высоко оцениваем формулировку, предложенную в варианте С. Мы считаем, что она отвечает чаяниям и требованиям арабских государств. Поэтому мы вновь заявляем о своей приверженности включению формулировки, предложенной тремя группами в предложении С.

167. Председатель: Мы благодарим все государства-члены и группы, которые представили предложения, чтобы помочь нам достичь консенсуса.

168. Польша: Мы по-прежнему поддерживаем позицию, выраженную уважаемым делегатом группы ГЦЕБ. Нам наиболее подходит первоначальное предложение группы В, но в духе компромисса мы благодарим уважаемого делегата Португалии за компромиссное предложение. Мы оставим его в том виде, но с добавлением, которое

только что предложила уважаемая делегация Франции, это важно для нас. Как мы сказали в самом начале этой дискуссии, для Польши важно не предвосхищать результаты обсуждений, которые ведутся в рабочих группах Гаагской и Мадридской систем, и мы разделяем мнение других делегаций и считаем важным, чтобы бюджетный документ не обязательно содержал такие положения. Большое спасибо.

169. Бразилия: Большое спасибо, Председатель. Я хотела бы начать с благодарности за вашу отличную работу, проделанную до сих пор. Я хотела бы начать с комментария по поводу нерешенного вопроса о многоязычии. Как вы все знаете, Бразилия присоединилась к Китаю, Группе арабских государств и Российской Федерации в этом компромиссном решении, принятом на нашей последней сессии КПБ. Оно отражено в варианте С. Мы хотели бы присоединиться к делегациям Китая и Алжира и поблагодарить все другие делегации, которые поддержали это предложение, которое, как мы видели, уже является компромиссным. Мы высоко ценим реакцию, которую мы получили сегодня днем от других делегаций, и, в частности, вклад, внесенный уважаемыми делегатами из Португалии и Франции в отношении другого набора вариантов, которые теперь отражены под буквами D и E. Я надеюсь, что мы не дойдем до Z. Давайте остановимся на пяти вариантах, которые у нас есть на данный момент. Мы остаемся открытыми, поскольку выслушали наших коллег, выдвинувших первоначальное предложение, чтобы обсудить его и попытаться достичь консенсуса. Хотя в качестве первой реакции мы считаем, что в вариантах D и E отсутствует идея расширения. Это то, что мы отразили в варианте С и что мы очень хотели бы видеть в тексте. Поэтому, если мы хотим признать продолжающиеся дискуссии, мы должны сказать, что речь идет о расширении языковых режимов. Это вполне соответствует действительности. В этом и заключается суть вопроса. Поэтому прошу другие делегации высказать свои замечания по этому поводу. Переходя ко второму нерешенному вопросу, г-н Председатель, если вы позволите, я не знаю, подходящий ли сейчас момент. Вопрос о финансировании представителей КНМО весьма важен для Бразилии и для ряда других стран. Я рада сообщить, что мы провели плодотворные неформальные дискуссии. И мы работаем над формулировкой, которую предложим на этой сессии. Нам может понадобиться немного больше времени, и я хотела бы попросить вас предоставить нам дополнительное время, чтобы мы могли вернуться с предложением по формулировке, касающейся финансирования представителей КНМО на заседаниях МКГР в течение следующего двухлетнего периода. Большое спасибо, г-н Председатель.

170. Председатель: Конечно, я не намерен добавлять предложений к растущему списку. Напротив, я хотел бы сократить его, поэтому ранее я упомянул вариант А. Что касается финансирования представителей КНМО, у нас будет время обсудить этот вопрос позже. Давайте продолжим.

171. Швейцария: Большое спасибо, Председатель. Делегация Швейцарии по-прежнему поддерживает вариант В, предложенный группой В. Я хотел бы поддержать то, что только что сказал уважаемый делегат Польши — КПБ не является подходящим местом для обсуждения того, что происходит в других комитетах или рабочих группах. Швейцария полностью понимает желание других делегаций расширить языковой режим в этих рабочих группах. Однако упоминание хода дискуссии в этом документе КПБ ничего не изменит в этой дискуссии. Это зависит исключительно от текущих обсуждений в рабочих группах, и давайте ограничимся этими рабочими группами. Давайте не будем приводить в документе КПБ обширные резюме дискуссий, которые ведутся в других комитетах. Это только отвлечет внимание тех, кто действительно хочет узнать что-то о КПБ. Это не то

место, где следует резюмировать дискуссии, проходящие на других форумах. Это действительно отвлекает внимание от того, чему должен быть посвящен этот документ. Большое спасибо.

172. Намибия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление нам слова. Я выступаю от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств включает в себя различные государства-члены с широким спектром официальных языков. В связи с этим мы признаем важность многоязычия для обеспечения инклюзивного и эффективного участия. Поэтому мы поддерживаем заявление, сделанное Алжиром от имени Группы арабских государств. Спасибо.

173. Швеция: Во-первых, мы хотели бы поддержать заявление Группы В. Мы считаем, что предложение уважаемых делегаций Португалии и Франции может быть полезным для нас, особенно с добавлением Францией фразы «без ущерба для их результатов». Спасибо.

174. Председатель: Большое спасибо. Пока больше никто не желает выступить. Поэтому я передаю слово уважаемой делегации Португалии, чтобы сократить список предложений. Прошу вас отозвать предложение D, поскольку оно почти полностью включено в предложение E. Прошу вашего содействия в сокращении списка предложений.

175. Португалия: Я хотел бы поблагодарить вас за вашу умелую работу в качестве Председателя этого комитета. Я также хотел бы поблагодарить Секретариат за подготовку всех документов, которые мы сейчас используем. Они очень полезны и полны. Наше предложение с самого начала было сделано в духе компромисса, и, если Председатель считает, что объединение на экране будет способствовать достижению этого компромисса, мы готовы объединить его с предложением Франции и оставить на экране одно предложение, а не два. У нас нет возражений. Спасибо.

176. Председатель: Большое спасибо уважаемой делегации Португалии. Спасибо за вашу щедрость и дух сотрудничества. Прошу Секретариат удалить этот вариант и сократить список предложений.

177. Германия: Большое спасибо, г-н Председатель. Поскольку Германия впервые берет слово, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить вас с отличным руководством сессией и хорошим прогрессом, которого мы достигли, а также поблагодарить Секретариат за отличную подготовку встречи. Поскольку мы активно участвуем в дискуссиях по этому вопросу в Мадриде и Гааге, я хотел бы высказаться и по этому поводу и сказать, что в первую очередь мы предпочитаем предложение, выдвинутое группой В, но при этом мы могли бы согласиться и с предложением Португалии и Франции с одним небольшим изменением, поскольку считаем, что нынешняя формулировка, возможно, не на 100% точно отражает ситуацию, поскольку, по нашему мнению, обсуждение языковых режимов не ведется в системах Мадрида и Гааги, поскольку в самих системах регистрации не обсуждаются языки, они обсуждаются в Рабочей группе. Поэтому мы предлагаем сказать, что «признавая продолжающиеся дискуссии по языковым режимам в Мадридской и Гаагской рабочих группах», в противном случае мы могли бы поддержать формулировку в ее нынешнем виде. Большое спасибо.

178. Председатель: Таким образом, текст будет следующим: «Продолжать поддерживать многоязычие в международных системах регистрации, признавая продолжающиеся дискуссии по языковым режимам в Мадридской и Гаагской рабочих группах, без ущерба...» и так далее.
179. Германия: Таким образом, единственное изменение заключается в том, что вместо «системы Мадрида и Гааги» будет написано «рабочие группы Мадрида и Гааги». Большое спасибо.
180. Франция: Большое спасибо, г-н Председатель. Я нажала кнопку, прежде чем вы дали слово Португалии. На самом деле, я просто хотела сказать, что большая часть этого предложения принадлежит Португалии, поэтому вполне нормально, что Португалия выступила первой. Но, да, в любом случае это было исправлено.
181. Председатель: Действительно, Секретариат исправил текст. Мы должны признавать важность интеллектуальной собственности здесь больше, чем в любой другой организации. Спасибо.
182. Алжир: Большое спасибо, Председатель. От имени Группы арабских государств, Российской Федерации, Китая и Бразилии я хотел бы попросить о коротком перерыве, чтобы мы могли проконсультироваться между группами по поводу формулировок, предложенных делегациями. Большое спасибо.
183. Председатель: Большое спасибо за ваш запрос от имени различных делегаций. Мы сделаем 20-минутный перерыв, чтобы делегации могли провести внутренние консультации. Мы возобновим заседание через 20 минут. Спасибо.
184. Председатель: Добро пожаловать, делегаты. Продолжим заседание. Мы, конечно, готовы выслушать ваши выступления.
185. Алжир: Большое спасибо, г-н Председатель. Я хотел бы поблагодарить вас за то, что вы предоставили нам время для консультаций между группами. Позвольте мне, с вашего разрешения, от имени арабских государств, Китая, Российской Федерации и Бразилии представить совместное предложение. В варианте С, с учетом предложения Франции и Германии, новая формулировка будет следующей: «содействовать многоязычию в международных системах регистрации, признавая продолжающиеся дискуссии о возможном расширении языкового режима Мадридской и Гаагской систем и достигнутый на данный момент прогресс, без ущерба для их результатов».
186. Председатель: Теперь мы должны добавить после слов «на данный момент» слова «без ущерба для их результатов». Это совместное предложение, представленное снова Бразилией, Китаем, Группой арабских государств и Российской Федерацией. Итак, у нас есть это предложение, которое находится прямо здесь. Слово предоставляется всем, кто желает выступить. В противном случае я намерен прекратить заседание прямо сейчас, чтобы все могли проанализировать предложение. Мы возобновим работу завтра в 10:00. Не знаю, желает ли уважаемый делегат Алжира снова взять слово.
187. Алжир: Большое спасибо. Прошу прощения за то, что снова взял слово. Я просто хотел пояснить, что это предложение учитывает озабоченность, высказанную уважаемым

делегатом Группы В, который сказал, что оно не должно предрешать результаты. Большое спасибо.

188. Председатель: Большое спасибо за объяснение мотивов этого предложения. Кто-нибудь еще хочет выступить?

189. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Как вы могли ожидать, нам нужно больше времени для консультаций внутри нашей Группы. Но для облегчения наших обсуждений мы хотели бы попросить Секретариат распространить этот документ, чтобы облегчить наши внутренние дискуссии. Спасибо.

190. Председатель: Я попрошу Секретариат направить его координаторам групп. Кто-нибудь еще хочет выступить? Я вижу, что больше никто не желает выступить. Как только что было сказано, чтобы дать делегациям достаточно времени для ознакомления с предложениями и в соответствии с просьбой Бразилии, для продолжения обсуждения вопроса о финансировании участия КНМО, мы объявляем сессию закрытой и возобновим работу завтра в 10:00. Я призываю всех продолжить обсуждение между собой, чтобы мы могли достичь консенсуса. Большое спасибо. Увидимся завтра в 10:00. Заседание закрыто. Япония просит слова. Я открываю заседание и предоставляю слово Японии.

191. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Прошу прощения, что снова беру слово. Это просто процедурный вопрос. Вы планируете открыть завтрашнее заседание в формате пленарного заседания или в неформальном формате? Я хотел бы уточнить ваши намерения. Спасибо.

192. Председатель: Спасибо. Это очень уместный вопрос. Это будет официальное заседание, чтобы мы могли выслушать делегации, а затем, при необходимости, мы проведем неформальное заседание здесь, в этом зале. Я намерен возобновить заседание в официальном порядке завтра в 10:00. Надеюсь, я ответил на ваш вопрос. Если никто больше не желает выступить, я объявляю заседание закрытым. Желаю вам хорошего дня и надеюсь увидеть всех вас завтра в 10:00.

193. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты, дамы и господа. Начнем сегодняшнее заседание, третье по счету в рамках 39-й сессии Комитета по программе и бюджету. Я хотел бы поблагодарить вас за конструктивное участие и приверженность делу вчера. Все делегации продемонстрировали эту приверженность, и я считаю, что это очень хорошо для Организации и, конечно же, очень полезно для меня как для Председателя. Как я уже сказал вчера, сегодня утром мы продолжим работу над пунктом 9 повестки дня, «Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы». Как вы знаете, в рамках этого пункта повестки дня остаются некоторые нерешенные вопросы, касающиеся многоязычия и финансирования участия коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР. Вчера Секретариат направил предложения по вопросу многоязычия, и некоторые делегации просили предоставить им дополнительное время для консультаций по этим предложениям, поэтому я надеюсь, что эти консультации состоялись в рамках групп. Я предоставляю слово делегациям для отчета о результатах консультаций по обоим нерешенным вопросам. Во-первых, финансирование участия коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР в 2026–2027 годах из регулярного бюджета в случае нехватки средств в Добровольном фонде ВОИС. Во-вторых, нерешенный вопрос об отражении многоязычия в стратегиях реализации Сектора брендов и образцов. Слово предоставляется координаторам групп, желающим выступить.

194. Мексика: Доброе утро. Спасибо, г-н Председатель. По вопросу финансирования участия представителей коренных народов и местных общин в работе МКГР группа стран продолжает обсуждать возможность выработки предложения, но нам нужно немного больше времени, чтобы подготовить официальное предложение для рассмотрения государствами-членами. Поэтому мы просим вас проявить терпение, чтобы мы могли продолжить эти обсуждения, и мы вернемся к этому вопросу. Спасибо.

195. Председатель: Спасибо. И спасибо за эту информацию. Конечно, я готов предоставить вам необходимое время для достижения соглашения, поскольку этот вопрос обсуждается рядом государств-членов. Итак, да, мы можем предоставить вам дополнительное время для решения этого вопроса и вернемся к нему позже.

196. Япония: Спасибо, г-н Председатель, и большое спасибо за то, что вы дали нам время для консультаций в рамках нашей Группы. Мы провели консультации, но нам все еще нужно больше времени для внутренних консультаций и для проверки результатов консультаций со столицами и экспертами по этому вопросу. Поэтому мы хотели бы иметь больше времени для окончательного определения нашей позиции по вопросу многоязычия. Спасибо.

197. Председатель: Благодарю уважаемого представителя Японии за эту информацию. Да, конечно, по этому нерешенному вопросу я, конечно, готов предоставить вам больше времени, если делегации все еще нуждаются в дополнительном времени для обсуждения в своих группах и в ходе консультаций с другими группами. Поэтому я хотел бы дать вам немного времени перед тем, как мы перейдем к неформальному заседанию. Как было сказано вчера, еще есть время для выдвижения кандидатур на должности заместителей председателя Комитета по программе и бюджету на следующий двухлетний период. Мы получили предложение по кандидатуре председателя Комитета по программе и бюджету и предложение по кандидатуре заместителя председателя. Большое спасибо за ваше сотрудничество и конструктивное участие в этом вопросе. Пункт 11 повестки дня будет рассмотрен до закрытия Комитета. Итак, Группа В и Мексика просили предоставить им дополнительное время для внутреннего обсуждения нерешенных вопросов. Я не буду предлагать перейти к неформальному заседанию сейчас. Мы прерываем заседание и вернемся в 11:30. Таким образом, у вас есть час и пятнадцать минут для продолжения обсуждения этих вопросов, после чего я приму решение о том, продолжать ли работу в формальном или неформальном режиме. Конечно, это будет зависеть от информации, которую вы предоставите мне по итогам ваших внутренних обсуждений. Итак, заседание прерывается до 11:30, и я надеюсь, что ваши обсуждения будут плодотворными.

198. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты, дамы и господа! Давайте вернемся к нашему официальному заседанию, чтобы посмотреть, сможем ли мы продолжить работу по повестке дня, сотрудничая в очень конструктивном духе, как это было до сих пор. Я хотел бы предоставить слово делегациям, которые желают высказать свои замечания и предложения по результатам своих неофициальных обсуждений двух нерешенных вопросов, касающихся финансирования участия коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР, а также обсуждений, проводимых в настоящее время по вопросу многоязычия, в частности письменных предложений, содержащихся в документе, который мы распространили вчера. Итак, как я уже сказал, слово предоставляется делегациям, которые желают высказать свои замечания и предложения по любому из этих двух вопросов.

199. Япония: Благодарим Вас, г-н Председатель, за то, что Вы уделили нам много времени для консультаций. Мы также хотели бы поблагодарить авторов альтернативных предложений по многоязычию. Что касается предложения включить некоторые формулировки о многоязычии в документ Предлагаемые программа работы и бюджет, то, как мы уже упомянули в ходе вчерашнего обсуждения, мы считаем, что все альтернативные предложения являются слишком детальными для включения в вышеупомянутый документ. Что еще более важно, у нас есть серьезные и системные опасения по этому поводу, поскольку мы все еще обсуждаем возможность введения новых языков в Мадридской и Гаагской рабочих группах. Нет легитимных оснований упоминать эти продолжающиеся дискуссии в документе Предлагаемые программа работы и бюджет до того, как будут сделаны какие-либо выводы в соответствующих Рабочих группах. Мы также должны принять во внимание, что состав Комитета по программе и бюджету и соответствующих Рабочих групп различен. С нашей точки зрения, нецелесообразно включать эту формулировку в документ Предлагаемые программа работы и бюджет без каких-либо выводов соответствующих Рабочих групп. Поэтому мы серьезно рассмотрели возможные пути продвижения в этом вопросе. Мы предлагаем упомянуть их в резолютивной части пункта 9 повестки дня вместо включения какой-либо формулировки в документ Предлагаемые программа работы и бюджет. Мы твердо убеждены, что это будет возможным путем для достижения окончательного согласия всех членов Комитета по программе и бюджету. Благодарю вас.

200. Председатель: Большое спасибо делегации Японии за это заявление от имени Группы В. Мы полностью поняли ваше предложение. Поэтому я хотел бы также спросить, согласны ли другие группы и те, кто предлагает альтернативную формулировку для Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы, с этим предложением. Я понимаю, что это преждевременно и что нам необходимо более подробно изучить этот вопрос. Но я хотел бы услышать ваши мнения по поводу идеи включить некоторые формулировки в пункт решения по этому документу для рекомендации Генеральной Ассамблее, а не включать их в Предлагаемые программу работы и бюджет в рамках стратегий реализации Сектора брендов и образцов.

201. Эстония: Спасибо. Большое спасибо, г-н Председатель. По итогам обсуждений, состоявшихся вчера и сегодня, наша Группа хотела бы выразить озабоченность по поводу сложившейся ситуации. Мы считаем, что каждая Рабочая группа должна иметь право решать, что для нее лучше, поскольку каждый несет ответственность за определение своей работы и результатов своих задач. В этом отношении наша позиция в целом совпадает с позицией Группы В, о которой ранее заявил делегат Японии. Большое спасибо.

202. Председатель: Большое спасибо, Эстония. Мы приняли к сведению позицию Группы ГЦЕБ.

203. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за руководство переговорами по вопросу многоязычия. От имени Группы арабских государств, Китая, Российской Федерации и Бразилии мы хотели бы поблагодарить координатора Группы В за его замечания. Мы также хотели бы попросить вас, г-н Председатель, предоставить нам немного больше времени для консультаций между странами и Группой арабских государств с целью рассмотрения предложения Группы В. Спасибо.

204. Председатель: Большое спасибо, Алжир. Я понимаю, что вы выступаете от имени группы делегаций, которые рассматривают альтернативный текст, представленный в письменном виде. Насколько я понимаю, Группа В при поддержке Группы ГЦЕБ еще не представила письменного предложения, а лишь концепцию для рассмотрения. Поэтому я просил бы делегации рассмотреть концепцию, на основе которой можно будет работать. Я думаю, что это будет полезно для ваших обсуждений по мере продвижения к проекту предложения в этом пункте решения. Я понимаю, что вам нужно больше времени для рассмотрения этого предложения. Могли бы вы также рассказать о ходе обсуждения вопроса о финансировании участия коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР? Этот вопрос также остался нерешенным, и я полагаю, что некоторые делегации обсуждали его и продолжают рассматривать. Достигнут ли какой-либо прогресс в этом отношении? Слово предоставляется делегациям, желающим высказать свои замечания.

205. Мексика: Да, спасибо, г-н Председатель. Это верно. Наши делегации продолжают обсуждать этот вопрос, но мы еще не пришли к конкретному проекту предложения, который мог бы быть поддержан всей группой. Хорошая сторона наших обсуждений заключается в том, что, когда мы представим предложение, я искренне надеюсь, что оно получит поддержку делегаций из различных групп. Я думаю, что это будет очень важно для будущих обсуждений. Но нам нужно немного больше времени.

206. Председатель: Благодарю делегацию Мексики. Да, конечно, у вас будет больше времени. Мы вернемся в 15:00, чтобы дать вам больше времени для неформальных обсуждений. Я призываю вас принять участие в этих обсуждениях вместе и выйти за рамки своих групп, чтобы попытаться найти консенсус. Мы вернемся к официальной сессии в 15:00, а пока желаю вам приятного обеденного перерыва. Спасибо.

207. Председатель: Добрый день, уважаемые делегаты. Мы возобновляем наше заседание и продолжаем работу над пунктом 9 повестки дня, который является центральным в нашей работе. Еще остались некоторые открытые вопросы. Некоторые делегации и группы просили дополнительное время для продолжения дискуссий, и я хотел бы поблагодарить их за конструктивные усилия. Слово предоставляется.

208. Китай: Спасибо, г-н Председатель. Добрый день, коллеги. От имени Группы арабских государств, России и Бразилии Китай хотел бы поблагодарить делегацию Японии за предложение от имени Группы В. После тщательного обсуждения с соответствующими группами и странами мы по-прежнему не можем принять последнее предложение Группы В. Мы по-прежнему решительно поддерживаем предложение F, отраженное в распространенных предложениях. Это предложение полностью отражает основные положения нашего совместного предложения и учитывает озабоченность некоторых других стран. Мы считаем, что это сбалансированный и разумный текст. Делегация Китая отметила, что многоязычная система имеет основополагающее значение в этой системе. Мы заметили, что в ходе региональных обсуждений все мы признали, что многоязычие является важной ценностью для Организации Объединенных Наций. Китай отметил, что в ходе обсуждений с региональными группами было общее признание значения и основной ценности многоязычия для ВОИС как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций. Поэтому Китай не может понять, почему такие термины, как «содействовать» и «расширение», не могут быть включены в текст. Китай хотел бы также более подробно понять мотивы и логику групп и стран, которые выступают против этих терминов. Для такой международной

организации, как ВОИС, которая активно продвигает инновации и смотрит в будущее, расширение языкового режима в своих системах обслуживания является необходимым и разумным выбором. Аналогичным образом, Китай не может понять, почему некоторые ресурсы не могут быть предварительно выделены в рамках Сектора брендов и образцов. Мы считаем, что выделение ресурсов не подразумевает предварительных условий. Это просто необходимо для того, чтобы Организация могла своевременно выполнять задачи после утверждения соответствующих мандатов в следующем двухлетнем периоде. Мы считаем, что это дальновидная и проактивная мера. Вчера мы уже упомянули существующий прецедент. У нас есть и другие прецеденты. Если некоторым группам и странам требуется дополнительная уверенность, то мы согласились добавить фразу «без». Мы считаем, что этого должно быть достаточно. Что касается поправки, предложенной вчера делегацией Германии, мы понимаем и принимаем логику, лежащую в ее основе. Поэтому мы изменили соответствующую формулировку. Мы убрали предлог «в», поскольку обсуждение расширения языковых режимов проходит в рабочих группах, но само расширение касается системы. Китай вновь заявляет о своей решительной поддержке предложения F в том виде, в котором оно отражено в основном тексте проекта бюджета. Однако в духе конструктивности мы готовы продолжить консультации со всеми сторонами на основе этого текста. Спасибо.

209. Алжир: Большое спасибо, Председатель. Группа арабских государств поддерживает заявление уважаемой делегации Китая, и мы также разделяем все точки зрения, уже высказанные китайской делегацией. Группа арабских государств благодарит уважаемую делегацию Японии, выступившую от имени Группы В, за представленную идею. Однако мы считаем, что это предложение не отражает приоритет, который наша Группа придает принципу многоязычия в целом и введению дополнительных языков во все системы ВОИС, в частности в Мадридскую систему. Группа ссылается на тот факт, что в документах КПБ на предыдущих сессиях упоминались дискуссии во всех органах ВОИС. Следовательно, введение новых языков не будет прецедентом в работе Организации. Прецедентом не может быть включение в решение конкретного вопроса. Группа арабских государств не может согласиться с включением этого вопроса в проект решения, и мы призываем представителя Группы В и другие группы продолжить обсуждение в открытом и конструктивном духе с целью достижения консенсуса по этому особо важному вопросу.

210. Бразилия: Большое спасибо, г-н Председатель, и спасибо за дополнительное время, предоставленное нам для консультаций между нашими группами. Бразилия хотела бы присоединиться к предыдущим выступлениям делегаций Китая и Алжира по этому вопросу и в национальном качестве вновь выразить признательность за конструктивное участие, продемонстрированное различными региональными группами и делегациями на протяжении всего этого процесса. Прежде всего, мы хотели бы отметить, что нас радует наличие общей позиции и консенсуса в отношении поддержки многоязычия в рамках этой Организации. Это, безусловно, основополагающий принцип, лежащий в основе инклюзивности, прозрачности и значимого участия всех государств-членов. В этом контексте мы хотели бы выразить озабоченность в связи с предложением Группы В перенести обсуждение нынешнего пункта 9 повестки дня на этап принятия решения, как было предложено сегодня утром. Что касается обоснования, представленного уважаемым представителем Группы В, мы не можем согласиться с мнением, что в Предлагаемых программе работы и бюджете следует воздержаться от упоминаний работы комитетов ВОИС. Как уже отмечали другие делегации, в нынешнем проекте предложения, а также в предыдущих версиях программы работы и бюджета

ВОИС мы последовательно включали упоминания о текущей работе различных комитетов ВОИС. Эти упоминания не только уместны, но и необходимы для обеспечения согласованности и прозрачности в распределении ресурсов, а также для отражения комплексного характера деятельности ВОИС. Таким образом, подводя итог, Бразилия не может поддержать предложение Группы В и хотела бы вновь заявить о своей поддержке компромиссного предложения, представленного нами вчера, а именно предложения F. Мы также готовы работать с другими делегациями для поиска консенсусного решения. Большое спасибо, г-н Председатель.

211. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. От имени Группы ГЦЕБ мы хотели бы поблагодарить Группу В за предложение, представленное уважаемым делегатом Японии. Мы считаем, что это хороший компромисс, который может быть приемлем для всех. Таким образом, мы можем принять это предложение. Мы можем с этим согласиться. Спасибо.

212. Египет: Спасибо, г-н Председатель. Делегация Египта присоединяется к заявлениям уважаемых делегатов Китая, Алжира и Бразилии. Я хотел бы поблагодарить уважаемого делегата Японии за представление предложения от имени Группы В и за конструктивное участие в обсуждении этого важного вопроса. Я внимательно выслушал замечания, высказанные Группой В во время ее предыдущего выступления на утреннем заседании. В этой связи я хотел бы сделать следующие замечания. Во-первых, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС, в частности положениями 2.20, 2.21 и 2.22, Генеральный директор представляет Предлагаемые программу работы и бюджет Комитету по программе и бюджету для обсуждения, комментариев и рекомендаций, которые передаются Ассамблеям государств-членов для рассмотрения и утверждения. Мы считаем, что Комитет вправе рассматривать все предложения по бюджету и программе, которые затем должны быть одобрены и приняты высшим органом этой палаты, которым является Ассамблея. Исходя из этой логики, мы не можем заранее судить о рассмотрении Комитетом каких-либо предложений, используя аргумент об ограниченности его членского состава. Мы считаем, что этот Комитет вправе рассматривать все предложения по бюджету и программе. Мы также считаем, что следует проявлять осторожность при поднятии вопроса о неполноте компетентности Комитета и его полномочиях или мандате в отношении рассмотрения определенных программных вопросов. Эта озабоченность может касаться многих других вопросов, затронутых в Предлагаемых программе работы и бюджете, включая, но не ограничиваясь ими, Лиссабонскую и Гаагскую системы, а также другие вопросы, содержащиеся в нынешней Предлагаемых программе работы и бюджете. В-третьих, я хотел бы напомнить, что в Программе работы и бюджете на 2024–2025 годы в разделе «Авторское право и творческие индустрии» содержалось четкое упоминание обсуждение в ПКАП существенных пунктов повестки дня, включая исключения и ограничения, в соответствии с повесткой дня ПКАП. Благодарю вас, г-н Председатель.

213. Российская Федерация: Большое спасибо, г-н Председатель. От нашего имени мы также хотели бы высказаться в поддержку замечаний, высказанных уважаемыми представителями Китая, Алжира, Бразилии и Египта. По нашему мнению, предложенное компромиссное решение, которое учитывает все точки зрения и содержится в предложении F, должно быть сохранено в тексте Предлагаемых программы работы и бюджете и не должно быть вынесено на обсуждение в проекте решения. Это должно быть одним из главных приоритетов на будущий двухлетний период, и мы считаем, что это очень важная область работы. Многие государства-члены неоднократно говорили об

этом, и поскольку мы, нынешний Комитет, обсуждаем содержание Предлагаемых программы работы и бюджета, на нас лежит ответственность за формулирование проекта в том виде, в котором мы все хотим его видеть. По этой причине я хотел бы еще раз подчеркнуть, что мы полностью согласны со всеми аргументами, высказанными ранее уважаемыми ораторами, и настаиваем на том, что текст должен быть сохранен в той редакции, которую мы предложили и которая приводится в варианте F текста Предлагаемых программы работы и бюджета. Спасибо.

214. Намибия: Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставление мне слова. Африканская группа поддерживает предложение делегаций Китая, Алжира, Египта и России. Спасибо.

215. Председатель: Спасибо за ваши замечания. У меня нет других ораторов в списке. Таким образом, как вы видите, по-прежнему существуют некоторые разногласия по поводу того, как подходить к вопросу многоязычия на странице 29 английской версии, то есть в Программе работы и бюджета на 2026–2027 годы. Есть также некоторые другие нерешенные вопросы. Если какие-либо другие делегации или группы желают выступить, просьба сделать это.

216. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Соединенные Штаты хотели бы вынести на обсуждение три предложения. Во-первых, как неоднократно заявлялось на 38-й сессии КПБ, Соединенные Штаты возражают против формулировки настоящего документа с точки зрения Целей в области устойчивого развития (ЦУР). ВОИС не должна уделять приоритетное внимание осуществлению ЦУР или направлять свою работу на попытки осуществить ЦУР. На 38-й сессии КПБ Секретариат разъяснил, что ВОИС не выделяет бюджетные средства на ЦУР, а выделяет бюджетные средства на ожидаемые результаты ВОИС в рамках Стратегического плана. Включение ненужных эстетических элементов, графических изображений и формулировок, подразумевающих, что Предлагаемые программа работы и бюджет ВОИС руководствуются Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР, создает ложное впечатление о том, чем руководствуется работа ВОИС. В связи с этим Соединенные Штаты просят удалить эти элементы из Предлагаемых программы работы и бюджета. На 38-й сессии КПБ Секретариат также разъяснил, что стратегии реализации ВОИС определяются не ЦУР, а ожидаемыми результатами Среднесрочного стратегического плана. Степень, в которой работа ВОИС может быть охарактеризована как вклад в ЦУР, является просто результатом работы ВОИС по достижению ожидаемых результатов. Соединенные Штаты также просят исключить из Предлагаемых программы работы и бюджета любые формулировки, призывающие ВОИС проводить свою работу или выделять ресурсы на реализацию ЦУР, включая, например, четвертый приоритет Сектора регионального и национального развития и раздел описательной части, посвященный Сектору глобальных вызовов и партнерства, озаглавленный «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Цели в области устойчивого развития». Во-вторых, как было отмечено на 38-й сессии КПБ, Соединенные Штаты решительно возражают против увеличения бюджета Лиссабонской системы, как это предусмотрено в документе WO/PBC/39/8. Помимо увеличения расходов, ожидается, что Лиссабонская система будет приносить меньше доходов, чем прогнозировалось на предыдущий двухлетний период, что еще больше усугубит постоянно растущий дефицит Лиссабонского союза. Что касается прогнозов по заявкам в рамках Лиссабонской системы, Соединенные Штаты обеспокоены тем, что ВОИС предпочитает игнорировать

оценки главного экономиста в пользу значительно более высоких оценок, представленных Лиссабонским реестром. Мы отмечаем, что в Предлагаемых программе работы и бюджете используются цифры, предоставленные главным экономистом для систем РСТ, Мадрида и Гааги. Мы также отмечаем, что с 2018 года Лиссабон только дважды достиг своих целевых показателей по количеству заявок. Соединенные Штаты поддерживают усилия по достижению финансовой устойчивости всех союзов, финансируемых за счет сборов, включая Лиссабонский союз. Соединенные Штаты по-прежнему заинтересованы в проведении исследования для изучения проблем и определения путей достижения финансовой устойчивости Лиссабонского и Гаагского союзов, а также для оказания КГБ помощи в выявлении уроков, извлеченных из опыта союзов, которые более успешно генерируют доходы. Соединенные Штаты вновь не поддерживают увеличение бюджета или дефицита Лиссабонской системы. В связи с этим Соединенные Штаты предлагают исправить смету Лиссабона во всей Программе работы и бюджете, используя оценки заявок и доходов, предоставленные главным экономистом, а не Лиссабонским реестром. В результате исправленная смета по сборам составит 224 тыс. шв. франков. Соединенные Штаты также предлагают сократить общие расходы Лиссабонского союза с 3,651 млн франков до 3,257 млн шв. франков до корректировки в соответствии с МСУГС. Это обеспечит, чтобы расчетный дефицит Лиссабона до корректировки в соответствии с МСУГС не превышал расчетный дефицит Лиссабона, указанный в Программе работы и бюджете на 2024–2025 годы. Наконец, Соединенные Штаты не могут согласиться с созданием нового Фонда для целей ускорения развития. Этот фонд, на который в настоящее время предлагается выделить более 3 млн шв. франков, представляет собой нецелесообразное расширение проектов технической помощи ВОИС в области развития без надзора со стороны широкого круга членов. ВОИС уже располагает механизмом, с помощью которого государства-члены могут рассматривать и утверждать проекты технической помощи — КДИП. В рамках Предлагаемых программы работы и бюджета на проекты КРИС уже выделено 4,5 млн шв. франков. Мы не видим никаких оснований для создания дополнительного фонда, служащего аналогичной цели, но не подлежащего надзору со стороны государств-членов. В связи с этим Соединенные Штаты не могут поддержать этот фонд и просят исключить из Предлагаемых программы работы и бюджета упоминания Фонда для целей ускорения развития и бюджетные ассигнования на него. Спасибо, г-н Председатель.

217. Председатель: Большое спасибо за ваши замечания. Я хотел бы попросить уважаемого делегата Соединенных Штатов прислать свое заявление в письменном виде, чтобы оно было отражено, и Секретариат мог включить его в наши документы для обсуждения. Есть ли у других делегаций желание выступить по какому-либо из рассматриваемых нами вопросов или по какому-либо другому открытому вопросу? Пожалуйста, не стесняйтесь просить слова.

218. Швейцария: Что касается Лиссабонской системы, Швейцария поддерживает сохранение нынешнего целевого показателя в 80 заявок в год для Лиссабонской системы, а также предлагаемый бюджет для Лиссабонской системы. Приложение V не содержит надежных оснований для сокращения целевых показателей на следующий двухлетний период. Оценки, представленные в приложении V, подлежат различным оговоркам. Во-первых, по данным Секретариата, прогноз включает только 80-процентный доверительный интервал, оставляя возможность значительно более высоких показателей. Присоединение к Женевскому акту новых членов с очень большим количеством ГУ может в любой момент значительно изменить ситуацию. С учетом этого Организации важно сохранить достаточный уровень штата и экспертных знаний. Во-

вторых, как на спрос на международные регистрации, так и на предполагаемый доход влияет тот факт, что большинство членов Лиссабонского акта к настоящему времени перешли с Акта 1967 года на Женевский акт 2015 года. В-третьих, мы отмечаем, что, в отличие от системы товарных знаков, число потенциальных географических указаний ограничено, учитывая строгие требования к их приемлемости, благодаря которым мы все пользуемся качеством и репутацией продуктов, защищенных ГУ. Приложение V фактически доказывает полезность и необходимость укрепления потенциала и повышения осведомленности в области ГУ, с тем чтобы все нынешние члены Лиссабонского акта могли расширить и облегчить использование этой системы. Наконец, в интересах членов ВОИС включить амбициозные цели для всех международных систем регистрации. Мы не хотим снижать эту амбицию на основании весьма предварительной оценки, которая привела к цифрам, приведенным в приложении V. Благодарю вас.

219. Франция: Мы поддерживаем предложенный бюджет для Лиссабонской системы. За последние два года к Женевскому акту Лиссабонского соглашения присоединились девять новых членов, четыре из которых являются развивающимися странами и наименее развитыми странами. Таким образом, существует острая необходимость в наращивании потенциала и повышении осведомленности о том, как эффективно использовать эту систему. Это требует выделения дополнительных ресурсов, и, учитывая профицит в размере 7,6 млн шв. франков на следующий двухлетний период, мы отмечаем, что бюджет, предложенный для Лиссабонской системы, предназначен для удовлетворения потребностей новых членов в области укрепления потенциала. Мы также благодарим Секретариат за добавление информации о Лиссабонской системе в приложение V и поддерживаем предлагаемый целевой показатель доходов на год на двухлетний период 2026–2027 годов. Однако приложение V не является надежной или достоверной основой для прогнозирования на все будущие двухгодичные периоды. У нас есть ряд оговорок по приложению V. Во-первых, оно основано, если можно так сказать, только на линейной экстраполяции, тогда как для прогнозирования можно использовать ряд других методов. Кроме того, оценки основаны только на 80%-ом доверительном интервале, который, на наш взгляд, не является надлежащим, и это оставляет возможность для гораздо более высоких результатов. Кроме того, присоединение к Женевскому акту новых членов из разных географических регионов может, конечно, в любой момент повлиять на ситуацию. Учитывая это, важно, чтобы Организация имела адекватный уровень оценки финансирования с точки зрения персонала, экспертных знаний и связанных с этим потребностей. На запросы о международной регистрации и соответствующие оценки также влияет тот факт, что большинство членов Лиссабонского акта в настоящее время перешли на Женевский акт. Приложение V фактически доказывает полезность и необходимость укрепления потенциала и повышения осведомленности в области ГУ, с тем чтобы все нынешние участники Лиссабонского процесса могли расширить и упростить использование этой системы. Наконец, включение амбициозных целей для всех международных систем регистрации отвечает интересам всех членов ВОИС. Мы не хотим снижать эту амбициозность на основании весьма

предварительной оценки, результаты которой отражены в цифрах, приведенных в приложении V. Благодарю вас.

220. Гана: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы поддерживаем предлагаемое распределение бюджетных средств для Лиссабонской системы и присоединяемся к заявлению Швейцарии по этому вопросу. Спасибо.

221. Венгрия (наблюдатель): Венгрия поддерживает заявления, сделанные Швейцарией, Францией и Ганой. Во-первых, мы хотели бы поблагодарить Секретариат за предоставление запрошенной информации о Лиссабонской системе в приложении V к Предлагаемому программе работы и бюджету. Мы считаем, что прогнозный спрос на услуги, содержащийся в приложении V, не может служить основанием для пересмотра целевого показателя в 80 заявок в год, первоначально предложенного в Предлагаемых программе работы и бюджете, и, следовательно, для сокращения бюджета Лиссабонской системы. Прогноз в приложении V имеет доверительный интервал всего 80%. Это означает, что трудно предсказать, каких доходов может ожидать Союз и, следовательно, каких результатов он сможет достичь. Гораздо более высокие результаты можно было бы ожидать в случае присоединения к Женевскому акту Лиссабонского соглашения новых членов ВОИС. Это могло бы значительно увеличить число международных регистраций или других операций, что привело бы к росту доходов. Для того чтобы Организация была готова к такому изменению спроса на услуги, необходимо обеспечить соответствующие людские и финансовые ресурсы. Для удовлетворения обоснованных потребностей членов Лиссабонского соглашения в области содействия использованию системы, укрепления потенциала и повышения осведомленности в сфере ГУ необходимо обеспечить достаточный уровень кадровых и экспертных ресурсов, а также предоставление ИТ-услуг. Производители и заинтересованные стороны из развивающихся и развитых стран должны иметь возможность полагаться на эффективную, действенную систему, которая на постоянной основе предоставляет услуги на высоком уровне. Эти услуги должны продолжаться даже в случае отсутствия серьезных изменений. Для этого необходимо обеспечить адекватный бюджет, что отвечает основополагающим интересам заинтересованных сторон, пользователей и государств-членов. Мы полностью согласны с амбициозной целью, закрепленной в предполагаемом плане на следующий двухлетний период, которая предусматривает подачу 160 международных заявок. Мы считаем эту цель реалистичной и достижимой и поддерживаем сохранение этого показателя. Наша делегация не поддержит снижение первоначального целевого показателя в 80 заявок в год или предложение о сокращении бюджета Лиссабонской системы. Благодарю вас, г-н Председатель.

222. Португалия: Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставление мне слова. Португалия поддерживает предыдущие заявления Швейцарии, Франции, Ганы и Венгрии. Мы также поддерживаем нынешний предлагаемый бюджет и сохраняем нынешний целевой показатель заявок для Лиссабонской системы. Мы должны учитывать ожидаемое присоединение к Лиссабонской системе новых членов с очень большим количеством ГУ, что найдет отражение в работе Лиссабонского реестра. Лиссабонский реестр должен сохранить достаточный уровень персонала и экспертных знаний для этой цели. В отличие от других систем, число потенциальных географических указаний ограничено, учитывая строгие критерии приемлемости. Это не может быть использовано против адекватного бюджетирования Лиссабонской системы. Эти критерии приемлемости были закреплены, когда Лиссабонское соглашение 1967 года стало договором, администрируемым ВОИС. В интересах членов ВОИС включить амбициозные цели для всех систем. Мы не хотим

снижать эти амбиции на основании предварительных оценок, отраженных в приложении V, которые основаны на прогнозе, включающем только 80-процентный доверительный интервал, оставляя открытой возможность значительно более высоких результатов. И я хотел бы исправить себя. Лиссабонское соглашение датируется 1958 годом. Оно было пересмотрено Стокгольмским актом 1967 года, который затем стал администрироваться ВОИС. Спасибо.

223. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Наша делегация хотела бы вновь заявить о своей поддержке бюджета, выделенного для Лиссабонской системы, и мы разделяем все мнения, высказанные предыдущим оратором по этому вопросу. Спасибо.

224. Тунис: Большое спасибо, г-н Председатель. Наша делегация присоединяется к заявлениям предыдущих делегаций и вновь заявляет о достаточности текущего бюджета Лиссабонской системы с учетом растущего числа стран, присоединяющихся к системе, и связанных с этим потребностей. Большое спасибо.

225. Италия: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы поддержать заявления, сделанные уважаемыми делегатами из Швейцарии, Франции, Ганы, Венгрии, Португалии, Алжира и Туниса. Мы поддерживаем текущий бюджет на следующий двухлетний период и прогноз в отношении Лиссабонской системы. ГУ непосредственно способствуют развитию местной экономики, стимулируя рост малых и средних предприятий, развивая туризм и создавая рабочие места. Они также содействуют ответственному управлению земельными ресурсами, часто на основе традиционных сельских методов, которые уважают окружающую среду, защищают биоразнообразие и сохраняют ландшафт. Мы неоднократно слышали призывы государств-членов усилить важную поддержку ТВК и ТЗ в целях защиты местных традиционных продуктов и производства. Мы считаем, что ГИС воплощают в себе те же самые принципы. Сейчас самое подходящее время для поддержки устойчивости предприятий, в которой интеллектуальная собственность играет ключевую роль. Лиссабонская система является частью глобальной системы интеллектуальной собственности, а также частью региональной системы. Мы считаем, что ГУ воплощают в себе те же самые принципы. Лиссабонская система является частью обязательства по достижению целей ВОИС в соответствии с ее мандатом. Италия привержена обеспечению финансовой устойчивости ВОИС и приветствует повышение прозрачности в Предлагаемых программе работы и бюджете. Мы также готовы участвовать в реализации и повышении эффективности всех мер, которые могут быть приняты в этом направлении. Большое спасибо, г-н Председатель.

226. Польша: Большое спасибо, г-н Председатель. Польша присоединяется к другим ораторам, высказавшимся в поддержку сохранения бюджета Лиссабонской системы по тем же причинам. Мы считаем, что это хороший источник роста для развития местных и региональных сообществ, а также для малых и средних предприятий. Это очень необходимо сегодня, и именно по этой причине мы также поддерживаем сохранение бюджета в том виде, в котором он представлен в Предлагаемых программе работы и бюджете. Большое спасибо.

227. Намибия: Африканская группа решительно поддерживает нынешние Предлагаемые программу работы и бюджет в том, что касается выделения ресурсов на Повестку дня в области развития, а также на новый Фонд для целей ускорения развития.

Мы также поддерживаем то, как отражены Цели в области устойчивого развития. Спасибо.

228. Бразилия: Спасибо, г-н Председатель. Бразилия хотела бы начать с благодарности уважаемой делегации Соединенных Штатов Америки за дополнительные предложения, высказанные сегодня днем. Мы с нетерпением ждем получения конкретных формулировок по этому вопросу в письменном виде. Что касается первого и третьего вопросов, мы хотели бы присоединиться к тому, что только что сказал уважаемый представитель Группы африканских государств. Мы хотели бы вновь подтвердить свою точку зрения о целесообразности и точности явного упоминания в Предлагаемых программе работы и бюджете как на Повестку дня в области развития ВОИС, так и на Цели в области устойчивого развития. Как мы уже заявили в ходе 38-й сессии КПБ, мы считаем, что нынешний документ адекватно отражает стратегические приоритеты ВОИС и полностью соответствует Среднесрочному стратегическому плану Организации на 2022–2026 годы, который мы смогли совместно согласовать в качестве государств-членов. Поэтому мы поддерживаем наши общие и постоянные усилия по обеспечению того, чтобы система ИС была инклюзивной, представительной и отвечала потребностям и приоритетам всех, включая наши развивающиеся страны. Бразилия особенно удовлетворена увеличением бюджетных ассигнований на деятельность в области развития, в том числе путем создания Фонда для целей ускорения развития, что мы считаем важным шагом на пути к укреплению приверженности ВОИС инициативам, ориентированным на развитие, и эффективной реализации рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Наконец, мы по-прежнему надеемся, что в ходе сессий будет достигнуто общее понимание того, что финансовая устойчивость ВОИС должна идти рука об руку с ее ориентированной на развитие ответственностью как организации системы ООН. Мы по-прежнему привержены конструктивному сотрудничеству со всеми делегациями и Секретариатом в целях продвижения сбалансированных, прозрачных и ориентированных на развитие Предлагаемых программы работы и бюджета. Благодарю вас за внимание.

229. Республика Молдова: Спасибо, г-н Председатель. Прежде всего, я хотела бы выразить искреннюю благодарность уважаемому представителю Соединенных Штатов за дополнительные предложения. Поскольку Республика Молдова является членом Лиссабонской системы, позвольте нам выразить поддержку предложению сохранить предлагаемый бюджет в его нынешнем виде, что полностью соответствует озабоченности, а также обоснованиям, высказанным моими предыдущими коллегами из других стран, а именно Швейцарии, Франции, Ганы, Венгрии, Португалии, Туниса и Италии. На наш взгляд, нынешний целевой показатель, который также отражен, например, в 80 заявках в год в рамках Лиссабонской системы, является подтверждением приверженности потенциалу системы и содействию международной охране географических указаний. В коллективных интересах членов ВОИС сохранить амбициозные цели для международных систем регистрации, и в частности, в данном случае, для Лиссабонской системы. Мы не должны позволять предварительным и потенциально консервативным прогнозам заставить нас снизить наши стратегические цели для Лиссабонской системы. Напротив, мы должны продолжать поощрять более широкое использование и повышение осведомленности. Спасибо.

230. Испания: Большое спасибо, г-н Председатель. Делегация Испании поддерживает Швейцарию, Францию, Венгрию, Тунис, Молдову, и мы поддерживаем предлагаемый

бюджет для Лиссабонской системы. Как уже было сказано, ГУ являются привлекательными и полезными для всей системы ИС. Спасибо.

231. Египет: Спасибо, г-н Председатель. Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному уважаемым делегатом Намибии от имени Группы африканских государств, и благодарит уважаемого делегата Соединенных Штатов за его предложение. Египет высоко ценит неизменную приверженность ВОИС Повестке дня в области развития и Целям в области устойчивого развития на период до 2030 года, провозглашенным Организацией Объединенных Наций, и в этой связи поддерживает нынешние Предлагаемые программу работы и бюджет в части выделения ресурсов на Повестку дня в области развития, а также в новый Фонд для целей ускорения развития, который свидетельствует о ключевой роли, которую ВОИС играет в поощрении инноваций и поддержке Повестки дня в области развития в соответствующих государствах-членах в соответствии со Среднесрочным стратегическим планом ВОИС на период 2022–2026 годов. Благодарю вас, г-н Председатель.

232. Перу: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы также хотели бы присоединиться к предыдущим высказываниям по поводу Лиссабонской системы. Мы полностью поддерживаем представленный бюджет. Мы считаем, что присоединение новых членов не является отдаленной возможностью. Мы считаем, что это вполне достижимо и может привести к глубоким преобразованиям в операционной и финансовой сфере системы. Поэтому нам необходимо поддерживать адекватный уровень не только кадрового, но и экспертного потенциала в качестве стратегической необходимости для ее надлежащего функционирования. Основным моментом, который я хотел бы подчеркнуть, заключается в том, что необходимо укреплять систему и защиту ГУ, поскольку они являются важнейшими инструментами для развивающихся стран. Это инструмент, который используют наши общины, и, в частности, наши производители и наши самые малые предприятия. Таким образом, укрепление потенциала и повышение осведомленности об использовании ГУ — это не просто нечто дополнительное, это необходимость. Мы считаем, что именно это позволит нашим нынешним членам по-настоящему воспользоваться преимуществами системы. Это было сказано о Лиссабонской системе. Я также хотел бы выразить поддержку Фонду для целей ускорения развития ВОИС. Мы считаем, что это важно для оказания помощи развивающимся странам.

233. Гана: Спасибо, г-н Председатель. Гана присоединяется к заявлению, сделанному Намибией от имени Группы африканских государств. Мы поддерживаем увеличение ассигнований на деятельность в области развития, включая предлагаемый Фонд для целей ускорения развития, который призван усилить воздействие ВОИС посредством существующей регулярной поддержки, и приветствуем эту инициативу. Мы также поддерживаем упоминание в Предлагаемых программе работы и бюджете на Повестку дня ВОИС в области развития и ЦУР. Спасибо.

234. Мексика: Спасибо, г-н Председатель. Мексика также присоединяется к делегациям, которые выразили поддержку включению Целей в области устойчивого развития в Предлагаемые программу работы и бюджет, а также Фонду для целей ускорения развития в том виде, в котором они представлены в настоящее время. Упоминание ЦУР не означает наличие внешнего мандата, выходящего за рамки мандата ВОИС, а скорее подкрепляет мандат ВОИС в области ИС как инструмента развития. Повестка дня ВОИС поддерживается всеми государствами-членами и уже направлена на поддержку ИС в целях развития. Включение информации о ЦУР в бюджет является

дополнительным шагом. Это помогает нам определить, как проекты способствуют национальному и международному развитию, повышают подотчетность и обеспечивают оценку проектов. Это также помогает нам лучше координировать нашу работу с международной системой и другими учреждениями, а также мобилизовать средства. Таким образом, это не ограничивает наш суверенитет, а, напротив, открывает более широкие возможности для сотрудничества. Большинство государств-членов признают, что ЦУР являются важной основой для формирования государственной политики на добровольной основе, и игнорирование этого не будет конструктивным для работы ВОИС и Организации Объединенных Наций.

235. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Алжир присоединяется к заявлению Группы африканских государств. Алжир выражает свою решительную поддержку Предлагаемым программе работы и бюджету, в частности положений, касающихся выделения ресурсов на поддержку Повестки дня в области развития, а также создания Фонда для целей ускорения развития, который мы считаем своевременной и стратегической инициативой. Мы также высоко оцениваем усилия Организации по систематическому включению Целей в области устойчивого развития во все свои программы и мероприятия в соответствии с ее более широким мандатом по содействию инклюзивному и устойчивому развитию.

236. Индонезия: Спасибо, г-н Председатель. Индонезия хотела бы начать с того, что присоединяется к предыдущим ораторам, которые подчеркнули важность предлагаемого Фонда для целей ускорения развития. Как мы заявили в нашем общем заявлении, мы приветствуем создание Фонда для целей ускорения развития ВОИС как важный шаг на пути к тому, чтобы система интеллектуальной собственности стала более инклюзивной и ориентированной на развитие. С точки зрения нашей делегации, Фонд для целей ускорения развития отвечает четкой и дополнительной потребности и призван усилить и ускорить реализацию повестки дня путем оказания более гибкой, целенаправленной и ориентированной на спрос поддержки государствам-членам. Поэтому мы с уважением призываем делегации рассматривать Фонд для целей ускорения развития как стратегическое и необходимое дополнение, а не дублирование существующих механизмов, и как конкретный шаг на пути к включению вопросов развития в деятельность Организации. Спасибо, г-н Председатель.

237. Председатель: Благодарю вас за ваши замечания. На данный момент мы исчерпали список ораторов. Если ни одна из делегаций не желает выступить, просьба не стесняться и попросить слово, если у вас есть желание. По-видимому, ни одна из делегаций не просит слова. Благодарю вас за широкую дискуссию по различным вопросам, которые мы обсудили. Похоже, что мы не достигли согласия ни по одному из предложений и еще не перешли к вопросу о финансировании коренных народов и местных общин. Я считаю, что нам еще многое предстоит сделать в этом вопросе. В связи с этим мы сейчас сделаем 15-минутный перерыв, а затем я сообщу о плане действий на оставшуюся часть дня. Итак, 15 минут перерыва. Спасибо.

238. Председатель: Добрый день, уважаемые делегаты. После нескольких неформальных бесед и заслушав все ваши выступления на пленарном заседании, у нас осталось пять нерешенных вопросов: многоязычие, финансирование участия коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР и три предложения, которые только что выдвинули Соединенные Штаты. Таким образом, поскольку некоторые предложения будут направлены и распространены, сегодняшнее заседание завершено. Завтра в 10:00 мы возобновим работу в неформальном формате, чтобы попытаться продвинуться

вперед в рассмотрении повестки дня. Желаю вам хорошего дня и до завтра в 10:00. Спасибо.

239. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты. Мы продолжим нашу работу сегодня, но сначала позвольте мне снова перейти на мой родной язык. Доброе утро, дамы и господа, уважаемые делегаты. Как вы знаете, сегодня мы продолжим работу над ключевым пунктом нашей повестки дня, а именно пунктом 9. Я намерен посвятить сегодняшнее заседание достижению максимально возможного прогресса. Я призываю всех вас работать конструктивно, чтобы найти решения и добиться прогресса как можно скорее. Я хотел бы перейти к неформальному обсуждению некоторых из этих вопросов. Но прежде, чем сделать это, я хотел бы обратить ваше внимание на тот факт, что вчера, после интенсивной работы группы государств-членов из разных региональных групп, был распространен проект предложения о финансировании коренных народов и местных общин для МКГР. Я прошу авторов этого предложения представить его, если они желают. Слово предоставляется тем, кто хочет выступить по этому вопросу.

240. Мексика: Большое спасибо, г-н Председатель. Не знаю, видно ли на экране предложение? Большое спасибо. Как вы упомянули, группа стран из разных регионов работала до этой сессии и в ходе нее над предложением об укреплении Добровольного фонда, который содействует участию коренных народов в работе МКГР. Это предложение, конечно, является продолжением идеи, первоначально выдвинутой большинством стран ГРУЛАК. В нашем тексте признаются постоянные бюджетные трудности Фонда и в порядке исключения предлагается использовать нераспределенные средства из регулярного бюджета ВОИС для финансирования участия не более трех представителей коренных народов только в том случае, если Фонд не располагает достаточными ресурсами, и на четких условиях. Мера, предложенная этой группой стран, отвечает принципу инклюзивности, а также укрепляет легитимность и представительность наших обсуждений в этом комитете и в ВОИС в целом. Она также соответствует мандату, который мы согласовали на последней сессии МКГР и который укрепляет подход к представлению доказательств и национального и регионального опыта. Активное и разнообразное участие коренных народов в наших дискуссиях имеет решающее значение для продвижения вперед и обеспечения легитимности и эффективности дискуссии. Предлагаемый механизм имеет ограниченное применение; он не повлечет за собой увеличение обязательных взносов и соответствует правилам Фонда, Финансовым положениям и правилам ВОИС. Кроме того, планируется провести оценку для представления в Отчете о деятельности ВОИС. Позвольте добавить, что Мексика по-прежнему привержена Добровольному фонду и работает над обеспечением нового взноса в следующий двухлетний период. Однако, как развивающаяся страна, мы сталкиваемся с определенными ограничениями, и для нас важно поощрять участие большего числа государств, которые разделяют ценность инклюзивности, и мы считаем, что это предложение идет в данном направлении. Это сбалансированное предложение, и мы надеемся, что другие страны поддержат его.

241. Австралия: Спасибо, г-н Председатель. Поскольку Австралия впервые берет слово, мы хотели бы поблагодарить вас за гладкое и эффективное ведение заседания до настоящего момента и выразить уверенность в том, что под вашим руководством мы проведем очень продуктивное заседание. Мы также хотели бы поблагодарить Секретариат за отличную подготовку к этому заседанию. Австралия поддерживает заявление уважаемого делегата Мексики и благодарит все делегации из многих региональных групп, которые внесли вклад в это предложение, которое мы сейчас

рассматриваем. Австралия решительно поддерживает прогресс в работе МКГР и считает участие коренных народов ключевым вопросом для обеспечения легитимности работы МКГР. Поэтому мы решительно поддерживаем это предложение. Предложение, в котором в качестве основного источника финансирования указан Добровольный фонд, но в исключительных случаях предусмотрено финансирование из бюджета в дополнение к добровольным взносам государств-членов, позволит обеспечить большую определенность и последовательность в обеспечении участия коренных народов. Мы надеемся, что государства-члены проявят открытость и рассмотрят это предложение в позитивном ключе. Спасибо, г-н Председатель.

242. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада хотела бы отметить упорную работу и дух сотрудничества, которые способствовали разработке этого текста для нашего коллективного рассмотрения. Это предложение отражает результаты межрегиональной доброй воли и служит ярким признанием важности, актуальности и уникальности вклада коренных народов в работу МКГР, который государства-члены, возможно, не в состоянии в полной мере оценить самостоятельно. Канада решительно поддерживает усилия государств-членов и ВОИС по обеспечению значимого участия коренных народов в дискуссиях, касающихся ИС и генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных форм выражения культуры. Их активное участие в работе МКГР имеет важное значение для информирования членов Комитета при обсуждении этих важных вопросов. Канада давно признает проблемы, связанные с регулярным истощением Добровольного фонда, и поэтому подошла к этой сессии с интересом к рассмотрению творческих предложений и новых решений, которые могли бы устранить бюджетные дефициты, создающие препятствия для участия коренных народов в заседаниях МКГР, при этом продолжая отстаивать Добровольный фонд, который по-прежнему имеет решающее значение для поддержки участия коренных народов. Мы считаем, что это предложение может помочь устранить эти препятствия и одновременно стимулировать будущие взносы в Добровольный фонд. Мы также считаем, что это предложение может достичь этих целей при соблюдении основных принципов Добровольного фонда и в полном соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС. Канада хотела бы вновь выразить искреннюю признательность за межрегиональные диалоги, которые помогли обеспечить как можно более широкую поддержку этого предложения. Это предложение является чрезвычайным шагом, который, по мнению Канады, ведет ВОИС в правильном направлении.

243. Эквадор: Спасибо, г-н Председатель. Я имею честь выступить от имени подавляющего большинства стран ГРУЛАК, и мы хотели бы выразить нашу твердую поддержку предложению, представленному уважаемым представителем Мексики от имени межрегиональной группы делегаций по вопросу о финансировании участия коренных народов и местных общин. Мы приветствуем конструктивное участие в работе над этим предложением, которое отражает коллективную приверженность делу решения широко распространенной проблемы, связанной с нынешним состоянием Добровольного фонда. Предложение уважает общие ценности инклюзивности, направленные на обеспечение эффективного участия ключевых заинтересованных сторон в этих дискуссиях в рамках МКГР в течение следующего двухлетнего периода. Мы считаем, что эта инициатива соответствует основополагающим принципам и ценностям инклюзивности и представительного участия, которые обеспечивают эффективное участие коренных народов и местных общин в дискуссиях МКГР, что имеет жизненно важное значение для

обеспечения легитимности, богатого диалога и существенного прогресса в дискуссиях в течение следующего двухлетнего периода. Спасибо.

244. Швейцария: Спасибо, г-н Председатель. Швейцария благодарит уважаемого делегата Мексики за представление предложения и всех делегаций, участвовавших в его подготовке. Мы решительно поддерживаем участие коренных народов и местных общин в работе МКГР. Предложение идет в правильном направлении, и Швейцария готова поддержать его. Спасибо.

245. Германия: Большое спасибо, г-н Председатель. Доброе утро всем. Германия также считает, что это предложение является очень хорошей инициативой, сделанной в верном направлении. С нашей точки зрения, участие представителей коренных народов и местных общин в сессиях МКГР очень важно. Мы считаем, что это участие необходимо в связи с мандатом, который предусматривает обмен информацией о реальных проблемах, по которым представители коренных народов должны высказывать свое мнение. Мы считаем, что их участие очень важно. Мы также видим, что финансирование, которое в настоящее время осуществляется через Добровольный фонд, не работает, поскольку он исчерпан. Мы считаем, что резерв из бюджета — это хорошая идея. Мы ценим то, что в предложении есть некоторые ограничения, которые для нас очень важны, а именно, что первым источником финансирования всегда должен быть Добровольный фонд, а финансирование из регулярного бюджета является резервом на исключительной основе. Предложение составлено в виде пилотного проекта, что также очень хорошо. Для нас также важно, что у государств-членов по-прежнему есть стимул вносить взносы в Добровольный фонд, что и имеет место в данном случае. В целом мы поддерживаем предложение. Большое спасибо.

246. Бразилия: Большое спасибо, г-н Председатель, и доброе утро, коллеги. Наша делегация хотела бы поблагодарить уважаемую делегацию Мексики за представление этого предложения в продолжение обсуждений, которые мы провели в ходе 38-й сессии КПБ и в первые дни нынешней сессии. Бразилия хотела бы присоединиться к выступлениям других делегаций, сделанным в ходе сессий, в частности Австралии, Канады, Эквадора, Швейцарии и Германии, с тем чтобы вновь подчеркнуть важность обеспечения эффективного и значимого участия представителей коренных народов и местных общин в заседаниях МКГР. Мы также выражаем озабоченность в связи с текущим истощением средств Добровольного фонда ВОИС, предназначенного для этой цели. Недостаток адекватных ресурсов подрывает эффективное и значимое участие в работе МКГР, которое мы считаем необходимым для легитимности и инклюзивности наших обсуждений в ВОИС. Бразилия также хотела бы присоединиться к признанию конструктивного духа, который царил между несколькими делегациями в эти дни и в ходе подготовки к этой сессии. Кроме того, мы благодарим Секретариат за вклад в подготовку предложения, которое находится на нашем рассмотрении, и выражаем решительную поддержку предложению в том виде, в котором оно представлено. Как, возможно, уже объясняли другие, это весьма конструктивная и сбалансированная инициатива, которая учитывает важность участия представителей КНМО и в то же время реальное положение дел с финансовыми ресурсами ВОИС. Мы призываем других принять участие в обсуждении этого предложения, чтобы мы могли достичь широкого консенсуса по нему. Большое спасибо, г-н Председатель.

247. Франция: Спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы поблагодарить делегацию Мексики за представление этой инициативы, а также все государства-члены, которые

работали над этим предложением в конструктивном духе. Это предложение является шагом в правильном направлении для обеспечения значимого участия коренных народов и местных общин из всех регионов мира в работе МКГР, хотя мы надеемся, что их участие будет финансироваться из Добровольного фонда. Географическое и культурное разнообразие имеет важное значение для обеспечения того, чтобы работа МКГР отражала богатство и многообразие традиционных знаний и форм культурного самовыражения во всем мире. Отсюда вытекает важность участия коренных народов и местных общин в работе МКГР. Спасибо.

248. Доминиканская Республика: Большое спасибо, г-н Председатель. Доминиканская Республика поддерживает предложение, внесенное уважаемым представителем Мексики об участии коренных народов и местных общин. Наша делегация считает, что этот вопрос имеет большое значение, поскольку он способствует справедливому географическому участию в рамках Организации и, как уже отмечали другие коллеги, также продвигает Организацию в правильном направлении. Спасибо.

249. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Мы благодарим уважаемого представителя Мексики за представление этого предложения. Соединенные Штаты поддерживают активное участие Коренных групп в МКГР. Несмотря на необходимость участия в переговорах всех заинтересованных сторон, мы обеспокоены предложениями, которые позволяют финансировать это участие из основного бюджета ВОИС. Добровольный фонд был создан для того, чтобы взносы в этот Фонд не касались регулярного бюджета. Все государства-члены, особенно те, которые поддерживают это предложение, могут свободно вносить взносы в этот Фонд, который был создан именно для этой цели, или финансировать коренные народы из своих регионов напрямую или через целевые фонды. Мы не можем поддержать использование регулярного бюджета ВОИС для этой цели и не можем поддержать это предложение. Спасибо, г-н Председатель.

250. Гватемала: Спасибо, г-н Председатель. Поскольку мы впервые выступаем на этой сессии, мы рады видеть, что вы руководите нашей работой с вашим обычным выдающимся лидерством. Делегация Гватемалы выражает свою поддержку предложению, представленному делегацией Мексики от имени этой межрегиональной группы делегаций по финансированию участия коренных народов и местных общин. Мы считаем, что это предложение отвечает потребностям, которые мы часто отмечали в отношении взносов в Добровольный фонд. Оно укрепляет принципы включения и эффективного участия коренных народов и местных общин в соответствии с мандатом МКГР. Спасибо.

251. Соединенное Королевство: Поскольку я впервые выступаю на этой сессии, мне также хотелось бы поздравить вас с вашей должностью и с тем, как вы до сих пор вели нашу сессию. Соединенное Королевство хотело бы поблагодарить уважаемого делегата Мексики за представление этого предложения, а также государства-члены, которые проделали большую работу над ним. Соединенное Королевство верит в участие коренных народов и местных общин в качестве наблюдателей в МКГР, и их вклад важен для наших обсуждений. В связи с этим мы призываем все государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в Добровольный фонд для обеспечения их участия. Однако Соединенное Королевство не может поддержать использование основных средств ВОИС для этого участия. Несмотря на попытки включить в это предложение ограничительные меры, мы не можем поддержать его в настоящее время.

Однако мы по-прежнему готовы и полны решимости продолжить работу над этим вопросом и предложением. Спасибо.

252. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель, и доброе утро, коллеги. К сожалению, мы только что получили это предложение и еще не сформировали позицию нашей группы. Но поскольку мы поддерживаем участие коренных общин в работе ВОИС и МКГР, мы готовы изучить это предложение и сформулировать свою позицию. Большое спасибо.

253. Швеция: Спасибо, г-н Председатель. Спасибо, Мексика, за предложение, которое является инициативой в правильном направлении. Однако Швеция выступает за ограничение бюджета, когда речь идет о финансировании участия заинтересованных групп в заседаниях МКГР за счет регулярного бюджета ВОИС. Мы считаем, что это финансирование должно осуществляться за счет Добровольного фонда, в который заинтересованные стороны могут вносить взносы по своему усмотрению. Спасибо.

254. Намибия: Намибия рада выступить от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств высоко ценит усилия различных делегаций по подготовке этого предложения. Группа африканских государств подчеркивает важность полного, эффективного и значимого участия коренных народов и местных общин в сессиях МКГР. Мы признаем, что их голоса, система знаний и вклад имеют важнейшее значение. В этой связи Группа африканских государств решительно поддерживает предоставление целевого, предсказуемого и устойчивого финансирования для обеспечения эффективного участия коренных народов, особенно из развивающихся стран. Мы вновь заявляем, что обеспечение участия коренных народов в работе МКГР имеет решающее значение. В этой связи Африканская группа поддерживает предложение о финансировании участия КНМО в сессиях МКГР. Спасибо.

255. Председатель: Благодарю авторов за представленные предложения и все делегации и группы, выступившие с комментариями. Совершенно очевидно, что в этом вопросе есть возможности для работы и поиска консенсусного решения. Именно этим мы и займемся в рамках Комитета. Сейчас я хотел бы предоставить слово делегациям, которые хотели бы упомянуть другие предложения, распространенные и представленные вчера. Делегация Соединенных Штатов представила Комитету предложения и распространила их версию, которая также доступна для рассмотрения Комитетом. Я приглашаю делегации, желающие высказаться по любому из этих предложений, взять слово.

256. Эквадор: Спасибо, г-н Председатель. Я имею честь выступить от имени ГРУЛАК и хотел бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы. ГРУЛАК приветствует общий подход, заложенный в Программе работы и бюджете, который отражает стратегические приоритеты ВОИС по обеспечению инклюзивности и представительности международной системы интеллектуальной собственности, ее соответствия потребностям и приоритетам развивающихся стран и приносящей пользу всем. Мы особенно приветствуем тот факт, что Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы включают значительные ресурсы на деятельность в области развития, что подтверждает приверженность ВОИС Повестке дня в области развития для обеспечения инклюзивных инноваций, устойчивости и сотрудничества. Эта повестка дня является фундаментальной опорой для обеспечения того, чтобы система интеллектуальной собственности адекватно

отвечала потребностям государств-членов, особенно посредством программ, которые содействуют расширению прав и возможностей малых и средних предприятий (МСП), укреплению потенциала местных сообществ и активному вовлечению женщин и молодежи в инновационные экосистемы, от которых мы все получаем выгоду. Мы особо приветствуем усилия по адаптации технического сотрудничества к национальным приоритетам и укреплению институционального потенциала, включая разработку национальных стратегий в области ИС, модернизацию ведомств по ИС, а также инициативы, способствующие экологической устойчивости и цифровой интеграции. В этой связи Группа призывает Секретариат продолжать укреплять связи с региональными ведомствами по ИС в целях построения устойчивых и инклюзивных экосистем. Мы считаем, что крайне важно укреплять потенциал государств-членов в использовании ИС в качестве инструмента социального, экономического и культурного развития. Наконец, что касается новых предложений, представленных вчера делегацией Соединенных Штатов, Группа считает, что эффективность никогда не должна ставить под угрозу принципы солидарности и сотрудничества. В связи с этим мы выражаем готовность продолжать конструктивное взаимодействие со всеми государствами-членами и Секретариатом в целях принятия Программы работы и бюджета на 2026–2027 годы в интересах более справедливой и равноправной международной системы интеллектуальной собственности, отвечающей потребностям развития.

257. Соединенное Королевство: Спасибо, г-н Председатель. Я выступаю от имени ряда стран: Албании, Австралии, Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Хорватии, Кипра, Чехии, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Германии, Грузии, Греции, Венгрии, Ирландии, Италии, Японии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Черногории, Нидерландов, Северной Македонии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Швейцарии, Турции, Соединенного Королевства и Украины. Эта группа согласна с рамками Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы и с многочисленными соображениями, которые были приняты во внимание, включая основной мандат ВОИС, ее приверженность Целям в области устойчивого развития как члена семьи ООН и необходимую осторожность в связи с текущей глобальной финансовой ситуацией. Эта группа стран-единомышленников признает Сектор глобальных задач и партнерств важной частью усилий ВОИС по решению насущных экологических и социально-экономических проблем с помощью интеллектуальной собственности. Мы приветствуем особое внимание расширению масштабов передачи климатических технологий, привлечению более широкой сети партнеров из частного сектора и отслеживанию реального воздействия этих инициатив. Мы считаем, что нынешний баланс Предлагаемых программы работы и бюджета является надлежащим. Спасибо, г-н Председатель.

258. Доминиканская Республика: Спасибо, г-н Председатель. Уважаемые делегаты, Доминиканская Республика благодарна за возможность выступить с ответом на предложения, представленные делегацией Соединенных Штатов, в частности в отношении предложения об изменении прогнозов Лиссабонской системы и сокращении ее бюджета. Наша делегация не согласна с этим предложением, поскольку считает, что эта система имеет ключевое значение для продвижения оригинальных продуктов и географических указаний в развивающихся странах. Поэтому ограничение ее технических и оперативных ресурсов сужает сферу ее действия и полезность, особенно для регионов, которые нуждаются в институциональной поддержке для использования этого механизма.

Сокращение бюджета препятствует улучшению услуг, продвижению и цифровизации системы.

259. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Если позволите, я хотел бы выступить по вопросу многоязычия. Мы хотели бы поблагодарить авторов предложения за рассмотрение нашего предложения о переносе формулировки о многоязычии из Планируемых программы работы и бюджета в пункт решения Комитета. Мы тщательно рассмотрели ответы внутри организации, но наша позиция остается прежней. Как я уже упоминал вчера, мы испытываем серьезные и системные опасения по поводу включения этой формулировки в документ Программа работы и бюджет, поскольку мы все еще обсуждаем возможность введения новых языков в соответствующих Рабочих группах. Включение этой формулировки в документ до вынесения заключения Рабочими группами выходит за рамки полномочий Комитета. Мы напоминаем, что один из делегатов, выступивших вчера в поддержку предложения, упомянул, что цель включения предложенной формулировки в документ о программе работы и бюджете состоит в предварительном выделении части бюджета для быстрого осуществления после вынесения заключения в Рабочих группах, но мы считаем, что это именно предрешает исход наших текущих обсуждений и не является правильным способом обеспечения бюджетных ресурсов до вынесения заключения. Кроме того, некоторые делегаты из числа сторон, выступивших вчера, упомянули, что в предыдущем документе Программа работы и бюджет был прецедент, когда упоминались обсуждения в ПКАП, но мы считаем, что он был включен в документ Программа работы и бюджет после того, как мы все согласовали соответствующий проект в ПКАП, и мы никогда не видели прецедентов включения в документ КПБ формулировок, которые предрешают исход обсуждений на других совещаниях. Учитывая вышеизложенное, мы не можем согласиться с включением предложенной альтернативной формулировки в документ Программа работы и бюджет. В то же время мы готовы конструктивно участвовать в разработке дополнительного пункта, который отразил бы текущие дискуссии в соответствующих Рабочих группах, и считаем, что это будет практичным и значимым способом достижения консенсуса в этом Комитете. Спасибо, г-н Председатель.

260. Председатель: Я благодарю уважаемого представителя Японии, который от имени Группы В поднял вопрос о многоязычии, и, очевидно, эта дискуссия также остается открытой, поэтому, если кто-либо желает высказаться по этому вопросу, он может это сделать. Мы рассматриваем все эти вопросы в рамках одного и того же пункта повестки дня, поэтому, конечно, вы можете выступить по любому из этих вопросов. Слово предоставляется тем, кто желает высказаться по любому из вопросов, которые мы рассматриваем.

261. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. Что касается вопроса о многоязычии, наша Группа не может согласиться с заранее предрешенными выводами обсуждений в Рабочих группах, поэтому мы можем только поддержать формулировку в пункте решения и заявление, сделанное от имени Группы В уважаемым представителем Японии. Спасибо.

262. Председатель: Мы принимаем к сведению ваше заявление, и, поскольку, как я уже сказал, больше нет просьб о предоставлении слова, мы объявляем 15-минутный перерыв и вернемся в 11:00 для продолжения работы в неформальном формате.

263. Председатель: Добрый день, уважаемые делегаты из разных государств-членов и групп. Позвольте мне перейти на испанский язык. Как мы договорились сегодня утром, мы переходим к неформальному заседанию, которое будет проходить в зале NB.0107. Приглашаем координаторов групп и четыре делегации. Будет обеспечен устный перевод. Делегаты, которые не находятся в зале NB.0107, смогут следить за обсуждением в конференц-зале ВОИС. По техническим причинам мы начнем работу над предложениями в неформальном режиме в 15:30. Большое спасибо.

264. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты, дамы и господа. Сегодня мы продолжим работу над пунктом 5 повестки дня, «Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы» на пленарном заседании, а затем перейдем к неформальному заседанию. Вчера днем на неформальном заседании мы провели очень конструктивный, открытый и прозрачный обмен мнениями по нерешенным вопросам, включенным в пункт 9 повестки дня. Я благодарю всех делегатов за участие и усилия по преодолению разногласий, и я также уверен, что вы продолжите диалог и работу друг с другом в рамках групп для поиска решений. Позвольте мне кратко изложить свое понимание текущего положения по каждому из нерешенных вопросов. Начну с многоязычия. Из высказанных мнений я услышал готовность найти решения. Как вы помните, у нас было несколько предложений для включения в стратегии реализации Сектора брендов и образцов (предложения А–F) и одно предложение от Группы В о включении текста в пункт решения. Делегации Португалии, Франции и Германии предложили перенести предложение Е в пункт решения; таким образом, предложение D считается отмененным. Во-вторых, что касается финансирования представителей коренных народов и местных общин (КНМО), то, хотя межгрупповое предложение пользуется широкой поддержкой, некоторые делегации выразили серьезную озабоченность. Я снова надеюсь, что вы смогли обдумать этот вопрос и провести консультации, чтобы выяснить, есть ли какой-либо прогресс по этому пункту. В-третьих, что касается предложения Лиссабона по оценке доходов и расходов бюджета, делегация Соединенных Штатов вчера пояснила, что она заинтересована в обеспечении согласованности в использовании прогнозов главного экономиста для всех глобальных систем регистрации ИС. Вчера я слышал решительное несогласие с этим предложением. В-четвертых, что касается Фонда для целей ускорения развития, делегация Соединенных Штатов разъяснила свое предложение об исключении упоминаний Фонда для целей ускорения развития и соответствующих бюджетных ассигнований. Однако я слышал возражения со стороны государств-членов по этому поводу. И последний нерешенный вопрос — предложение делегации Соединенных Штатов удалить все упоминания Повестки дня 2030 и ЦУР на пленарных и неформальных заседаниях. Я слышал, что это предложение будет трудно принять делегациям, учитывая статус ВОИС как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций. Мы провели несколько пленарных заседаний. Теперь я полагаюсь на вас в вопросе о том, как вы хотите действовать дальше. Возможно, мы сможем добиться большего прогресса в ходе неформальных обсуждений, поэтому я с удовольствием предоставлю вам дополнительное время для консультаций и готов созвать неформальные консультации, если это будет полезно для продвижения дела. Я также работаю с Секретариатом над формулировкой пункта решения. Однако это по-прежнему зависит от хода обсуждений сегодня утром и днем. Сейчас я предоставляю слово делегатам, которые желают выступить на этом официальном пленарном заседании.

265. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Доброе утро, уважаемые коллеги. Я хотел бы выступить по вопросу о многоязычии, который остался в повестке дня. Мы внимательно

выслушали вчерашние дискуссии на неформальном заседании и благодарим все делегации, которые высказали свои соображения по различным предложениям. В духе достижения компромисса и продвижения вперед в этом вопросе Группа арабских государств, Китай, Российская Федерация и Бразилия выдвинули предложение о включении новой формулировки в Предлагаемые программу работы и бюджет на 2026–2027 годы. Формулировка предложения G следующая: «Продолжить поддержку продолжающегося обсуждения вопроса о возможном расширении круга языков международных регистрационных систем». Это предложение внесено Группой арабских государств, Китаем, Российской Федерацией и Бразилией. Мы считаем, что эта формулировка соответствует фактам и обеспечивает хороший баланс интересов различных государств-членов. Благодарю вас, г-н Председатель.

266. Председатель: Благодарю за предложение. У нас есть новое предложение G, как показано на экране. Сейчас я открываю обсуждение этого предложения. Новое предложение G отображено на экране и озвучено представителем Группы арабских государств, Китая, Российской Федерации и Бразилии. Слово предоставляется участникам обсуждения.

267. Испания: Спасибо, г-н Председатель, доброе утро. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить вас за ваши усилия, предпринятые вчера и сегодня утром для достижения заключительного решения. Как сторонники многоязычия, мы осознаем последствия различных предложений. Мы хотели бы выразить свою поддержку усилиям делегаций Португалии, Франции и Германии, выдвинувших свое предложение, с тем чтобы мы могли попытаться достичь прогресса по тем вопросам, по которым у нас нет существенных разногласий. Мы считаем, что в этом предложенном решении признается важность обсуждений по этому вопросу и необходимость их продолжения, особенно с учетом того, что Рабочие группы продолжают технические обсуждения по этому вопросу.

268. Председатель: Спасибо, делегация Испании. Вы имели в виду предложение, о котором я упомянул ранее, а именно предложение E, которое больше не является предложением, а включено в пункт решения.

269. Япония: Спасибо, г-н Председатель, и спасибо за конструктивные замечания по комментариям, высказанным в ходе вчерашних неформальных заседаний. Мы только что получили новое предложение и нам необходимо время для его рассмотрения и консультаций в рамках Группы. Спасибо.

270. Председатель: Спасибо, уважаемый делегат Японии. Если нет других просьб о выступлении, давайте перейдем к следующему нерешенному вопросу, а именно к финансированию представителей коренных народов и местных общин (КНМО). Я только что сделал резюме в качестве Председателя. Итак, я хотел бы узнать, достигнуты ли какие-либо успехи в ваших обсуждениях и хочет ли кто-нибудь выступить. На ваше рассмотрение представлено предложение, которое Секретариат отобразил на экране, это будет полезно для ваших обсуждений. Слово предоставляется уважаемой делегации Мексики.

271. Мексика: Спасибо, г-н Председатель. Мы просим предоставить нам дополнительное время. Мы вернемся с обновленной информацией о статусе нашего предложения.

272. Председатель: Спасибо, делегация Мексики, за ваше заявление. Поскольку больше нет просьб о предоставлении слова, предлагаю перейти к следующему нерешенному вопросу, касающемуся Фонда для целей ускорения развития. Я не вижу просьб о предоставлении слова по этому вопросу, поэтому мы можем перейти к следующему нерешенному вопросу — оценке доходов и бюджета расходов в Лиссабоне. Слово предоставляется делегации Германии.

273. Германия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление нам слова и за возможность более подробно остановиться на конкретном вопросе, касающемся Лиссабонской системы, который был поднят в ходе вчерашнего неформального заседания. После вчерашнего неформального заседания мы более внимательно изучили цифры, приведенные в Предлагаемых программе работы и бюджете на 2026–2027 годы, и заметили несоответствие между оценкой числа заявок в рамках Лиссабонской системы на странице 7 и цифрой, приведенной в приложении V. В частности, на странице 7 оценка числа заявок в рамках Лиссабонской системы на 2026 год составляет 80, тогда как в приложении V это число составляет 65. Мы хотели бы выяснить, может ли это несоответствие быть связано с тем, что более низкие оценки в Приложении V еще не отражают недавние реформы системы ГУ на уровне ЕС, в частности Регламент ЕС 2023/2411 и Регламент ЕС 2024/1143, введенные в качестве комплексной реформы защиты географических указаний, расширяющей, например, систему охвата ремесленных и промышленных продуктов, а в сельскохозяйственном секторе — реформы, направленные на оптимизацию и упрощение процедур подачи заявок. С нашей точки зрения, оба регламента, вероятно, приведут к значительному увеличению числа заявок. Поэтому мы были бы признательны, если бы это было учтено в Предлагаемых программе работы и бюджете на 2026–2027 годы и было бы дано соответствующее разъяснение. Спасибо.

274. Швейцария: Спасибо, г-н Председатель. Мы благодарим уважаемого делегата Германии за это предложение. Швейцария считает, что оно очень разумно, и мы поддержим это предложение. Большое спасибо.

275. Португалия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление мне слова. Португалия поддерживает выступления делегаций Германии и Швейцарии. Мы считаем, что цифры, приведенные в приложении V, не отражают действующее законодательство Европейского союза (ЕС), расширение системы на предметы искусства и ремесла, а также оптимизацию в сельскохозяйственной сфере. Прогнозы главного экономиста, как он заявил на пленарном заседании, не подкреплены историческими данными. Таким образом, они являются неубедительными в этом смысле. Кроме того, новое законодательство ЕС должно привести к увеличению этого числа. Поэтому количество предполагаемых заявок кажется гораздо более разумным, чем прогноз.

276. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Спасибо делегациям Германии, Швейцарии и Португалии за их заявления. Соединенные Штаты заинтересованы в том, чтобы эти прогнозы были как можно более точными, и наша делегация готова участвовать в диалоге по этому вопросу. Мы немного сомневаемся в целесообразности предоставления государствами-членами конкретных сведений о том, что именно главный экономист должен учитывать в каждом прогнозе. Наш основной интерес заключается в обеспечении точности прогноза, который, как мы отмечаем, на основе заявления главного экономиста, сделанного ранее на этой неделе, не является

достаточным. С учетом этого мы готовы участвовать в обсуждении этого вопроса и благодарим Германию за ее предложение. Спасибо.

277. Испания: Спасибо, г-н Председатель. Я просто хотела поддержать предложение делегации Германии и заявления делегаций Швейцарии и Португалии. Мы считаем, что эти данные также должны быть приняты во внимание.

278. Франция: Спасибо, г-н Председатель. Делегация Франции присоединяется к заявлениям делегаций Германии, Швейцарии, Португалии и Испании. Мы хотели бы напомнить о нашей несогласии с любыми поправками к смете расходов в Предлагаемых программе работы и бюджете на 2026–2027 годы в отношении Лиссабонской системы. Главный экономист сообщил нам, что для разработки этих смет не было достаточно данных, и я считаю важным принять это во внимание, а также довериться тому, что Секретариат учтет будущие изменения на уровне Европейского союза и новые присоединения, которые обеспечат больше заявок на ГУ. Спасибо.

279. Председатель: Благодарю вас за ваше заявление. Поскольку я не вижу больше просьб о выступлении по этому вопросу, мы можем перейти к последнему нерешенному вопросу, а именно к предложению делегации Соединенных Штатов удалить все упоминания Целей в области устойчивого развития (ЦУР) и Повестки дня на период до 2030 года из бюджета на следующий двухлетний период. Есть ли просьбы о выступлении в связи с этим резюме, сделанным в ходе неформальных обсуждений, которые состоялись вчера? Слово предоставляется.

280. Южная Африка: Спасибо, г-н Председатель. Я выступаю от имени Группы африканских государств. Группа возражает против предложения удалить упоминание о ЦУР, включая Фонд для целей ускорения развития. Мы считаем, что Фонд для целей ускорения развития представляет собой важный шаг на пути к созданию инклюзивных экосистем инноваций, особенно в развивающихся и наименее развитых странах, путем использования интеллектуальной собственности для стимулирования местных инноваций и экономического развития. Этот фонд может помочь устранить существующие пробелы в потенциале и стимулировать устойчивый рост на основе ИС. Мы считаем, что эта инициатива соответствует Повестке дня ВОИС в области развития и демонстрирует практическую приверженность продвижению инноваций как инструмента расширения прав и возможностей и обеспечения равенства. В этой связи мы призываем к продолжению и четкой интеграции ЦУР в программу и рамки деятельности ВОИС. ИС должна служить средством для достижения более широких глобальных целей, включая сокращение бедности, борьбу с изменением климата, гендерное равенство и создание устойчивой инфраструктуры. В этом отношении включение ЦУР в работу ВОИС гарантирует, что инновации и творчество будут направлены на решение наиболее актуальных проблем мира.

281. Аргентина: Спасибо, г-н Председатель. Аргентина вновь заявляет, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года состоит из политических и не имеющих юридически обязательной силы заявлений, и каждое суверенное государство имеет право толковать их и адаптировать к своим национальным ценностям и конкретным обстоятельствам. Поэтому Аргентина оставляет за собой свою позицию в отношении упоминания Повестки дня на период до 2030 года и ЦУР и подчеркивает, что любые упоминания на эти концепции должны полностью уважать суверенитет государств и их право определять собственную национальную политику. Мы вновь заявляем о своей

приверженности развитию, которое должно строиться с учетом разнообразия национальных позиций.

282. Пакистан: Спасибо, г-н Председатель. АТГ вновь заявляет о своей неизменной поддержке деятельности ВОИС, ориентированной на развитие. Мы подчеркиваем важность технической помощи, укрепления потенциала и поддержки политики, которые соответствуют Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и рекомендациям Повестки дня ВОИС в области развития. Мы считаем, что Фонд для целей ускорения развития направлен на содействие достижению согласованных целей государств-членов. Эти усилия имеют важное значение для расширения прав и возможностей развивающихся, наименее развитых и стран с переходной экономикой в использовании преимуществ ИС для инклюзивного и устойчивого развития. Мы напоминаем о резолюции Генеральной Ассамблеи ООН о Повестке дня в области ЦУР на период до 2030 года, которая была принята единогласно. В ней говорится, что ЦУР являются неделимыми и взаимосвязанными и что для этих усилий должны быть мобилизованы все ресурсы в рамках системы ООН. Таким образом, мы не считаем, что эти цели могут быть удалены из системы ООН или работы специализированных учреждений ООН. Благодарю вас.

283. Китай: Спасибо, г-н Председатель. Уважаемые коллеги, доброе утро. Делегация Китая поддерживает включение в Предлагаемые программу работы и бюджет на 2026–2027 годы упоминаний Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР. Спасибо.

284. Гана: Спасибо, г-н Председатель. Гана поддерживает заявление, сделанное Южной Африкой от имени Группы африканских государств. Спасибо.

285. Российская Федерация: Спасибо, г-н Председатель. Российская Федерация поддерживает нынешнюю структуру Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы и хотела бы сохранить в документе упоминания Целей в области устойчивого развития. Спасибо.

286. Председатель: Большое спасибо за ваши заявления. Я не вижу больше просьб о выступлении. Мы обсудили различные нерешенные вопросы, включая многоязычие и финансирование представителей коренных народов и местных общин. Некоторые делегации просили предоставить им дополнительное время для консультаций; поэтому заседание объявляется закрытым в 11:20, и я предлагаю возобновить его в 12:30, чтобы подвести итоги вашей работы. Я призываю вас к конструктивному обсуждению.

287. Председатель: Добрый день, делегаты. Слово предоставляется для выступлений. Некоторые делегации просили предоставить им дополнительное время для переговоров по нерешенным вопросам. Я приглашаю координаторов групп поделиться с нами информацией о прогрессе, достигнутом на данный момент.

288. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Группа В выражает благодарность авторам предложений за искреннее отражение наших озабоченностей, высказанных в ходе этой сессии КПБ. Мы по-прежнему испытываем серьезные системные озабоченности в отношении новых предложений, выдвинутых сегодня утром. Тем не менее, мы хотели бы принять участие в поиске компромиссного решения, которое позволило бы двигаться вперед. Поэтому мы просим предоставить нам дополнительное время для проведения

двусторонних консультаций с авторами предложений с целью и поиска приемлемого компромиссного решения, и надеюсь, что это будет сделано до обеда. Большое спасибо.

289. Эстония: Большое спасибо, г-н Председатель. Мы также хотели бы поблагодарить уважаемого делегата Алжира за новое предложение. Мы по-прежнему испытываем очень серьезные озабоченности в связи с включением этой формулировки в документ, нам необходимо больше времени для переговоров в нашей Группе и для консультаций с другими Группами, чтобы посмотреть, сможем ли мы найти общий язык. Мы готовы работать над этим предложением сегодня.

290. Председатель: Благодарю делегацию Эстонии. Поскольку больше никто не просит слова, как Председатель и от имени Секретариата я предоставлю вам больше времени для консультаций; я вижу, что между авторами предложения и другими ораторами в ходе этой дискуссии уже налажено конструктивное взаимодействие. Я хотел бы затронуть еще два вопроса. Во-первых, когда мы возобновим работу на официальном пленарном заседании сегодня днем, я хотел бы, чтобы мы начали с пункта 11 повестки дня — выборов Председателя и двух заместителей Председателя Комитета по программе и бюджету (КПБ) на следующие сессии. Я полагаю, что кандидаты уже выдвинуты государствами-членами. Во-вторых, Секретариат и я работаем над проектом решения по пункту 9 повестки дня, однако этот пункт решения зависит от достижения соглашения по вопросу многоязычия. Я призываю вас продолжить конструктивное взаимодействие, чтобы мы могли включить в пункт решения для вашего рассмотрения соответствующие положения. В заседании объявляется перерыв. Мы возобновим работу в 15:00. Спасибо.

291. Председатель: Теперь мы вернемся к пункту 9 повестки дня. Мы будем следовать тому же порядку, что и сегодня утром. Сначала мы рассмотрим вопрос о многоязычии в системах регистрации. И теперь я предоставляю слово всем, кто хочет выступить. Уважаемая делегация Японии от имени Группы В, вам слово.

292. Япония: Спасибо, г-н председатель. И еще раз спасибо первоначальным авторам формулировки о многоязычии, которая отражает наши замечания, высказанные на этой неделе. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены включением этой формулировки в документ Программа работы и бюджет. Однако в духе компромисса мы хотели бы представить встречное предложение включить в документ следующую формулировку. «Продолжать поддерживать текущие дискуссии о возможном введении новых языков в международные системы регистрации без ущерба для результатов». Секретариат может отобразить это предложение? Я уже выслал его по электронной почте. Мы полагаем, что первоначальные авторы предложения также могут согласиться с этой формулировкой в качестве окончательного варианта, который будет согласован всеми государствами-членами, присутствующими здесь сегодня. Большое спасибо.

293. Председатель: Предложение Группы В отображено на экране. Слово по-прежнему предоставляется делегациям, желающим высказаться по этому предложению.

294. Алжир: Спасибо, г-н Председатель. Я выступаю от имени Группы арабских государств, Китая, Российской Федерации и Бразилии. Мы хотели бы поблагодарить уважаемого делегата Японии, выступающего от имени Группы В, за поправки к нашему предложению. Я хотел бы сказать, что, по нашему мнению, наше первоначальное предложение отражает наши интересы, но в духе компромисса мы можем согласиться с

предложением включить его в документ Программа работы и бюджет в качестве пути к достижению консенсуса. Мы также хотели бы поблагодарить всех уважаемых делегатов Группы В, Группы ГЦЕБ, а также все делегации за их конструктивное участие, которое позволило нам достичь этого соглашения. Мы надеемся, что в том же духе мы продолжим работу над другими нерешенными вопросами.

295. Председатель: Большое спасибо за ваше выступление. Кто-нибудь еще хочет выступить? Похоже, никто не возражает против включения этой формулировки в документ, поэтому мы можем поздравить себя с тем, что один из наших нерешенных вопросов будет закрыт без дальнейших возражений.

296. Швейцария: Большое спасибо, г-н Председатель. Швейцария поддерживает заявление делегации Японии от имени Группы В. Мы хотели бы напомнить, что наша делегация по-прежнему очень обеспокоена некоторыми системными вопросами. Программа работы и бюджет не являются подходящим документом для отражения некоторых вопросов, которые все еще обсуждаются в рамках ВОИС. Программа работы и бюджет должны ограничиваться содержанием основной информации о бюджете без упоминания существенных дискуссий, которые проходят в других комитетах и рабочих группах ВОИС и которые на данный момент не имеют влияния на бюджет Организации. Швейцария, однако, хотела бы присоединиться к консенсусу и проявить конструктивный подход. Вместе с тем мы хотели бы настаивать на том, что мы не можем допустить, чтобы подобная ситуация повторилась в будущем. Иными словами, чтобы другие государства-члены включали в Программу работы и бюджет подтемы, которые они считают приоритетными. Спасибо.

297. Польша: Большое спасибо, г-н Председатель. Прошу прощения за затягивание обсуждения. Во-первых, я хотела бы выразить искреннюю благодарность всем, кто внес вклад в достижение этого консенсуса и в то, что мы подошли к этому очень важному и критическому моменту, который дает нам надежду на то, что мы сможем добиться консенсуса и по другим вопросам, которые еще предстоит решить в рамках работы КПБ. Польша не будет препятствовать достижению консенсуса, который был достигнут. Однако мы также присоединяемся к уважаемому делегату Швейцарии и выражаем те же опасения. С самого начала мы выражали сомнения по поводу включения подобных формулировок и положений в документ о программе работы и бюджете и продолжаем выражать свои сомнения. Для протокола хотелось бы отметить, что мы надеемся, что это не создаст прецедент для будущих обсуждений будущих документов о программе работы и бюджете. Именно поэтому мы попросили слова. Спасибо.

298. Председатель: Большое спасибо. Мы приняли к сведению ваше выступление. Поскольку больше нет просьб о предоставлении слова, мы можем перейти к следующему вопросу повестки дня, касающемуся финансирования представителей коренных народов и местных общин. Было предпринято несколько попыток достичь консенсуса. Теперь я хотел бы спросить, был ли этот вопрос решен или произошли какие-либо изменения? Слово предоставляется координатору ГРУЛАК.

299. Эквадор: Спасибо, г-н Председатель. От имени большинства стран ГРУЛАК мы хотели бы попросить больше времени для продолжения внутренних консультаций с нашими государствами-членами, прежде чем вернуться к вам с отчетом о проделанной работе. Спасибо.

300. Председатель: Большое спасибо. Я принял это к сведению, и, поскольку больше нет просьб о предоставлении слова, мы можем перейти к следующему пункту по предложению делегации Соединенных Штатов — Фонду для целей ускорения развития. Слово предоставляется уважаемой делегации Доминиканской Республики.

301. Доминиканская Республика: Большое спасибо, г-н Председатель. Я хотела бы лишь повторить то, что мы уже говорили в ходе неформальных заседаний и что сегодня уже высказали многие страны. Наша делегация не может поддержать ликвидацию Фонда для целей ускорения развития, поскольку ограничение или ликвидация этого фонда затронут такие важные программы, как техническая помощь, укрепление потенциала и работа с уязвимыми сообществами в целях содействия им в развитии ИС. ВОИС также выполняет миссию, закрепленную в ее мандате, и эта миссия должна быть укреплена, а не ослаблена.

302. Китай: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление мне слова. Я хотел бы спросить, можем ли мы еще высказаться по вопросу многоязычия?

303. Председатель: Да, конечно. Вы можете выступить по вопросу многоязычия. Мы еще не завершили обсуждение пункта 9 повестки дня, поэтому, пожалуйста, продолжайте.

304. Китай: Делегация Китая высоко ценит усилия всех Сторон по достижению консенсуса. Хотя мы по-прежнему испытываем некоторые опасения и сомнения в отношении нового текста, мы еще раз проанализировали консенсус, отраженный в соответствующих прошлогодних решениях Мадридской и Гаагской рабочих групп в по введению новых языков. В духе конструктивности мы готовы продемонстрировать максимальную гибкость и не будем препятствовать принятию этого текста. Тем не менее, мы особенно удивлены и озадачены замечаниями, высказанными в ходе вчерашних официальных обсуждений и неофициальных консультаций уважаемыми делегациями Соединенных Штатов Америки и Швейцарии о том, что автор предложения пытается обойти языковой вопрос, приняв соответствующее предложение, и мы считаем своим долгом ответить на эти замечания. Во-первых, как мы уже неоднократно подчеркивали ранее, наши предыдущие совместные предложения и последующие поправки направлены на поощрение многоязычия в Мадридской и Гаагской системах с учетом долгосрочного благополучия Организации и с учетом требований широкого круга пользователей во всем мире. Во-вторых, утверждение делегаций Соединенных Штатов Америки и Швейцарии о том, что автор предложения пытался создать лазейку в проекте бюджета, не имеет под собой никаких оснований. В ходе 38-й сессии КПБ Секретариат разъяснил, что текст совместных предложений не повлияет на распределение бюджета. Организация обладает высокой степенью свободы и гибкости в распределении финансовых средств, и Секретариат также будет решать, как реализовать соответствующие меры в проекте бюджета с учетом фактических обстоятельств. Поэтому мы искренне не понимаем, как государства-члены могут создать лазейку в бюджете Секретариата и его исполнении. Если представится возможность, мы были бы очень заинтересованы в том, чтобы узнать от делегации Швейцарии, как она могла бы проявить творческий подход в этом вопросе. В-третьих, уважаемая делегация Швейцарии указала в ходе консультаций, что проект бюджета должен быть документом, не содержащим никаких неопределенностей. Мы ценим их неустанное стремление к определенности. Однако Китай хотел бы отметить, что, будучи специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, которое в основном зависит от сборов за услуги,

предоставляемые системе обслуживания, планирование и использование бюджета Организации в основном зависят от ситуации с доходами и стратегических приоритетов Организации. Хотя в последние годы Организация смогла сохранить относительно хорошие доходы, эти доходы в значительной степени зависят от привлекательности различных систем обслуживания для пользователей, что в нынешних экономических условиях сопряжено со значительной неопределенностью. Кроме того, у нас все еще есть две системы — Гаагская и Лиссабонская — которые работают с дефицитом.

305. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Мы хотели бы выразить озабоченность по поводу самих заседаний. Мы только что услышали некоторые замечания уважаемого делегата, которые содержали важную информацию, которая была озвучена на неформальном заседании, но была процитирована в заявлении на пленарном заседании. Мы считаем, что это может нарушать правила или нормы, которые мы согласовали для неформальных заседаний, и что это было бы весьма неправомерно для наших заседаний. Поэтому мы хотели бы выразить серьезную озабоченность в связи с таким поведением.

306. Намибия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление нам слова. Намибия рада выступить с этим заявлением от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств вновь заявляет о своей решительной поддержке предложенного Фонда для целей ускорения развития, как это изложено в документе Предлагаемые программа работы и бюджет на 2026–2027 годы. Мы считаем этот Фонд важным инструментом для обеспечения выгод для государств-членов, в основном развивающихся стран. Спасибо.

307. Председатель: Если нет других просьб о предоставлении слова, давайте перейдем к следующему вопросу. Мы видим, что по данному вопросу согласия достигнуто не было. Поэтому давайте перейдем к предложению делегации Соединенных Штатов о смете и бюджете расходов Лиссабонской системы. Как и в случае с другими нерешенными вопросами, я предоставляю слово делегациям для комментариев по данному вопросу.

308. Франция: Спасибо, г-н Председатель. Как мы уже неоднократно заявляли в ходе этой сессии Комитета, мы выступаем против двух предложений, связанных с Лиссабонской системой, которые были представлены уважаемой делегацией Соединенных Штатов. Спасибо.

309. Председатель: Спасибо за ваше заявление. Поскольку больше нет просьб о выступлении, мы можем перейти к последнему нерешенному вопросу, который также является предложением делегации Соединенных Штатов об удалении всех упоминаний о Повестке дня 2030 и ЦУР из Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы.

310. Соединенное Королевство: Спасибо, г-н Председатель. Я хотела бы выступить от имени той же группы стран-единомышленников, от имени которой я выступала вчера. Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что ВОИС несет ответственность за выполнение своего основного мандата, включая системы подачи и регистрации заявок, перед своими клиентами. Она должна всегда делать это с должным учетом финансовой осторожности и осмотрительности. ВОИС также является членом семьи Организации Объединенных Наций и, как таковая, должна придерживаться Целей в области устойчивого развития, и

мы поддерживаем усилия ВОИС по решению насущных экологических и социально-экономических проблем с помощью интеллектуальной собственности. Спасибо, г-н Председатель.

311. Председатель: Большое спасибо за ваше заявление. Из пяти нерешенных вопросов мы достигли консенсуса по одному. Другой вопрос остается открытым, поскольку делегации просили предоставить им дополнительное время для его рассмотрения. Похоже, что достичь соглашения по остальным вопросам не удастся. Исходя из этого, я совместно с Секретариатом подготовлю проект решения, который, надеюсь, смогу представить вам в кратчайшие сроки. Поскольку сейчас уже пять минут пятого, и мы должны закрыть сессию, я хотел бы попросить координатора ГРУЛАК рассмотреть, сколько времени, по их мнению, потребуется для консультаций, поскольку я не думаю, что мы можем выделить им больше 30 минут.

312. Эквадор: Нам нужно всего 15 минут для консультаций и подготовки обновленной информации.

313. Председатель: Большое спасибо за ваши усилия и оперативность. Предлагаю сделать получасовой перерыв, после чего мы вернемся к работе.

314. Председатель: Спасибо. Уважаемые делегаты, добрый день. Позвольте мне возобновить сессию. Как вы знаете, у нас остался один нерешенный вопрос, по которому некоторые делегации просили дополнительное время, а именно вопрос о финансировании представителей коренных народов и местных общин на следующих сессиях МКГР. Я хотел бы предоставить слово делегациям для выступлений по этому вопросу.

315. Мексика: Большое спасибо, г-н Председатель. Я взял слово, чтобы поделиться с вами некоторыми мыслями тех, кто поддержал это предложение в ходе нынешней сессии. Мы сожалеем, что, несмотря на широкую поддержку, выраженную многочисленными делегациями, мы не смогли продвинуться вперед из-за отсутствия согласия со стороны лишь нескольких государств-членов. Это особенно прискорбно, поскольку данное предложение было направлено на решение повторяющейся и широко признанной проблемы. Насколько мы поняли из высказанных замечаний и вчерашних обсуждений, основное возражение касается предполагаемого принципа неиспользования регулярного бюджета для поддержки участия наблюдателей. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что это не является абсолютной или постоянной практикой. Это не является чем-то неизменным. Государства-члены несут ответственность за принятие решения об ограниченном или исключительном использовании средств регулярного бюджета, если они считают, что это может улучшить функционирование Организации, сделать ее более эффективной, легитимной и инклюзивной. Именно в этом и заключалась цель нашего предложения — предложить очень сбалансированную меру, подчиненную строгим условиям и соответствующую правилам Организации и ее финансовому положению. Было также сказано, что государства-члены должны заботиться об интересах пользователей системы интеллектуальной собственности и что не ясно, как они выиграют от этого предложения. Мы считаем, что это очень ограниченный взгляд. Коренные народы и местные общины являются ключевыми участниками и заинтересованными сторонами экосистемы традиционных знаний и экосистемы интеллектуальной собственности в целом. Их участие позволяет МКГР создать более прочный, сбалансированный и работоспособный правовой инструмент для всех, включая самих

пользователей, нормативную базу, которая должным образом отражает реальность на местах и обеспечивает правовую определенность и ясность для тех, кто имеет дело с этим видом знаний. Гарантия участия коренных народов — это не просто символический жест. Это основное условие для того, чтобы наши дискуссии отражали реальность, на основе которой мы якобы принимаем правила. Их постоянное присутствие дает легитимность, глубокие знания и связь с реальностью, особенно в комитете, который решил принимать решения на основе конкретного опыта и доказательств. Таким образом, дискуссия на этом не заканчивается, но мы решили отозвать наше предложение. Добровольный фонд ВОИС по-прежнему сталкивается с ограничениями, и по-прежнему существует необходимость для обеспечения эффективного участия коренных народов. Так будет всегда. Поэтому мы вновь заявляем о своей приверженности этому вопросу и считаем, что в более подходящий момент мы сможем вернуться к нему, когда, возможно, будет больше готовности найти конструктивные решения.

316. Австралия: Спасибо, г-н Председатель. Мы поддерживаем заявление уважаемой делегации Мексики. Австралия вновь заявляет о своей поддержке консенсусного принятия решений в ВОИС. Хотя Австралия чрезвычайно разочарована тем, что нам не удалось достичь консенсуса по этому межрегиональному предложению, которое, на наш взгляд, было сбалансированным и пользовалось широкой поддержкой, мы хотим еще раз выразить признательность и благодарность всем делегациям, которые внесли вклад в это предложение. Это предложение продемонстрировало, что мы можем конструктивно работать вместе и преодолевать различия между группами. Хотя это предложение не получило консенсуса, обсуждение на этой неделе подтвердило, что существует широко распространенное мнение о важности значимого участия коренных народов и местных общин в работе МКГР. Поэтому мы настоятельно призываем всех членов рассмотреть возможность внесения взносов в Добровольный фонд. Спасибо, г-н Председатель.

317. Канада: Спасибо, г-н Председатель. Канада поддерживает предложение о финансировании коренных народов для МКГР. Мы считаем, что это ценное предложение, которое открывает творческий путь для поддержки необходимого участия коренных народов в качестве уникальных голосов в рамках МКГР. Несмотря на активные усилия многих государств-членов, мы сожалеем, что предложение не смогло достичь консенсуса среди государств-членов. Предложение не было призвано вызвать споры. Хотя оно и было новым, оно было основано на прагматизме. Оно было целенаправленным и ограниченным по своему охвату. Оно также было финансово ответственным, прозрачным и, что наиболее важно, поддержано государствами-членами из всех регионов. Канада ценит консенсус в рамках этой Организации. Именно так должны приниматься решения, касающиеся функционирования этой Организации, на всех ее форумах. Поэтому Канада не будет настаивать на рассмотрении этого предложения в настоящее время, но хотела бы выразить свое разочарование в связи с таким результатом. Еще раз благодарим делегации, которые усердно работали в преддверии и в перерывах между заседаниями по нашей повестке дня на этой неделе над разработкой этого предложения. Канада ценит этот процесс и межрегиональную поддержку, которые обеспечивали принятие этого предложения. Спасибо.

318. Перу: Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация разделяет мнение, высказанное Мексикой от имени этой группы стран. Мы глубоко сожалеем, что нам не удалось достичь консенсуса по вопросу финансирования эффективного и устойчивого участия коренных народов и местных общин. Мы считаем, что это вопрос принципа и что обсуждение в МКГР инструментов защиты традиционных знаний и традиционных форм

культурного самовыражения должно обеспечить возможность высказываться хранителям этих знаний. Речь идет о коренных народах и местных общинах, которые исторически были исключены, и, как минимум, эта Организация должна приложить необходимые усилия, конечно, с соблюдением бюджетной дисциплины, для обеспечения их участия. Речь идет о правилах и законах, которые их касаются. Большинство стран, представленных здесь, признали, что их эффективное участие является очень ценным, необходимым и законным для этого процесса. Когда мы не можем услышать их мнение, я считаю, что это подрывает легитимность принимаемых нами решений и, по сути, легитимность самой этой Организации. Это выходит за рамки бюджетного вопроса. Это вопрос легитимности. В этой связи группа по-прежнему привержена делу поддержки значимого участия КНМО в МКГР и призывает все делегации поразмыслить над этой общей ответственностью по мере продвижения вперед. Благодарю вас, г-н Председатель.

319. Индонезия: Спасибо, г-н Председатель. Я выступаю от имени межрегиональной группы стран-единомышленников в МКГР. Мы хотели бы присоединиться к выраженному сожалению по поводу того, что предложение об улучшении финансирования коренных народов и местных общин через Добровольный фонд не было поддержано, несмотря на широкую поддержку со стороны большинства государств-членов. Это предложение, как уже упоминали другие, было направлено на повышение инклюзивности и обеспечение сбалансированного участия коренных народов и местных общин в наших переговорах, а это наша группа считает необходимым условием легитимности и эффективности процесса. В этой связи наша группа по-прежнему привержена делу поддержки значимого участия коренных народов и местных общин в работе МКГР и призывает все делегации проанализировать эту общую ответственность в ходе дальнейшей работы. Благодарю вас, г-н Председатель.

320. Намибия: Намибия рада выступить с заявлением от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств высоко ценит усилия различных делегаций по достижению консенсуса по вопросу финансирования коренных народов и местных общин. Однако глубоко прискорбно, что, несмотря на эти усилия, положительных результатов достигнуто не было. Продолжающееся отсутствие финансирования остается серьезной проблемой и будет по-прежнему препятствовать эффективному участию и значимому вкладу коренных народов и местных общин в работу МКГР. Мы считаем, что инклюзивное участие имеет важнейшее значение для легитимности и успеха этих переговоров в МКГР, и поэтому настоятельно призываем делегации внести свой вклад в Фонд. Спасибо.

321. Председатель: Большое спасибо за ваше заявление. Похоже, что на данный момент делегации не просят слова. Я думаю, что мы можем завершить обсуждение одного из остальных нерешенных вопросов. Он больше не является нерешенным, поскольку его авторы отозвали свое предложение. Я думаю, что мы имеем достаточно четкое представление о том, как будет выглядеть пункт решения, что будет полезно для Секретариата, который занимается подготовкой этого решения. Я прошу вас предоставить нам еще пять минут, чтобы мы могли подготовить предложение по пункту решения.

322. Соединенное Королевство: Спасибо, г-н Председатель. Я хотела бы вернуться к одному из предложений Соединенных Штатов, касающемуся Фонда для целей ускорения развития. Я провела несколько бесед с другими делегатами по этому вопросу и хотела

бы попросить вас предоставить мне немного больше пяти минут, чтобы мы могли добиться некоторого прогресса в этом вопросе. Спасибо, г-н Председатель.

323. Председатель: Да, конечно. В таком случае я предлагаю сделать 15-минутный перерыв, а затем вновь открыть заседание. В это время мы продолжим работу над пунктом решения. Давайте вернемся через 15 минут.

324. Председатель: Уважаемые коллеги, прошу занять свои места, чтобы мы могли возобновить заседание. Добрый день, уважаемые делегаты. Мы видели, что некоторые делегации вели переговоры и продолжают обсуждение, и, конечно, это очень хорошо. Это очень хорошо для любого комитета ВОИС, но я говорю об этом конкретном комитете, потому что я являюсь его председателем. Делегации просили больше времени для рассмотрения вопроса о Фонде для целей ускорения развития. Я хотел бы узнать, желают ли они выступить по этому вопросу сейчас. Слово предоставляется.

325. Соединенное Королевство: Спасибо, г-н Председатель. Большое спасибо за дополнительное время. Я невероятно благодарна. Я хотела бы выступить от имени Соединенного Королевства с предложением. Мы считаем, что очень важно, чтобы ВОИС проводила эффективную работу на местах в целях поддержки инноваций и интеллектуальной собственности, создающей благоприятные условия для развития. Я хотела бы узнать, не могли бы коллеги рассмотреть возможность назвать новый фонд «Фондом ускорения инноваций» и будет ли это приемлемым. Прошу рассмотреть этот вопрос. Большое спасибо.

326. Соединенные Штаты Америки: Спасибо, г-н Председатель. Благодарю уважаемую делегацию Соединенного Королевства за предложение. Я считаю, что нам было бы полезно иметь немного больше времени для обсуждения этого вопроса как внутри нашей делегации, так и с другими государствами-членами. Прошу предоставить нам еще, возможно, 30 минут. Спасибо.

327. Председатель: В духе продолжения переговоров я могу предоставить вам еще 30 минут и искренне надеюсь, что эти переговоры будут плодотворными. Поэтому я предлагаю возобновить работу через полчаса.

328. Председатель: Добрый день, уважаемые коллеги, уважаемые делегаты. Прошу вас вернуться на свои места, чтобы мы могли продолжить нашу работу. Спасибо за ваше терпение. Я даю вам время и возможность для обсуждений, которые, независимо от их результата, я считаю, могут подготовить почву для дальнейших обсуждений и, без сомнения, облегчат будущие переговоры между государствами-членами. Давайте теперь вернемся к нерешенным вопросам по пункту 9 повестки дня. Сначала я хотел бы предоставить слово делегациям. Кто-нибудь хочет выступить по вопросу Фонда для целей ускорения развития?

329. Соединенное Королевство: Я хотела бы поблагодарить вас за дополнительное время. Я хотела бы поблагодарить все делегации за рассмотрение нашего предложения и за участие в его обсуждении. После ряда конструктивных консультаций и обсуждений мы считаем, что на данном этапе целесообразно отозвать это предложение. Большое спасибо, г-н Председатель.

330. Председатель: Благодарю делегацию Соединенного Королевства. Предложение остается открытым вопросом. Изменений нет. Другими словами, мы можем рассмотреть проект решения, который Секретариат выведет на экран.

331. Польша: Большое спасибо, г-н Председатель. Речь не идет о формулировках предлагаемого решения, но я хотела бы выступить от имени нескольких стран: Албании, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Хорватии, Кипра, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Франции, Грузии, Латвии, Литвы, Северной Македонии, Мальты, Монако, Черногории, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Республики Молдова, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Украины и Соединенного Королевства. Страны, которые я только что назвала, по-прежнему выражают озабоченность по поводу деятельности Внешнего бюро ВОИС в Москве, а также предлагаемого бюджетного ассигнования с учетом его результатов в контексте экономических и геополитических проблем, вызванных продолжающейся агрессивной войной России против Украины. Группа стран систематически поднимала этот вопрос в ходе обсуждения Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы. Мы намерены продолжить диалог с Секретариатом ВОИС с целью получения более подробной информации о деятельности и работе Бюро. Мы также просим Секретариат внимательно следить за выполнением программы работы и использованием бюджета Внешним бюро в Москве в течение двухлетнего периода 2026–2027 годов. В этом контексте, подчеркивая необходимость большей прозрачности и лучшего понимания деятельности и воздействия работы Внешнего Бюро в Москве, мы просим Секретариат включить в Отчет о деятельности ВОИС за 2024-2025 годы более подробную информацию на основе вопросов, поднятых в ходе обсуждения на настоящей сессии КПБ. Мы готовы продолжить взаимодействие с Секретариатом по этому вопросу на любом этапе.

332. Российская Федерация: Спасибо, г-н Председатель. Мы отмечаем, что заявление, с которым выступила делегация Польши от имени группы стран, является абсолютно неприемлемым. Попытки политизировать работу ВОИС, в том числе при рассмотрении Программы работы и бюджета, являются абсолютно неприемлемыми. После недели, в течение которой была проделана большая работа, и мы должны отметить конструктивные усилия, предпринятые в течение этой недели, мы слышим политизированные заявления, не имеющие никакого отношения к обсуждению, которое велось в течение недели. Мы повторяем, что не готовы согласиться с такими заявлениями, которые мы считаем совершенно неприемлемыми.

333. Председатель: Есть ли у других делегаций желание выступить по пункту 9 повестки дня? В противном случае я буду считать, что нет возражений против этого пункта, и мы можем принять его. Слово предоставляется для комментариев. Хорошо. Таким образом, я заключаю, что проект решения принят.

334. Испания: От имени испанской делегации мы хотели бы поблагодарить г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио за отличное председательство на этом заседании и за выполнение его мандата в течение этого двухлетнего периода. Спасибо за вашу самоотверженность и терпение на пленарном заседании. Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы поздравить новоназначенного Председателя и заместителей Председателя КПБ.

335. Председатель: Большое спасибо. Большое спасибо за теплые слова. Спасибо моей делегации.

336. Мексика: Было очень приятно, что вы провели заседание на испанском языке. Сегодня мы говорим о многоязычии. Это ценность, которую мы очень высоко ценим. Мексике было очень интересно и приятно слышать вас на вашем родном языке, втором по распространенности языке в мире. Есть много испаноязычных художников, известных во всем мире, и я призываю всех использовать испанский язык и повышать осведомленность о его важности.

337. Председатель: Спасибо и вам за ваши добрые слова.

338. Египет: Большое спасибо, г-н Председатель. Я хотел бы присоединиться к другим и выразить вам нашу признательность и поздравления. Если можно, перед тем как перейти к заключительной части, я хотел бы вернуться к приложению I в окончательной редакции решения с поправками. Не могли бы вы вывести его на экран, поскольку в это предложение было внесено слишком много поправок, и мы хотим убедиться, что это именно тот вариант, который был согласован на всех языках.

339. Председатель: Да, я думаю, вы можете увидеть это на экране. Все верно? Благодарю уважаемого делегата Египта. Как я уже сказал, теперь у нас будет 10-минутный перерыв. Уважаемые делегаты, все хорошее когда-нибудь заканчивается.

340. (документ WO/PBC/39/8) Решение:

1. *Комитет по программе и бюджету (КПБ), завершив всестороннее рассмотрение предлагаемых Программы работы и бюджет на 2026–2027 годы (документ WO/PBC/39/8), договорился внести следующее изменение, представленное в приложении I:*

i. указание принципа многоязычия в стратегиях реализации СБО.

2. *КПБ поручил Секретариату пересмотреть предлагаемые Программу работы и бюджет (документ WO/PBC/39/8), отразив в нем изменение, указанное в пункте 1 (выше), и представить пересмотренный документ на шестьдесят шестой серии заседаний Ассамблей ВОИС.*

3. *КПБ постановил также передать следующие нерешенные вопросы, обсуждавшиеся на тридцать девятой сессии Комитета, на рассмотрение Ассамблей ВОИС на шестьдесят шестой серии заседаний:*

i. исключение из текста предлагаемых Программы работы и бюджета на 2026–2027 годы любых упоминаний Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР;

ii. уточнение предполагаемого числа заявок и дохода по линии Лиссабонской системы, а также бюджета Лиссабонского союза;

iii. исключение упоминаний Фонда для целей ускорения развития и связанных с ним ассигнований.

ПУНКТ 10 ПЛАН ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОКРЫТИЯ ДОЛГОСРОЧНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВОИС ПО ВЫПЛАТЕ ПОСОБИЙ СОТРУДНИКАМ

341. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/39/9.

342. Председатель: Переходим к пункту 10 повестки дня — План финансирования мероприятий по восстановлению покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплате пособий сотрудникам. Я забыл поблагодарить сотрудников Департамента управления людскими ресурсами, которые присутствовали на утреннем заседании при рассмотрении предыдущего пункта. В ходе 34-й сессии КПБ государства-члены выразили озабоченность в связи с целевым показателем в 80% уровня покрытия обязательств ВОИС по долгосрочным выплатам сотрудникам и высказали предпочтение более высокому уровню покрытия для финансирования прогнозируемых обязательств с учетом прочного финансового положения Организации. В соответствии с правилом 103.20 Финансового регламента и правил о долгосрочных обязательствах: «Контролер обеспечивает наличие плана финансирования долгосрочных обязательств за счет резервов и с одобрения Ассамблеи ВОИС».

343. Секретариат: Спасибо, г-н Председатель. Доброе утро, делегаты. Как вы помните, в 2022 году Ассамблеи утвердили ежегодные отчисления в размере до 10% от расходов на персонал, начиная с двухлетнего периода 2024–2025 годов, для финансирования долгосрочных обязательств ВОИС по выплатам сотрудникам. В ходе сессии КПБ того же года государства-члены выразили озабоченность в связи с целевым показателем в 80% уровня покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплатам сотрудникам и выразили надежду на более высокий уровень покрытия для финансирования прогнозируемых обязательств с учетом прочного финансового положения Организации. ВОИС завершила исследование по управлению активами и пассивами в мае этого года. Исследование было подготовлено независимым актуарием Aon Suisse SA на основе финансовой информации, имевшейся на 31 декабря 2024 года, в качестве отправной точки. Для расчета обязательств и прогнозируемого коэффициента финансирования были рассмотрены различные прогнозы и сценарии, а также проведен анализ чувствительности с учетом различных целевых показателей доходности инвестиций и уровней взносов. Исследование в области управления активами и пассивами показало, что долгосрочные обязательства ВОИС по выплатам сотрудникам увеличились на 104 млн шв. франков с момента завершения предыдущего исследования в 2022 году. Увеличение обязательств было вызвано главным образом неблагоприятным ростом страховых взносов на медицинское страхование с 2022 года и снижением ставки дисконтирования при расчете обязательств. Это увеличение привело к образованию дефицита финансирования, который снижает вероятность достижения 100-процентного покрытия в течение 20 лет в рамках нынешнего плана финансирования. Наконец, в исследовании по управлению активами и обязательствами был сделан вывод, что

дополнительная единовременная выплата в размере 50 млн. шв. франков немедленно восстановит покрытие до 82%, а в сочетании с текущими взносами и ожидаемой годовой доходностью инвестиций в размере 2,3% прогнозируемое покрытие долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам ВОИС через 20 лет составит 90%. ВОИС находится в хорошем положении для реализации этого предложения. Наши накопленные резервы составляют 909,8 млн. шв. франков, а среднесуточный оборот денежных средств составляет 302 млн. шв. франков, что значительно превышает целевой уровень резервов в 222,5 млн. Основной инвестиционный портфель обеспечивает ликвидность в размере 931,4 млн. шв. франков, и у нас нет внешних заимствований. Данный перевод не повлияет на наши целевые уровни резервов. Перечисление 50 млн. шв. франков является проявлением разумного финансового управления, и мы немедленно восстановим покрытие до 82% и учтем пожелание государств-членов о том, чтобы ВОИС обеспечила более высокий уровень покрытия, гарантируя при этом нашу способность выполнять долгосрочные обязательства перед нынешними и будущими пенсионерами. Предлагаемое решение заключается в том, чтобы КПБ рекомендовал Ассамблеям ВОИС одобрить перечисление 50 млн. шв. франков в портфель стратегических инвестиций для покрытия долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам. Благодарю вас. Я готов ответить на любые вопросы.

344. Япония: Спасибо, г-н Председатель. От имени Группы В я хотел бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа W/PBC/39/9 — План финансирования мероприятий по восстановлению покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплата пособий сотрудникам. Однако мы должны выразить озабоченность в связи с существенным ухудшением коэффициента финансирования долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам, который снизился с 79% в 2022 году до 70% по состоянию на декабрь 2024 года. Мы еще более обеспокоены таким существенным дефицитом, учитывая неблагоприятную динамику страховых взносов на медицинское страхование, которая стала известна менее чем за две недели до этого заседания. Мы считаем, что надлежащий мониторинг рынка, проактивная позиция и своевременное информирование о таких критических событиях имеют важное значение для обеспечения надлежащего финансового управления и для того, чтобы ВОИС и, при необходимости, государства-члены могли реагировать надлежащим образом. Хотя мы признаем предложение Секретариата перевести 50 млн. шв. франков в портфель стратегических инвестиций в сочетании с текущими взносами в размере 10% расходов на персонал, с тем чтобы повысить коэффициент финансирования до 82% и установить траекторию роста до 90% в течение 20 лет, мы обеспокоены тем, что в будущем потребуются дополнительное вливание денежных средств, если уровень доходности инвестиций останется на уровне около 2,3%. В связи с этим мы хотели бы спросить, как Секретариат намерен устранить остающийся дефицит после достижения уровня финансирования в 90%, прогнозируемого на 20 лет вперед, и какие конкретные планы или дальнейшие меры рассматриваются для обеспечения полного финансирования в долгосрочной перспективе. Кроме того, мы настоятельно призываем Секретариат обеспечить большую прозрачность и регулярно предоставлять обновленную информацию о результатах деятельности стратегического инвестиционного портфеля и прогрессе в достижении целевых показателей финансирования. В заключение Группа В поддерживает предлагаемый план финансирования как прагматичный ответ на текущие вызовы, но мы подчеркиваем важность постоянного мониторинга, прозрачной отчетности и неизменной приверженности долгосрочной финансовой устойчивости. Кроме того, мы подчеркиваем необходимость более раннего выявления и информирования о серьезных финансовых

проблемах, а также четкой стратегии достижения полного финансирования. Спасибо, г-н Председатель.

345. Италия: Большое спасибо, г-н Председатель. Италия поддерживает перечисление 50 млн. шв. франков в сочетании с продолжающимися взносами в размере 10% от расходов на персонал в качестве меры, которая позволит Организации выйти на запланированный уровень покрытия в 90% через 20 лет, что приблизит финансирование к целевому показателю в 100% покрытия долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам. Тем не менее, мы хотим вновь выразить свое мнение о том, что более активное использование фонда является крайне необходимым для покрытия долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам и соответствует приемлемому уровню риска для такой организации, как ВОИС. Более высокий ориентир для годовой доходности инвестиций вместо нынешнего ориентира является обоснованным и разумным. Кроме того, Италия считает, что это не единственная мера, которая может быть принята для сдерживания будущих денежных вливаний, с тем чтобы не отвлекать финансовые ресурсы ВОИС от основных целей. Вы можете полностью рассчитывать на наше сотрудничество и приверженность делу достижения миссии ВОИС и обеспечения ее долгосрочной финансовой устойчивости. Спасибо, г-н Председатель.

346. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Я выступаю в качестве представителя своей страны. Делегация Японии поддерживает заявление Группы В. Мы высоко оцениваем подготовку Секретариатом документа WO/PBC/39/9 План финансирования мероприятий по восстановлению покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплата пособий сотрудникам. Хотя мы хотели бы подчеркнуть необходимость более раннего выявления основных финансовых проблем, мы поддерживаем предложенный план финансирования как практический и реалистичный подход к решению существующих проблем. Спасибо, г-н Председатель.

347. Председатель: Думаю, Секретариату потребуется около минуты для согласования ответа, но я не буду объявлять перерыв. Пока Секретариат готовится к ответу, я хотел бы коснуться вопроса, который, на мой взгляд, очень важен. Как вы знаете, в конце сессии Комитета по программе и бюджету состоятся выборы нового Председателя и двух заместителей Председателя Комитета. Я призываю все группы продолжать выдвигать кандидатов. На данный момент у нас есть только один кандидат от Африканской группы на пост председателя и один от Группы В на пост заместителя председателя. Я призываю делегации, особенно те группы, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность выдвижения кандидатов на один из постов заместителей председателя Комитета. Но это была просто информация, которой я хотел поделиться с вами. Прошу вас не покидать свои места. Секретариату нужно всего несколько минут, чтобы подготовить ответ. Большое спасибо за ваше терпение. Директор Финансового отдела ответит на поставленные вопросы.

348. Секретариат: Большое спасибо за вашу поддержку. Мы принимаем к сведению ваши замечания. На следующем заседании КПБ мы вернемся к этому вопросу с некоторыми предложениями по пересмотру нашей политики в области инвестиций, которые мы обновили вчера, и это будет хорошей возможностью для обсуждения этого вопроса с государствами-членами. Конечно, как было сообщено вчера, меры по сдерживанию расходов продолжают. В Организации существует специальный комитет, который на постоянной основе занимается этими вопросами с целью найти наилучший способ сдерживания расходов. И я хотел бы добавить, что мы обязуемся в будущем

рассмотреть вопрос о том, как обеспечить более частое обновление информации и мониторинг, а также своевременное представление отчетов государствам-членам по мере развития событий. Большое спасибо.

349. Председатель: Благодарю вас за заявление от имени Секретариата. Поскольку больше никто не просит слова, я начинаю зачитывать решение по пункту 10 повестки дня: План финансирования мероприятий по восстановлению покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплате пособий сотрудникам, документ WO/PBC/39/9. Никто не высказал возражений по данному пункту решения. Если есть какие-либо замечания, прошу высказать их сейчас. В противном случае я считаю, что мы можем принять данный пункт решения. Замечаний нет. Таким образом, пункт принят. Решено. На этом рассмотрение пункта 10 завершено. Еще раз благодарю всех за отличную работу сегодня утром. Были проведены очень интересные и конструктивные дискуссии. Конечно, они прошли довольно быстро. Это всегда очень хорошо для этого комитета. Мы очень хорошо продвинулись в работе по повестке дня. Я уверен, что вы все очень заняты. Мы вернемся в 15:00, чтобы рассмотреть пункт 11 и продолжить обсуждение Предлагаемых программы работы и бюджета на 2026–2027 годы. Заседание объявляется закрытым.

350. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, каждой в той степени, в какой ее это касается, одобрить перераспределение 50 млн. шв. франков в стратегический инвестиционный портфель ВОИС, предназначенный для покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплате пособий сотрудникам.

ПУНКТ 11 ВЫБОР ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ)

351. Председатель: Уважаемые делегаты, прошу вас занять свои места, чтобы мы могли продолжить последнее заседание 39-й сессии КПБ. Как и было запланировано, мы начнем с пункта 11 повестки дня — выборов Председателя и двух заместителей Председателя Комитета по программе и бюджету (КПБ) на сессии 2026 и 2027 годов. Я буду продолжать выступать на испанском, моем родном языке. На 63-й сессии Ассамблеи ВОИС в 2022 году Ассамблея постановила изменить избирательный цикл должностных лиц (председателя и двух заместителей председателя), предусмотренный в правиле 9(2) Общих правил процедуры, таким образом, чтобы их срок полномочий начинался после заключительного заседания сессии, на которой они были избраны. Я объявляю открытым заседание по выдвижению кандидатур на пост Председателя сессий КПБ в 2026 и 2027 годах. Я вижу, что Намибия от имени Группы африканских государств хотела бы выступить. Пожалуйста, прошу вас.

352. Намибия: Спасибо, г-н Председатель, за предоставление нам слова. Намибия выступает от имени Группы африканских государств. Группа африканских государств выдвигает кандидатуру Его Превосходительства посла Алаа Хегази, Постоянного представителя Египта в Женеве, на должность Председателя Комитета по программе и бюджету. Благодарим вас.

353. Председатель: Большое спасибо за вашу кандидатуру. Поскольку больше нет просьб о предоставлении слова, мы переходим к делегациям, которые хотели бы

выдвинуть кандидатуры на должности заместителей председателя, которых в этом комитете два. Слово предоставляется уважаемой делегации Японии от имени Группы В.

354. Япония: Спасибо, г-н Председатель. Группа В рада выдвинуть кандидатуру г-на Кристиана Шерницкого, первого советника Постоянного представительства Германии при ООН в Женеве, на должность заместителя председателя Комитета по программе и бюджету.

355. Председатель: Спасибо. Большое спасибо, Япония, за вашу кандидатуру. Сейчас слово предоставляется уважаемой делегации Эквадора, координатору Группы ГРУЛАК.

356. Эквадор: Спасибо, г-н Председатель. Для ГРУЛАК большая честь выдвинуть кандидатуру г-жи Элисон Уркисо, члена делегации Перу, на должность второго заместителя Председателя КПБ.

357. Председатель: Большое спасибо. Поскольку просьб о выступлении нет, я считаю, что по кандидатурам достигнут консенсус. Поэтому я предлагаю следующий пункт решения, который я сейчас зачитаю.

358. Комитет по программе и бюджету (КПБ) избрал Его Превосходительство Посла Алаа Хегази, Постоянного представителя Египта в Женеве, Председателем КПБ, а г-на Кристиана Шерницкого, старшего советника Постоянного представительства Германии при Отделении ООН в Женеве, и г-жу Элисон Уркисо, первого секретаря Постоянного представительства Перу при Отделении ООН в Женеве и ВТО, заместителями Председателя на сессиях 2026 и 2027 годов.

359. Египет: Делегация Египта хотела бы выразить признательность и благодарность за поддержку, оказанную различными группами в связи с выдвижением Его Превосходительства посла Алаа Хегази на пост Председателя Комитета по программе и бюджету на двухгодичный период 2026–2027 годы. Мы надеемся на продолжение нашего сотрудничества и конструктивных обсуждений в рамках этого Комитета. Благодарю вас, г-н Председатель.

360. Председатель: Благодарю делегацию Египта за выступление. Есть ли еще желающие выступить? Слово предоставляется уважаемой делегации Германии, кандидату на пост заместителя Председателя.

361. Германия: Спасибо, г-н Председатель. Наша делегация не имеет возражений против кандидатур. Я хотел бы поблагодарить за поддержку нашей кандидатуры.

362. Перу: Я была бы неправа, если бы не воспользовалась этой возможностью, чтобы поблагодарить все делегации за поддержку моей кандидатуры. Спасибо.

363. Председатель: Большое спасибо. Мы можем закрыть этот вопрос, поскольку достигнут консенсус. Никто не возражает. Итак, давайте примем этот пункт решения. Поздравляем нового Председателя КПБ и двух новых заместителей Председателя на следующий двухгодичный период.

ПУНКТ 12 ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

364. Председатель: На этом мы завершаем 39-ю сессию КПБ. Теперь мы зачитаем список решений Комитета. Прошу секретариат, как обычно, вывести на экран проекты решений. Это все решения, принятые КПБ на этой неделе. Большое спасибо за конструктивную работу. Также будет приложено приложение с согласованной поправкой, о которой упомянул уважаемый делегат Египта. Я хотел бы поблагодарить вас за вашу огромную работу. Этот список решений будет передан всем координаторам групп, чтобы члены Комитета имели протокол всех решений, и, как обычно, он будет также опубликован на веб-сайте КПБ. А теперь для заключительного слова я хотел бы предоставить слово Генеральному директору г-ну Дарену Тангу.

365. Генеральный директор: Спасибо, г-н Председатель. Позвольте мне начать с благодарности вам, уважаемый Хосе Антонио, за то, что вы привнесли свой опыт, приобретенный на предыдущей должности, а также в вашей нынешней должности, для надзора, руководства и направления нашей работы на этой неделе, поддерживая этот очень важный цикл обсуждений на протяжении всей недели. Большое вам спасибо. Думаю, автомат с кока-колой ноль калорий уже исчерпал весь запас банок, но все это ради благой цели — помочь нам сохранить высокий уровень энергии, пока вы руководили нашей работой. Я также хотел бы поздравить нового Председателя, посла Египта, а также наших новых заместителей Председателя, г-на Кристиана Шерницкого из Германии и г-жу Элисон Уркисо из Перу. Мы приветствуем вас и надеемся на тесное сотрудничество с вами. Я также хотел бы поблагодарить координаторов Групп. Вы первым входите в зал и последним его покидаете. Перед вами стоит сложная задача — координировать работу больших групп, в которые входят представители многих государств-членов, иногда с очень разными точками зрения, и, конечно же, при этом сохранять терпение, гибкость, пытаться найти компромиссы внутри своей группы, а затем работать вместе с другими координаторами групп, чтобы продвигать решение вопросов. Это нелегкая задача, но я уверен, что ваша работа высоко ценится государствами-членами и нами в Секретариате. И, конечно же, спасибо всем государствам-членам этого Комитета за ваш упорный труд и конструктивное участие. На этой неделе мы достигли многих важных результатов по широкому кругу вопросов аудита и надзора, управления и финансов, и, конечно же, в отношении бюджета, я думаю, мы почти достигли цели, но нам придется поддержать вас, когда вы будете обсуждать бюджет на Генеральной Ассамблее, которая состоится всего через несколько недель. Наконец, я также должен поблагодарить многих коллег из Секретариата, тех, кто стоял на трибуне, кто был здесь, кто работал, поддерживая вас, государства-члены, но также и тех, кто менее заметны, но не менее важны, наших сотрудников конференционных служб, наших коллег, занимающихся документацией, устным переводом, информационными технологиями, протоколом, и всех тех, кто помогал этой сессии работать день и ночь, ночью и днем. На этом я заканчиваю, поскольку знаю, что уже поздно, и не хочу задерживать вас, когда вы будете возвращаться в свои столицы. Желаю вам безопасного путешествия. Тем из вас, кто остается здесь, в Женеве, хочу еще раз поблагодарить всех за ваш упорный труд. Желаю вам спокойных выходных, заслуженного отдыха и до скорой встречи через несколько недель на нашей Генеральной Ассамблее. Большое спасибо.

366. Председатель: Спасибо за добрые слова. Да, нам всем нужно возвращаться домой, в наши столицы. Я также хотел бы присоединиться к словам благодарности, которые высказал Генеральный директор. Спасибо всем вам за огромную работу, проделанную в течение этой недели. В первой части работы Комитета мы добились

быстрых успехов, что позволило нам выделить достаточно времени для обсуждения других сложных вопросов, связанных с Программой работы и бюджетом. На мой взгляд, очень важно, что мы смогли принять решения по всем пунктам повестки дня. Кроме того, мы провели важные беседы по существенным вопросам, связанным с КПБ на следующий двухлетний период, что теперь прокладывает четкий путь для продолжения наших бесед по тем вопросам, которые еще остаются открытыми и которые будут направлены на Ассамблею всего через несколько дней. Я хотел бы, конечно, поблагодарить переводчиков, которые обеспечили нам возможность работать на нескольких языках. Я также хотел бы поблагодарить вас за то, что во время неформальных заседаний в различных залах переводчики всегда были в наличии и работали замечательно. Так что спасибо переводчикам. Я также хотел бы поблагодарить персонал, сотрудников конференционного обслуживания и Секретариат за прекрасную поддержку на протяжении всей этой недели. Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы сказать, что это мое последнее заседание в этом Комитете. Как некоторые из вас знают, я работал в этом Комитете шесть лет, с 2020 по 2025 год. Мне очень повезло работать со всеми вами и стремиться работать в духе этой Организации. Основой, конечно же, является Программа работы и бюджет. Мне было приятно работать с послом Индии, послом Пакистана, послом Польши, который был заместителем Председателя, а затем Председателем. Для меня было честью работать со всеми вами, кто также занимал должности заместителей Председателя. Для меня было честью работать с этими послами и с вами, коллеги, и работать с каждым из вас. Свои последние слова благодарности я хочу сказать своей делегации, делегации Испании, которая все это время твердо поддерживала меня в моей работе и доверила мне эту задачу. Я благодарю мою группу, группу В, которая выдвинула мою кандидатуру. Без лишних слов я хотел бы также повторить слова Генерального директора. Желаю вам безопасного возвращения домой и приятного вечера в этот очень жаркий день в Женеве. Я объявляю 39-ю сессию КПБ закрытой. Спасибо.

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ALGÉRIE/ALGERIA

Belgacem TABAI (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Christian SCHERNITZKY (Mr.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Viola ZOLLITSCH (Ms.), Advisor, Section III B 5, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Reginald Thilivhali RATSHITANGA (Mr.), Counsellor (Political), Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah Mohammed ALRASHED (Mr.), Chief Finance Officer, Finance Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Maha Mohammed ALOTAIBI (Ms.), Head, Budgeting, Finance Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Ahmed Hamoud ALJASSER (Mr.), Senior International Partnership Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Nadia Soledad SOCOLOFF (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana TRYFANKOVA (Ms.), Head, Accounting and Reporting Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BRÉSIL/BRAZIL

Cristina ALEXANDRE (Ms.), Counsellor, Intellectual Property, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Rodrigo VENTURA (Mr.), Chief Economist, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Fernando ASSIS (Mr.), Economist, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Lívia GOUVÊA (Ms.), Economic Affairs Advisory Analyst, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Gustavo TRAVASSOS PEREIRA (Mr.), Economic Affairs Advisory, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Fabio MUNIZ DE ALMEIDA MANDU (Mr.), Intellectual Property Technician, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Katia Regina DO VALLE FREITAS PINTO (Ms.), Professor, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Richard YORK (Mr.), Senior Director, Innovation, Science and Economic Development (INSED), Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Ottawa

Francis Lord (Mr.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property, Digital Economy, and Innovation Division, Global Affairs Canada, Ottawa

CHILI/CHILE

Pablo LATORRE (Sr.), Intellectual Property Attaché, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Denisse PÉREZ (Sra.), Jefa, Departamento Internacional, Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INAPI), Santiago

CHINE/CHINA

LI Weiwei (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

YANG Zhilun (Mr.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

HE Xiang (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

YAO Yue (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZHANG Ling (Ms.), Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

WANG Hua (Ms.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

Álvaro Alejandro GÓMEZ OCAMPO (Sr.), Ministro, Misión Permanente, Ginebra

María Juliana PACHECO MONROY (Sra.), Asesora, Delegatura de Propiedad Industrial de la Superintendencia de Industria y Comercio, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, Bogotá

Adriana Marcela RODRÍGUEZ ROJAS (Sra.), Asesora, Delegatura de Propiedad Industrial de la Superintendencia de Industria y Comercio, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, Bogotá

Jesús Leonardo ESTEPA TOZCANO (Sr.), Profesional Universitario, Superintendencia de Industria y Comercio, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, Bogotá

ÉGYPTE/EGYPT

Alaa HEGAZY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mohamed HASSANIN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Carmen Aída FUENTES MCLAREN (Sra.), Ministra Consejera, Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Coralia OSEGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Carmen MARTÍNEZ DE LA PEÑA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

José María CALLEJA ROVIRA (Sr.), Secretario General, Secretaría General, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

Fernando OLALQUIAGA DEL PRADO (Sr.), Jefe, Área de Gestión Económica, Financiera y Presupuestaria, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

Covadonga PERLADO DÍEZ (Sra.), Jefa de Área, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Piret URB (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kadri KROODO (Ms.), Legal Advisor, Intellectual Property Law Department, Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Reena PATEL (Ms.), Political Officer, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Laura HAMMEL (Ms.), Senior Level Intellectual Property Attorney for Global Outreach, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Gordon KLANCNIK (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Andrew MOORE (Mr.), Attorney-Advisor, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Amanda CORCOS (Ms.), Senior Advisor, Department of State, WMCPNgton, D.C.

Chelsea COWAN (Ms.), Advisor, Department of State, WMCPNgton, D.C.

Albert MOESLE (Mr.), Deputy Director, Bureau of International Organizations, Office of Management Policy and Resources, Department of State, WMCPNgton, D.C.

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Viktoria GALKOVSKAYA (Ms.), Deputy Head, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Acting Head, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Adviser, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Oleg NERETIN (Mr.), Director, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow

Aleksandr PRISHCHEP (Mr.), Deputy Director, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow

Anna CHESTNYKH (Ms.), Head, International Cooperation Sector, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow

Anton MINAEV (Mr.), Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Carole BREMEERSCH (Mme), conseillère (Propriété intellectuelle), Affaires globales, Mission permanente, Genève

Elodie DURBIZE (Mme), responsable, Pôle des affaires européennes et internationales, Service juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Olivia LE LAMER (Mme), chargée de mission, Indications géographiques à l'international, Ministère de l'agriculture et de la souveraineté alimentaire, Paris

GHANA

Audrey Akweley Yebowaa NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Eduardo SPERISEN YURT (Sr.), Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Linda CRISTALES (Sra.), Pasante, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

INDE/INDIA

Gaurav Kumar THAKUR, Head, Permanent Mission, Geneva

Pranav Sai BALAKRISHNAN (Mr.), Interning Officer, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Simona MARZETTI (Ms.), Director, International and European Affairs Division, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), Ministry of Economic Development, Rome

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Expert Officer, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), Ministry of EntPIOPrisés and Made in Italy, Rome

JAPON/JAPAN

ITO Yuichi (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TAJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary (Political Affairs), Permanent Mission, Geneva

YASUI Takuya (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

SUZUKI Takafumi (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

FUKAO Kazutaka (Mr.), Assistant Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MORITA Ayumi (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Saltanat ZHUMAGULOVA (Ms.), Head, Financial and Economic Planning and Public Procurement Division, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

LITHUANIE/LITHUANIA

Dovilė TEBELŠKYTĖ (Ms.), Head, Legal and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

MEXIQUE/MEXICO

Rodrigo Alonso LÓPEZ TOVAR (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Itzel FERNÁNDEZ PANDO (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

Anahi MEDRANO REYES (Sra.), Especialista (Propiedad Industrial), Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

NAMIBIE/NAMIBIA

Jeanetha Pakasane TJITAURA (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Jones Lubinda LUBINDA (Mr.), Expert, Business and Intellectual Property Authority (BIPA), Ministry of Industrialization and Trade (MIT), Windhoek

NIGÉRIA/NIGERIA

Donald Ugochukwu EGBUFOR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Joy Zoe KIRUNDA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Gilbert AGABA (Mr.), Commissioner (Intellectual Property), Uganda Registration Services Bureau (URSB), Kampala

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Abbasov BOBURKHAN (Mr.), Senior Consultant, Ministry of Justice, Tashkent

PAKISTAN

Bilal AHMAD (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Uzair Zahid SHAIKH (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Bilal HASNAIN (Mr.), Intern, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

PÉROU/PERU

Alison Anabella URQUIZO OLAZABAL (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Chief Expert, International Cooperation Department, Patent Office of the Republic of Poland (UPRP), Warsaw

PORTUGAL

Tiago SERRAS RODRIGUES (Mr.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fernando NUNES (Mr.), Senior Officer, Financial Resources Department, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YUN Hangeol (Mr.), Assistant Deputy Director, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KANG Huiman (Mr.), Head, International Cooperation Planning, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

BYUNGHO Moon (Mr.), Researcher, Global Policy Research, Seoul

RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Cristina AVORNIC (Ms.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Diana STICI (Ms.), Head, Legal Department, Administration of State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Maria TURCAN (Ms.), Head, Chief Accountant, Accounting, Planning and Acquisitions Division, Administration of State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK (Mr.), Director, Economic Department, Industrial Property Office of the Czech Republic (IPO CZ), Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Serena MELLAK (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Laura STANCU (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Lizzie WILSON (Ms.), Senior Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Valeriano SIMONE (Mr.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Sarah MITCHINSON (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

SINGAPOUR/SINGAPORE

Kathleen PEH (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Edmund LEONG (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Deputy Director, International Engagement, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Dušan MATULAY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rastislav GABRIEL (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Felix NYSTRÖM, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head (Controlling), Swedish Patent and Registration Office (PVR), Stockholm

Marie-Louise ORRE (Ms.), Senior Legal Adviser, Department of Legal Affairs, Swedish Intellectual Property Office (PVR), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Christoph SPENNEMANN (M.), conseiller (Affaires globales), Mission permanente, Genève

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Firuz ODINAZODA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

TÜRKİYE

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Gülçin HASPOLAT (Ms.), Intellectual Property Expert, European Union and Foreign Affairs Department, Turkish Patent and Trademark Office (TÜRKPATENT), Ankara

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ALBANIE/ALBANIA

Jyrgen BELEGU (Mr.), Specialist, Finance Directorate, Ministry of Economy, Culture and Innovation, Tirana

Aida QEFALIA (Ms.), Examiner, Examination Directorate, Ministry of Economy, Culture and Innovation, Tirana

ARMÉNIE/ARMENIA

Gayane VOPYAN (Ms.), Patent Examiner, Patent and Industrial Design Examination Department, Intellectual Property Office, Ministry of Economy of the Republic of Armenia, Yerevan

AUSTRALIE/AUSTRALIA

James BAXTER (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Emily MCDONALD (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Jeremy GREEN (Mr.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Matthew FORNO (Mr.), Assistant General Manager, Policy and Stakeholders Group, IP Australia, Canberra

BAHAMAS

Kemie A. JONES (Mr.), Trade Attaché, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Tamar GRANT (Ms.), Senior Legal Counsel, Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO), Ministry of Energy and Business, Bridgetown

BELGIQUE/BELGIUM

Sofie RAVAGLIA (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

Guillaume TRINQUET (Mr.), stagiaire, Mission permanente, Genève

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Maira Mariela MACDONAL ALVAREZ (Ms.), Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Geneva

BRUNÉI DARUSSALAM/BRUNEI DARUSSALAM

Chee Leong CHAN (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHYPRE/CYPRUS

Savva HADJIMINAS (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

COSTA RICA

Gustavo CORELLA CORDERO (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Betty Malouka FADIKA (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

CROATIE/CROATIA

Jelena SEKULIĆ (Ms.), Head, Section for European and International Affairs, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Amanda Balslev HANDEST, (Ms.), Expert, Centre for Policy, Legal and International Relations, Copenhagen

ÉQUATEUR/ECUADOR

Ligia Fanny UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaría, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

GÉORGIE/GEORGIA

Nino CHIKOVANI (Ms.), Deputy Chairperson, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi

Darejani MTCHEDLIDZE (Ms.), Head, Trademarks, Geographical Indications and Design Department, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi

Salome TSIMAKURIDZE (Ms.), Head, Administrative Department, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi

HONGRIE/HUNGARY

Helga SCHNEE (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Krisztina CSERHÁTI-FÜZESI (Ms.), Head, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Zsófia BÁTHORY (Ms.), Legal Officer, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Csaba BATICZ (Mr.), Chief Advisor to the President, Industrial Property Law and Policy, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Sajjad AKBARI NEYESTANI (Mr.), Intellectual Property Consultant, Deputy of Intellectual Property, Ministry of Justice, Tehran

ISRAËL/ISRAEL

Marco PANGALLO (Mr.), Adviser, United Nations Agencies, Ministry of Foreign Affairs, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Brandon St Owen CROOKS (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Lilyclaire BELLAMY (Ms.), Executive Director, Jamaica Intellectual Property Office (JIPO), Kingston

KAZAKHSTAN

Aelita MUSSABAYEVA (Ms.), Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz Abdularazzaq M. GH. M. TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Eriks REKIS (Mr.), Deputy Director, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

LIBAN/LEBANON

Hazem ABDEL SAMAD (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Naharisoa Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), directrice générale, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo

Andrianianambinintsoa Narisoa RABENJA (M.), directeur, Promotion de l'activité inventive, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Antananarivo

MALAISIE/MALAYSIA

Nurul Aishah MOHD YUNUS (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MONACO

Gilles REALINI (Mr.), conseiller, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

PARAGUAY

Paola Teresa BALBUENA CENTURIÓN (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS (ROYAUME DES)/NETHERLANDS (KINGDOM OF THE)

Saskia JURNA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Wendy Teresa GOICO CAMPAGNA (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Ana Lorna REGALADO RAMOS (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

HO Tong Hyok (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SEBIE/SERBIA

Jovana ĐUROVIĆ VOJINOVIĆ (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Maruša BAUS (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Barbara REŽUN (Ms.), Senior Advisor, Promotion and International Co-operation Division, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of the Economy, Tourism and Sport, Ljubljana

TOGO

Mouhamed Nour-Dine ASSINDOH (M.), ministre-conseiller, Mission permanente, Genève

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Allison ST. BRICE (Ms.), First Secretary, Chargé d'Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Veronika TYSHCHENKO (Ms.), Head, Accounting Service Division, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Kyiv

Olena TYSLIUK (Ms.), Head, Planning and Financial Division, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Kyiv

Volodymyr RYSAK (Mr.), Head of Unit, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Kyiv

Svitlana ZHAIVORONOK (Ms.), Leading Intellectual Property Professional, Department of International Cooperation, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Kyiv

Andrii ZOZULIUK (Mr.), Head, Department of International Cooperation, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Kyiv

URUGUAY

Mercedes AGUIAR QUINTANA (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

VIET NAM

VO Thai Hieu (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

III. CORPS COMMUN D'INSPECTION (CCI)/JOINT INSPECTION UNIT (JIU)

Président/Chair: Carolina María FERNÁNDEZ OPAZO (Mme/Ms.)

Secrétaire exécutif/Executive Secretary: Uren Pillay (M/Mr.)

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Bilal Ahmad (M./Mr.) (Pakistan)

Vice-président/Vice-Chair: José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.)
(Espagne/Spain)

Secrétaire/Secretary: Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration et gestion/Assistant Director General, Administration and Management Sector

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Département de la gestion des programmes et des finances (contrôleur)/Director, Department of Program Planning and Finance (Controller)

Maya BACHNER (Mme/Ms.), contrôleur adjointe et directrice, Planification, budget et gestion des risques, Division de la planification, budget et gestion des risques /Assistant Controller and Director Planning and Risk Management, Planning, Budget and Risk Management Division

Arendina KOPPE (Mme/Ms.), conseillère juridique adjointe/Deputy Legal Counsel

Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), directeur, Division des finances/Director, Finance Division

[Конец приложения и документа]